

PREDMET PODPORY NFP

FÖRDERGEGENSTAND

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP
Anhang Nr. 2 des EFRE Vertrags

1. Všeobecné informácie o projekte

1. Allgemeine Projektinformationen

Názov projektu: Projektbezeichnung:	Posilnenie biodiverzity a ekologickej siete na území rieky Moravy prostredníctvom manažmentu biotopov a environmentálnej výchovy (zvyšovania povedomia) v ekocentrách <i>Stärkung der Biodiversität und Lebensraumvernetzung in der Region der March durch Habitatmanagement und Umweltbildung (Bewusstseinsbildung) in Ökozentren</i>
Akronym projektu: Projektakronym:	3E-Morava Nature
Projektcode: Kód projektu:	B011
Kód ŽoNFP: Code des Projektantrags:	
Operačný program: Kooperationsprogramm:	Interreg V-A Slovenská republika - Rakúsko <i>Interreg V-A Slowakei - Österreich</i>
Spolufinancovaný z: Kofinanziert aus:	Európsky fond regionálneho rozvoja <i>Europäischer Fonds für regionale Entwicklung</i>
Prioritná os: Prioritätsachse:	2. Ochrana prírodného a kultúrneho dedičstva a biodiverzity <i>2. Förderung des Natur- und Kulturerbes und der Biodiversität</i>
Špecifický cieľ: Spezifisches Ziel:	2.2 Posilnenie cezhraničnej integrácie funkčných ekologických sietí a zelených infraštruktúr s cieľom ochrany biodiverzity a prispievanie k stabilite ekosystémov <i>2.2 Förderung der grenzüberschreitenden Integration funktionaler ökologischer Netzwerke und Korridore, um die Biodiversität zu erhalten und zur Stabilisierung der Ökosysteme beizutragen</i>

Kategorizácia za špecifické ciele

Kategorisierung der spezifischen Ziele

Špecifický cieľ: Spezifisches Ziel:	2.2 Posilnenie cezhraničnej integrácie funkčných ekologických sietí a zelených infraštruktúr s cieľom ochrany biodiverzity a prispievanie k stabilite ekosystémov <i>2.2 Förderung der grenzüberschreitenden Integration funktionaler ökologischer Netzwerke und Korridore, um die Biodiversität zu erhalten und zur Stabilisierung der Ökosysteme beizutragen</i>
Oblasť intervencie: Interventionsbereich:	85 Ochrana a posilnenie biodiverzity, ochrana prírody a zelenej infraštruktúry <i>85 Schutz und Verbesserung der Biodiversität, Naturschutz und grüne Infrastruktur</i>
Hospodárska činnosť: Wirtschaftszweig:	22 Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy <i>22 Dienste im Zusammenhang mit Umwelt und Klimawandel</i>

Štátna pomoc

Staatliche Beihilfe

Štátna pomoc:	NIE
Staatliche Beihilfe:	NEIN

2. Financovanie projektu

2. Projektfinanzierung

Forma financovania:	01 nenávratný finančný príspevok
Finanzierungsart:	01 nicht rückzahlbare Förderung

3.A Miesto realizácie projektu

3.A Ort der Projektumsetzung

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat	Región (NUTS II) Region (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde
1	Rakúsko Österreich	Niederösterreich	Weinviertel	Gänsendorf	Hohenau an der March, Drösing, Ringelsdorf-Niederabsdorf, Jedenspeigen, Dürnkut, Angern, Weiden a.d. March, Marchegg, Engelhartstetten, Lassee, Weiden a.d. March, Eckartsau, Orth a.d. Donau, Mannsdorf (gesamte Marchregion bis anschließende Donau/ celý región rieky Moravy až po ústie do Dunaja)
2	Rakúsko Österreich	Niederösterreich	Weinviertel	Mistelbach	Rabensburg, Bernhardsthal
3	Rakúsko Österreich	Niederösterreich	Weinviertel	Korneuburg	Bisamberg
4	Slovensko Slowakei	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava IV	Bratislava – MČ Devínska Nová Ves
5	Slovensko Slowakei	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Malacky	Stupava
6	Slovensko Slowakei	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Skalica	Gbely
7	Slovensko Slowakei	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Senica	Moravský sv. Ján

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

3.B Ort der Projektumsetzung außerhalb des förderfähigen Programmgebiets

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat	Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde

4. Popis projektu

4. Projektbeschreibung

Akronym Akronym	3E-Morava Nature
Názov projektu Projektname	SK: Posilnenie biodiverzity a ekologickej siete na území rieky Moravy prostredníctvom manažmentu biotopov a environmentálnej výchovy (zvyšovania povedomia) v ekocentrách DE: Stärkung der Biodiversität und Lebensraumvernetzung in der Region der March durch Habitatmanagement und Umweltbildung (Bewusstseinsbildung) in Ökozentren

Stručný popis projektu

Kurze Projektbeschreibung

SK: Rieka Morava predstavuje spoločný výnimočný prírodný fenomén Rakúska a Slovenska. Spolu so svojimi lužnými oblasťami v podobe prirodzených a poloprirodzených biotopov po oboch stranách vodného toku a vzácnej paleontologickej lokality je súčasťou sústavy Natura 2000, cezhraničnej Ramsarskej lokality a vstupnou bránou do Alpsko-Karpatského koridoru. Súčasný nepriaznivý stav viacerých vzácných prírodných lokalít a nedostatok manažmentových opatrení má za následok neustále zmenšovanie vzácných habitatov a ohrozených druhov. Zlepšenie umožňuje cieľový spoločný cezhraničný manažment prírodného územia, odborný dohľad, zvýšenie environmentálneho povedomia obyvateľov a finančné kapacity. Hlavným cieľom predkladaného projektu je preto obhospodarovanie biotopov spôsobom, umožňujúcim udržanie prepojenia biotopov, biodiverzitu a cenné funkcie ekosystému na oboch stranách rieky Moravy. Projektové aktivity zahŕňajú revitalizáciu a manažment 50 ha suchozemských a vodných biotopov, posilnenie environmentálnej výchovy spojenej s prírodnou turistikou. Navyše budú zriadené 4 ekocentrá na posilnenie budúcej cezhraničnej spolupráce a na uvedomelú starostlivosť o prírodné bohatstvo územia rieky Moravy. Pomocou environmentálnej výchovy bude dennodenne informovaných aspoň 100 000 návštevníkov a hostí o prírodných hodnotách a starostlivosti o toto cezhraničné územie a zvýši sa akceptovateľnosť opatrení na jeho ochranu. Aktivity oslovia občanov a návštevníkov od 6 do 99 rokov, profesionálov a verejnosť. Rovnováha medzi rakúskymi a slovenskými partnermi a spolupráca s významnými strategickými partnermi zabezpečuje úspešnú cezhraničnú spoluprácu a merateľné výsledky v ochrane spoločnej krajiny a viditeľný dosah na cieľové skupiny. Dosiahneme aj akceptáciu a spoluprácu pre budúce aktivity v ochrane prírody na území rieky Moravy. DE: Die March stellt ein gemeinsames einzigartiges Naturphänomen Österreich und der Slowakei dar. Zusammen mit ihren Auegebieten in Form natürlicher und halbnatürlicher Lebensräume beiderseits des Flusses sowie eines seltenen paleontologischen Standortes ist sie Teil des Natura 2000 Netzwerkes, grenzüberschreitenden Ramsargebietes und Trittstein des Alpen-Karpaten-Korridors. Der aktuell ungünstige Zustand mehrerer seltener Naturstandorte und ein Mangel an Managementmaßnahmen, bewirkt den kontinuierlichen Rückgang seltener Lebensräume und gefährdeter Arten. Ein gezieltes grenzüberschreitendes Naturraum-Management, fachliche Aufsicht, Verbesserung des Umweltbewusstseins sowie finanzielle Kapazität ermöglichen eine Verbesserung. Hauptziel des vorliegenden Projektes ist daher, die Lebensräume so zu bewirtschaften, dass die Lebensraumvernetzung, die Biodiversität und die wertvollen Ökosystemleistungen erhalten werden - beiderseits der March. Die Projektaktivitäten umfassen Revitalisierung und Management von 50 ha terrestrischen- und Wasserbiotopen, die Stärkung der Umweltbildung, verbunden mit Naturtourismus. Weiters werden 4 Ökocenter zur Stärkung künftiger grenzüberschreitender Zusammenarbeit sowie zur bewussten Pflege des natürlichen Erbes des Marchgebiets errichtet. Mittels Umweltbildung werden täglich mind. 100 000 Besucher über die Naturwerte und Pflege dieses grenzüberschreitenden Gebiets informiert, die Akzeptanz der Schutzmaßnahmen wird gesteigert. Die Aktivitäten werden Bürger u. Besucher im Alter von 6 bis 99, Fachleute u. die Öffentlichkeit ansprechen.

Das Gleichgewicht zwischen österreichischen u. slowakischen Partnern sowie die Kooperation mit wichtigen strategischen Partnern gewährleistet eine erfolgreiche grenzüberschreitende Zusammenarbeit und messbare Ergebnisse im Schutz der gemeinsamen Landschaft sowie einen sichtbaren Einfluss auf die Zielgruppen. Damit wird auch eine Akzeptanz und Zusammenarbeit für künftige Naturschutzaktivitäten im Marchgebiet erreicht.

Projektoví partneri

Projektpartner

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Hlavný partner/Hauptpartner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	Mesto Stupava Gemeinde Stupava
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: Pre účel riadenia projektového cyklu využíva mesto Stupava vlastné prvky riadenia a prvky riadenia spoločné v rámci partnerstva. Na riadenie, administrovanie a realizáciu projektu preto využíva interné personálne kapacity, kmeňových zamestnancov. Títo zamestnanci zabezpečujú aj monitoring pokroku, ako aj komunikáciu a vykazovanie smerom k Hlavnému prijímateľovi a prvostupňovej kontrole výdavkov. Mesto Stupava obsadí pozície kmeňovými zamestnancami nasledovne: projektový manažér, projektový manažér pre aktivity projektu, finančný manažér, pracovník pre VO a majetkový manažér. Činnosti súvisiace s finančnou správou bude vykonávať interný účtovník. Odborné externé kapacity budú využívané v prípade potreby poskytnutia odborných vstupov a odborného poradenstva ako súčasti aktivít.	
DE: Zum Zweck der Steuerung des Projektzyklus nutzt die Stadt Stupava eigene Steuerungselemente sowie gemeinsame, im Rahmen der Partnerschaften gewandte Steuerungselemente. Zur Steuerung, Verwaltung und Umsetzung des Projektes nutzt sie daher interne personelle Kapazitäten von Stammmitarbeitern. Diese Mitarbeiter überwachen auch den Projektfortschritt sowie die Kommunikation und das Reporting in Richtung Hauptempfänger und der FLC der Ausgaben. Die Stadt Stupava wird die Positionen durch Stammmitarbeiter wie folgt belegen: Projektmanager, Projektmanager für Projektaktivitäten, Finanzmanager, Mitarbeiter für öffentliche Auftragsvergabe und Eigentumsmanager. Die mit der Finanzverwaltung verbundenen Aktivitäten werden vom internen Buchhalter übernommen. Fachliche externe Kapazitäten werden bei Bedarf fachlicher Input sowie fachlicher Beratung als Bestandteil der Aktivitäten in Anspruch genommen.	
Príslušná prvostupňová kontrola <i>Zuständige FLC-Stelle</i>	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	NÖ.Regional.GmbH
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: V projekte je plánovaný jeden pracovník/čka so skúsenosťami v projektovom manažmente ohľadom celkovej koordinácie, komunikácie a najmä manažmentu ako aj kompetenciami v témach prírodných území pri realizácii regionálnej výstavy o prírodnom území v Ekocentre Hohenau v pracovnom balíku ekologické vzdelávanie. Pracovník/čka bude pre projekt k dispozícii z radov kmeňových zamestnancov NÖ.Regional.GmbH. Pre regionálnu výstavu o prírodnom území bude okrem toho zadaná externá zákazka, čo platí aj pre úpravu webstránky partnera k prezentácii projektu.	
DE:	

Im Projekt ist eine MitarbeiterIn vorgesehen, die über Projektmanagement Erfahrung für die Gesamtkoordination, Kommunikation und v.a. das Management sowie über Kompetenz in Naturraumthemen verfügt zur Umsetzung der regionalen Naturraum-Ausstellung im Ökocenter Hohenau im Arbeitspaket Umweltbildung. Die MitarbeiterIn wird aus dem Bestandspersonal der NÖ.Regional.GmbH für das Projekt verfügbar sein. Für die regionale Naturraum-Ausstellung wird außerdem ein externer Auftrag vergeben. Ebenso für die Anpassung der Website des Partners zur Präsentation des Projekts.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>Land Niederösterreich</i>

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	Trnavský samosprávny kraj Selbstverwaltungskreis Trnava
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners	
SK: Pre účel riadenia projektového cyklu využíva TTSK vlastné prvky riadenia a prvky riadenia spoločné v rámci partnerstva. TTSK využíva interné personálne kapacity, kmeňových zamestnancov na administrovanie projektu a realizáciu projektových aktivít, monitoring pokroku, ako aj komunikáciu a vykazovanie smerom k hlavnému prijímateľovi a prvostupňovej kontrole výdavkov. TTSK obsadí pozície kmeňovými zamestnancami nasledovne: projektový manažér, projektový manažér pre aktivity projektu, finančný manažér, pracovník pre VO. Činnosti súvisiace s finančnou správou bude vykonávať interný účtovník. Odborné externé kapacity budú využívané v prípade potreby poskytnutia odborných vstupov a odborného poradenstva ako súčasť aktivít.	
DE: Zum Zweck der Steuerung des Projektablaufs nutzt der Projektpartner TTSK eigene und gemeinsame Steuerelemente im Rahmen der Partnerschaften. TTSK nutzt interne personelle Kapazitäten, Stammmitarbeiter für die Verwaltung, Realisierung des Projekts, Monitoring des Fortschritts, die Koordinierung, Kommunikation und Reporting in Richtung Leadpartner und erstrangige Ausgabenkontrolle. Der Selbstverwaltungskreis Trnava besetzt die Positionen mit Stammmitarbeitern (SA): Projektmanager, Projektmanager für die Projektaktivitäten, Finanzmanager, Mitarbeiter für öffentliche Auftragsvergabe. Die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Finanzverwaltung wird ein interner Buchhalter ausführen. Fachliche externe Kapazitäten werden im Bedarfsfall von Fachmaterial und Fachberatung als Teil der Aktivität gewährleistet.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	Marktgemeinde Hohenau an der March
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners	
SK: V projekte je aktívny predovšetkým starosta Robert Freitag. Personál bude poskytnutý obcou (bez zúčtovania v projekte). V rámci predkladaného projektu spolupracuje obec úzko so strategickým partnerom Auring ohľadom odborných otázok v pracovnom balíku ekologické vzdelávanie. Niektoré časti projektu budú zabezpečené externým zadaním.	
DE: <i>Für das Projekt ist vorrangig Bürgermeister Robert Freitag im Einsatz.</i> Personalaufwand wird von der Gemeinde beigesteuert (keine Verrechnung im Projekt). Die Gemeinde kooperiert im Rahmen des vorliegenden Projektes eng mit dem strategischen Partner Auring betreffend fachliche Fragestellungen des Arbeitspaketes Umweltbildung. Einzelne Projektbereiche werden durch externe Vergabe abgedeckt.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>Land Niederösterreich</i>

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názovName/Bezeichnung der Organisation	Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves disponuje dostatočným počtom administratívnych a odborných zamestnancov, ktorí zabezpečia riadenie a odbornú realizáciu projektu. Kmeňoví zamestnanci MČ BA – DNV budú vystupovať v pozíciách: projektový manažér – administrácia a implementácia projektu, asistent projektového manažéra – pomoc pri administrácii projektu, pomoc pri environmentálnych aktivitách a činnosti ekocentra, administratívny zamestnanec – zamestnanec, ktorý má na starosti mzdové oddelenie – riešenie dokumentov pre externých zamestnancov, potrebných do ŽoP, technický a odborný personál: - finančný manažér – pomoc pri zostavení rozpočtu do Ž o NFP, pomoc pri ŽoP, riadenie finančných tokov v rámci projektu; manažér zodpovedný za investičnú činnosť pre rekonštrukciu prízemia Mýtnice a humanizáciu nádvorí a vybudovanie „ekodomčeka – servis a požičiavanie bicyklov“. Externí zamestnanci budú vybraní na pozície: lektori EV, odborníci pri zabezpečení odborných workshopov EV v rámci prevádzky ekocentra. DE: Der Stadtteil Bratislava-Devínska Nová Ves verfügt über eine ausreichende Anzahl von Verwaltungs- und Fachbediensteten, welche die Leitung sowie die fachliche Umsetzung des Projektes gewährleisten. Stammmitarbeiter des Stadtteils BA-DNV werden folgende Positionen wahrnehmen: Projektmanager – Verwaltung und Implementierung des Projektes, Assistent des Projektmanagers – Hilfestellung bei der Projektverwaltung, Hilfe bei Umweltaktivitäten und Aktivitäten des Ökocenters, Angestellter der Verwaltung – Angestellter, der für die Lohnabteilung zuständig ist – Bearbeitung von Dokumenten für externe Mitarbeiter, welche für den Projektantrag benötigt werden, technisches und fachliches Personal – Finanzmanager – Hilfestellung bei Zusammenstellung des Budgets im Antrag um unwiderbringlichen Finanzbeitrag, Hilfe bei Projektantrag, Steuerung von Finanzflüssen im Projektrahmen; für Investitionstätigkeit zur Renovierung des Erdgeschosses der Mauthausessowie der Humanisierung des Hofes und Bau des sog. „Ökohauses – Radverleih und -instandhaltung zuständiger Manager. Externe Mitarbeiter werden für folgende Positionen ausgewählt: Umweltbildungslektoren, Fachleute zuständig für Ökobilungsfachworkshops im Rahmen des Ökocenterbetriebs.	
Príslušná prvostupňová kontrola <i>Zuständige FLC-Stelle</i>	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názovName/Bezeichnung der Organisation	Mesto Gbely
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: Mesto Gbely disponuje dostatočnými personálnymi kapacitami na realizáciu projektu. Na projekte sa budú podieľať interní (kmeňoví) zamestnanci žiadateľa – projektový manažér, finančný manažér. Budú zodpovední za vypracovanie žiadostí o platbu, vypracovanie monitorovacích správ projektu, komunikácia s riadiacim orgánom, poradenstvo pri zmenách projektu vrátane kompletizácie dokumentácie žiadosti o zmenu projektu, asistenciu pri kontrole na mieste zo strany riadiaceho orgánu, sledovanie a kontrolu čerpania rozpočtových položiek. Pri zabezpečovaní tovarov a služieb vyplývajúcich z projektu bude žiadateľ postupovať podľa platného zákona o verejnom obstarávaní a bude využívať služby externých dodávateľov. . DE: Die Stadt Gbely verfügt über ausreichende personelle Kapazitäten zur Projektumsetzung. Am Projekt werden interne (Stamm-)Mitarbeiter des Antragstellers – Projektmanager und Finanzmanager teilnehmen. Sie werden für die Ausarbeitung der Zahlungsanträge, der Begleitberichte des Projektes, die Kommunikation mit dem Begleitausschuss, Beratung bei Projektänderungen einschließlich der Ergänzung der Dokumentation beim Projektänderungsantrag, Assistenz bei Kontrolle vor Ort seitens des Begleitausschusses, Überwachung und Kontrolle der Inanspruchnahme von Budgetpositionen zuständig sein. Bei der Bestellung der aus dem Projekt folgenden Waren und Leistungen wird der Antragsteller gemäß geltendem Gesetz über öffentliche Auftragsvergabe vorgehen und Dienstleistungen externer Auftragnehmer in Anspruch nehmen.	

Príslušná prvostupňová kontrola <i>Zuständige FLC-Stelle</i>	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>
Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	BROZ – Bratislavské regionálne ochrannárske združenie
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: Pre potreby vedenia projektu bude vybraný pracovník/čka na pozíciu projektového manažéra, ktorý bude využívať skúsenosti personálu BROZ. Pre strategické rozhodnutia je zabezpečená podpora na riadiacej úrovni. Kvôli odborným znalostiam týkajúcim sa manažmentu spásania chránených biotopov je do projektu zapojení ďalší kolegovia a projektoví manažéri z projektov so zameraním na podobné manažmenty. Administratívu projektu a prípravu finančných správ vedie projektový manažér. Personál BROZ má skúsenosti zo spolupráce na projektoch rôznych programov podpory EÚ. Mnohí sa už aktívne podieľali na realizácii rôznych projektov programu Interreg. DE: Für die Projektleitung wird ein Mitarbeiter/-in für die Position des Projektmanagers ausgewählt, der Erfahrungen des BROZ-Personals nutzen wird. Für strategische Entscheidungen ist Unterstützung auf der Führungsebene gewährleistet. Wegen Fachkenntnissen bezüglich des Managements der Beweidung geschützter Biotope sind weitere Kollegen und Projektmanager aus Projekten mit ähnlichen Managementarten ins Projekt eingebunden. Die Projektverwaltung und Vorbereitung von Finanzberichten werden vom Projektmanager geleitet. Das BROZ Personal besitzt Erfahrungen aus der Zusammenarbeit in Projekten diverser EU-Förderprogramme. Viele nahmen schon aktiv an der Umsetzung verschiedener Projekte des Interreg-Programms teil.	
Príslušná prvostupňová kontrola <i>Zuständige FLC-Stelle</i>	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	March.Raum. Ökotourismus und Förderung regionaler nachhaltiger Produkte in den March-Auen und im Marchfeld
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
SK: Do realizácie projektu je celkovo zapojených päť funkcionárov združenia, zamestnancov a externých poskytovateľov služieb: Barbara Lawugger (kmeňová zamestnankyňa): Ekopedagogika, ekologické vzdelávanie a starostlivosť o návštevníkov Marion Schindlauer (kmeňová zamestnankyňa): Riadenie projektu, cezhraničná spolupráca, reporting Gernot Haupt (predseda): Celková zodpovednosť a zastupovanie združenia navonok Gerhard Egger (zapisovateľ): Podpora prevádzky združenia. Jurrien Westerhof a DI Judith Michaeler -Teixeira - riadenie projektu, cezhraničná spolupráca, reporting Externí poskytovatelia služieb – Plánovanie a budovanie zariadení pre návštevníkov DE: In die Umsetzung des Projekts sind insgesamt fünf Vereinsfunktionäre, Mitarbeiter und externe Dienstleister eingebunden: Barbara Lawugger (Stamm-Mitarbeiterin): Ökopedagogik, Umweltbildung und Besucherbetreuung Marion Schindlauer (Stamm-Mitarbeiterin): Projektleitung, Grenzüberschreitende Zusammenarbeit, Reporting Gernot Haupt (Obmann): Gesamtverantwortung und Vertretung des Vereins nach Außen Gerhard Egger (Schriftführer): Unterstützung des Vereinsbetriebs. Jurrien Westerhof und DI Judith Michaeler -Teixeira: Projektleitung, Grenzüberschreitende Zusammenarbeit, Reporting Externe Dienstleister – Planung und Errichtung von Besuchereinrichtungen	
Príslušná prvostupňová kontrola <i>Zuständige FLC-Stelle</i>	<i>Land Niederösterreich</i>

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	Weiniviertel Tourismus GmbH
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners	
SK: V projekte sa majú zúčastniť 3 pracovníci/pracovníčky. Skúsený vedúci projektu bude zodpovedať za celkovú koordináciu a bude zohrávať kľúčovú úlohu aj pri jeho realizácii. Z tohto dôvodu je okrem pracovnej etapy projektového manažmentu plánovaný aj určitý objem projektových hodín v etapách komunikácia a ekologické vzdelávanie. Vedúceho bude podporovať spoľahlivý asistent projektu, ktorý bude taktiež pôsobiť v uvedených pracovných etapách. Tretí pracovník bude zabezpečovať finančný manažment a bude preto pôsobiť iba v tejto pracovnej etape. Uvedení traja pracovníci budú vyčlenení z kmeňového personálu spoločnosti Weiniviertel Tourismus na aktivity riadenia, realizácie a správy projektu. Prípadné úlohy, ktoré títo pracovníci nebudú môcť plniť v doterajšej miere pre Weiniviertel Tourismus, budú presunuté ďalším pracovníkom. Uvedení traja pracovníci sa budú vyznačovať predovšetkým svojím nasadením, ctížiadosťou a presnosťou. DE: <i>Im Projekt sind 3 MitarbeiterInnen vorgesehen. Ein erfahrener Projektleiter wird für die Gesamtkoordination verantwortlich sein und auch bei der Umsetzung eine tragende Rolle spielen. Daher sind neben dem Arbeitspaket Projektmanagement auch Projektstunden in den Arbeitspaketen Kommunikation und Umweltbildung vorgesehen. Ihm zur Seite wird eine verlässliche Projektassistentin stehen, welche ebenfalls in diesen Arbeitspaketen aktiv sein wird. Der dritte Mitarbeiter wird sich um das Finanzmanagement kümmern und daher nur im Arbeitspaket Projektmanagement engagiert sein. Die 3 Mitarbeiter werden aus dem Bestandspersonal von Weiniviertel Tourismus für die Leitung, Umsetzung und Verwaltung des Projekts abgestellt. Etwaige Aufgaben, die diese 3 Mitarbeiter nun nicht mehr im bisherigen Ausmaß für Weiniviertel Tourismus verrichten können, werden auf andere Mitarbeiter verteilt. Die 3 Projektmitarbeiter werden sich vor allem durch Engagement, Ehrgeiz und Genauigkeit auszeichnen.</i>	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Land Niederösterreich

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov/Name/Bezeichnung der Organisation	WUK - Verein zur Schaffung offener Kultur- und Werkstättenhäuser, Kurzbezeichnung: WUK Werkstätten- und Kulturhaus
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners	
SK: 1 Zamestnanec pre pastvu (nový pracovník) 20 h/týždeň Vzdelanie a dlhoročná prax v práci so zvieratami, spolupráca na majetku Aider Bichel v Gänserndorfe, ponuka trekkingových výletov na lamách, spolupráca s novým pracovníkom spásania oviec v Dolnom Rakúsku, skúsenosť zo spolupráce s Oddelením ochrany prírody (rozličné opatrenia údržby v prírodných chránených oblastiach). 1 administratívna pracovná sila (kmeňový personál) 2-5 h Dlhodobá prax v podpore (administratívne a účtovnícke úlohy) Externé zadanie tvorby koncepcie spásania (odporúčanie Dolnorakúskeho manažmentu chránených území) DE: <i>1 Beweider (neuer Mitarbeiter) 20 Std/Woche Ausbildung und langjährige Praxis in der Arbeit mit Tieren, Mitarbeit beim Gut Aider Bichel in Gänserndorf, Anbieter von Lama- Trekkingtours, Mitarbeit bei einem Schafbeweider in Niederösterreich, Erfahrung in der Zusammenarbeit mit der Naturschutzabteilung (diverse Pflegemaßnahmen der Naturschutzgebiete). 1 Administrationskraft (Stammpersonal) 2-5 Std langjährige Praxis im Support (administrative und buchhalterische Aufgaben) Externe Vergabe zur Erstellung des Beweidungskonzeptes (Empfehlung vom NÖ Schutzgebietsmanagement)</i>	

Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>Land Niederösterreich</i>
--	------------------------------

Popis projektu

Beschreibung des Projekts

Popis východiskovej situácie a zdôvodnenie potreby realizácie projektu

Beschreibung der Ausgangslage und Begründung des Bedarfs der Projektumsetzung

SK:

Cezhraničný región lužnej krajiny Morava – Dyje a príslušné územia Weinviertel, Záhorská nížina a Devínska Kobyla sú významnými územiami pre spoločnú cezhraničnú ochranu. Viac ako 50 000 ha zaberajú v tejto oblasti chránené územia rôznej kategórie ochrany. Mnohé z nich sú hodnotnými prvkami ekologickej siete medzi Alpami a Karpatmi. Avšak intenzifikácia využívania krajiny, jej zábery pre výstavbu, fragmentácia a deštrukcia vzácných habitatov ako aj nedostatok pôvodného obhospodarovania krajiny znamenajú hrozbu pre biologickú diverzitu týchto chránených území. Hodnotenie ohrozených druhov habitatov z roku 2011 ukazuje, že 7 zo 14 habitatov lužnej krajiny v Rakúsku má nepriaznivý status.

Dotknuté územie predkladaného projektu sa nachádza medzi dvoma hlavnými mestami, Bratislava a Viedeň. 1,9 mil obyvateľov žije v 60km dostupnosti od chránených území kým je tento región je sám o sebe len riedko obývaný. Štúdia z roku 2010 naznačuje, že význam lužnej krajiny Morava – Dyje ako rekreačnej krajiny . špeciálne pre obyvateľov žijúcich neďaleko je veľmi vysoká. 48% obyvateľov z okresu Gänserndorf navštevuje chránené územia rieky Moravy veľmi často, 11 % často. Stále je však dostatočne nevyužitý potenciál pre udržateľnú turistiku. Percento obyvateľov regiónu pracujúcich v oblasti turistiky je veľmi nízke a vhodných turistických zariadení je málo. Takže mnoho ľudí využíva túto oblasť, narušuje ju a nemá dostatočné vedomosti a nasmerovanie.

V rámci tohto projektu navrhujeme 3 efektívne stratégie. **Vzácne habitaty budú znovu spásané tradičným spôsobom** za účelom udržania a zlepšenia stavu biodiverzity, **mládež a študenti sa budú vzdelávať** aby získali vedomosti o prírodných hodnotách územia rieky Moravy a **navrhujeme vybudovanie a rekonštrukcie ekocentier** za účelom vytvoriť sieť zariadení pre podporu ochrany prírody a tiež pre nasmerovanie turistov.

DE:

Die Grenzregion der March-Thaya-Auen mit den angrenzenden Landschaften des Weinviertels, der Záhorie und des DevínskaKobyla ist ein wichtiges Gebiet für grenzüberschreitenden Schutz. Mehr als 50.000 Hektar Land sind als Schutzgebiet ausgewiesen, wobei verschiedenen Schutzgebietskategorien zu tragen kommen. Viele von ihnen sind wertvolle Elemente im ökologischen Netzwerk zwischen den Alpen und den Karpaten. Die Intensivierung der Landnutzung, das Verbauen von Land, Fragmentation und Zerstörung von wertvollen Lebensräumen, aber auch die Aufgabe von traditionellen, extensiver Bewirtschaftung sind die größten Bedrohungen für die Biodiversität in diesen Schutzgebieten. Eine 2011 durchgeführte Evaluierung der gefährdeten Lebensräume zeigte, dass 7 von 14 Lebensräumen der Aulandschaft in einem ungünstigen Erhaltungszustand sind.

Das Schutzgebiet liegt zwischen den beiden Hauptstädten Bratislava und Wien. 1,9 Mio. Menschen leben in unmittelbarer Umgebung von rund 60 min Fahrzeit, während die Region selbst nur wenig besiedelt ist. Eine 2010 durchgeführte Studie zeigte, dass die March-Thaya-Auen als Erholungsgebiet einen großen Stellenwert - speziell für Einwohner aus der Umgebung – besitzt. 48% der Einwohner des Bezirks Gänserndorf besuchen häufig die Schutzgebiete rund um die March-Auen, 11% sind regelmäßige Gäste. Und dennoch wird das Potential des nachhaltigen Tourismus bis heute kaum genutzt. Der prozentuelle Anteil der Bewohner, die im Tourismus-Sektor arbeiten ist gering, geeignete Einrichtungen sind kaum vorhanden. Das bedeutet, dass zwar viele Menschen das Gebiet nutzen, diese aber nicht gut informiert und gelenkt werden, was eine Bedrohung darstellt.

In diesem Projekt sollen demnach drei Strategien für dieses Gebiet effizient umgesetzt werden:

- *Geeignete Habitats sollen in einer traditionellen Weise wieder beweidet werden, um Biodiversität zu erhalten und zu stärken.*
- *Kinder und Schüler sollen über die natürlichen Werte der March Region unterrichtet werden*
- *Ökozentren sollen errichtet / verbessert werden um ein Netzwerk aus Einrichtungen für Naturschutz und Besucherbetreuung zu bilden*

Situácia po realizácii projektu a udržateľnosť projektu

Situation nach der Umsetzung und Nachhaltigkeit des Projektes

SK:

Pomocou zacielených opatrení manažmentu prírodného prostredia a starostlivosťou o biotopy tradičnou pastvou bude podporovaná biodiverzita a ekologická sieť. Bude vylepšená ochrana na ploche viac ako 50 ha chránených území v Rakúsku a na Slovensku. Na Adamovských jaterách bude zriadených 5 umelých hniezdných ostrovov aby slúžili pre ohrozené vtáctvo. Vybudovaním a rekonštrukciou zariadení v 4 ekocentrách a jednej ekoučebni bude

každý rok viac ako 50 000 osôb informovaných o prírodných hodnotách a potrebe ochrany územia rieky Moravy. Cezhraničná spolupráca ekocentier umožní v budúcnosti aj lepšiu spoluprácu pri ochrane prírody. Navyše bude okolo ekocentier na území rieky Moravy poskytovaná environmentálna výchova prostredníctvom pravidelných vyučovacích hodín (dokopy viac ako 1000)

Environmentálne vzdelávanie zlepši akceptáciu manažmentov a opatrení na ochranu prírody a umožní ich lepšie zohľadňovanie v rozhodovaní o územnom rozvoji. Zároveň ponúka možnosti zotavovania a oddychu v prírode. Vďaka cezhraničnej komunikácii a riadeniu ako aj vďaka spoločným opatreniam a turistickému poradenstvu budú dosiahnuté lepšie výsledky v a manažmente biotopov a lepšie výsledky pri zainteresovaní širšieho spektra obyvateľov a návštevníckych skupín.

DE:

Dank dem zielorientiertem Management sind die Werte für die natürliche Umwelt gestiegen, ebenso sind durch die Biotoppflege mittels traditioneller Beweidung die Biodiversität und das ökologische Netzwerk gestärkt. Der Schutzstatus von mehr als 50 Hektar geschützter Landschaft sind in Österreich und in der Slowakei verbessert. Im See bei Adamov wurden 5 Brutinseln für geschützte Vogelarten errichtet. Durch die Errichtung und Verbesserung von Besuchereinrichtungen in 4 Ökozentren und 1 Ökoschulraum werden mehr als 50.000 Gäste jährlich über die Werte und Schutzbedürftigkeit der March Region informiert. Der grenzüberschreitende Austausch der einzelnen Ökozentren bewirkt einen besseren, grenzüberschreitenden Kooperation im künftigen Naturschutz. Weiters wird rund um die Ökozentren Umweltbildung in der Umgebung der March geleistet, regelmäßige Ökopädagogik-Stunden werden durchgeführt (mehr als 1000). Die Umweltbildung bewirkt die Integration von Naturschutzmaßnahmen in die Entscheidungsfindung der territorialen Entwicklung. Zur selben Zeit öffnet sie eine breite Palette an Natur-Erholung.

Dank des grenzüberschreitenden Austausches und Managements, genauso wie diverser Maßnahmen und Einbindung von Tourismus können wir bessere Ergebnisse im Biotopmanagement erwarten, aber auch garantieren, dass ein weites Spektrum an Einwohnern und Besuchern angesprochen wird.

Dôležitosť cezhraničného prístupu

Notwendigkeit des grenzüberschreitenden Ansatzes

SK:

Manažment prírodných areálov na území rieky Moravy si vyžaduje cezhraničnú spoluprácu. V už skončených programoch bolo rozvinutých niekoľko stratégií (napr. Memorandum porozumenia pre cezhraničnú Ramsarskú oblasť v roku 2001, AKK Akčný plán 2010, Ramsarská stratégia 2013), ktoré sa týkali otázok ďalšieho rozvoja a ochrany. Niektoré aktivity sa dajú realizovať na národnej úrovni, ako napríklad manažment obrábanej pôdy alebo defragmentácia ciest. Iné aktivity ako napríklad manažment vodných tokov alebo manažment opustených plôch či druhová ochrana s cezhraničným dosahom sa dá realizovať s pomocou pevnej cezhraničnej spolupráce.

Niektoré činnosti regionálneho rozvoja akm je priestorové plánovanie sa realizujú na národnej úrovni. Osveta rozsiahlych a spoločných prírodných hodnôt a sprevádzanie či nasmerovanie návštevníkov v obidvoch krajinách je možné zrealizovať iba spoločne. V posledných rokoch sa rekreácia a vzdelávanie naš kolách a materských škôlkach stáva viac a viac bilaterálnou otázkou. Takže ponuka envirovýchovy musí byť spracovaná v zmysle týchto požiadaviek hlavne v otázkach rozsahu vedomostí, tém a jazyka.

Plánované úlohy musia byť zrealizované v obidvoch krajinách za podmienok pevného partnerstva, spoločného nasadenia a spôsobov spolupráce.

DE:

Das Management von Schutzgebieten auf beiden Seiten der March bedarf eines grenzüberschreitenden Austausches. In vergangenen Programmen wurden diverse Strategien dazu entwickelt (z.B. Memorandum of Understanding for the crossborder RAMSAR site in 2001, AKK Actionplan 2010, Ramsar Strategy 2013), welche wichtige Entwicklungs- und Schutzaufgaben beinhalten. Während viele Aktivitäten, wie Management von Ackerland oder Defragmentierung von Straßen auf nationaler Ebene durchgeführt werden können, können andere wie Wassermanagement, Management von aufgegebenen Land oder der Schutz von Arten mit einem großen, grenzüberschreitenden Aktionsradius nur mit einer starken, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit verwirklicht werden.

Während einige Punkt der Regionalentwicklung, wie Raumplanung nach wie vor auf nationaler Ebene durchgeführt werden, können die Bewerbung der großen, geteilten Naturschätze und die Besuchlenkung von beiden Ländern nur gemeinsam durchgeführt werden. Die Nutzung zu Erholungszwecken, aber auch das Lernen in (Vor-) Schulen ist in den letzten Jahren mehr bilateral geworden. Deshalb müssen Angebote hinsichtlich Wissen, Themen und Sprache an diese Anforderungen angepasst werden.

Die geplanten Aufgaben müssen in beiden Ländern umgesetzt werden, eine starke Partnerschaft mit gemeinsamen Engagement und klaren Kooperationsbedingungen werden dafür benötigt. Ein grenzüberschreitendes Förderprogramm ist deshalb der beste Rahmen um die Aufgaben und Anforderungen zu erfüllen.

Cezhraničná spolupráca (Kritéria spolupráce) <i>Grenzüberschreitende Zusammenarbeit (Kooperationskriterien)</i>		
Kritéria spolupráce <i>Kooperationskriterien</i>		Popis splnenia kritéria <i>Beschreibung, wie dieses Kriterium erfüllt wird</i>
Spoločná príprava <i>Gemeinsame Vorbereitung</i>	☒	SK: Prvé projektové nápady boli vznikli koncom roka 2014 na základe predošlých cezhraničných projektov, ktoré boli realizované v rámci Progamu cezhraničnej spolupráce 2007-2013 (Projekt Ramsar SKAT, RamsarEcoNatour a AKK) a na základe národných požiadaviek. DNV a NÖ.Regional sa stretli na záverečnom podujatí Recom SK-AT. Prvé stretnutie sa uskutočnilo z iniciatívy DNV 24.02.2015 spoločne s NÖ.Regional, Hohenau a geologickým ústavom, kde bolo dohodnuté rozšírenie partnerstva s mestom Marchegg a partnerom cestovného ruchu pre dobrú komunikáciu s verejnosťou. Všetky ďalšie stretnutia sa uskutočnili spolu so súčasnou partnerskou štruktúrou; každé stretnutie bolo organizované iným partnerom. Partnerstvo bolo počas prípravného obdobia rozšírené na všetky regióny v okolí Moravy (z dôvodu obmedzených zdrojov, Geologický ústav opustil partnerstvo). Počas stretnutí bol stanovený obsah projektu a modifikovaný názov projektu z pracovnej verzie "Zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva" alebo "Ecocentrum". Partneri z oboch krajín konzultovali viackrát s BSK, SpS a EU koordinátormi. Nakoniec sa všetci partneri projektu podieľali na príprave predkladania projektov spolu s vedúcim partnerom a hlavným rakúskym partnerom. DE: <i>Die ersten Projektideen wurden bereits Ende 2014 auf Basis von vorangegangenen, grenzüberschreitenden Projektergebnisse, welche im Rahmen des ETZ-Programms 2007-2013 (Projekt Ramsar SKAT, RamsarEcoNatour und AKK) durchgeführt wurden, und von nationalen Anforderungen entwickelt. DNV und NÖ.Regional trafen sich bereits beim Schlussevent zu Recom SK-AT. Das erste Meeting fand auf Initiative von DNV am 24.02.2015 zusammen mit NÖ.Regional, Hohenau und dem Geologischen Institut statt, hierbei wurde eine erweiterte Partnerschaft mit der Stadt Marchegg und einem Tourismuspartner für eine gute Presse-Arbeit beschlossen. Alle weiteren Meetings wurden zusammen mit der derzeit bestehenden Partnerstruktur durchgeführt; jedes Meeting wurde von einem anderen Partner organisiert. Die Partnerschaft wurde in der Vorbereitungszeit auf alle Regionen rund um die March erweitert (auf Grund geringer Ressourcen verließ das Geologische Institut die Partnerschaft). In den Meetings wurde der Inhalt des Projektes festgelegt und der Projektname von Arbeitstiteln wie „Erhaltung des Natur-und Kulturerbes“ oder „ecocenter“ abgeändert. Die Partner beider Länder konsultierten mehrfach BSK, JTS und EU-Koordinatoren. Schlussendlich nahmen alle Projektpartner an der Vorbereitung zur Projekteinreichung zusammen mit dem Leadpartner und dem österreichischem Hauptpartner teil.</i>
Spoločná realizácia <i>Gemeinsame Umsetzung</i>	☒	SK: Všetci partneri majú bohaté skúsenosti s ochranou a manažmentom biotopov tak na národnej ako aj medzinárodnej úrovni. V minulosti sa už podieľali na realizácii transhraničných programov. Partneri si vo všetkých projektových balíkoch vymieňajú skúsenosti a navzájom spolupracujú po odbornej stránke. Významná je aj podpora a spolupráca strategických partnerov. Takto vytvorená platforma má potenciál pokračovať aj po skončení projektu a zabezpečiť tak jeho udržateľnosť

		DE: Alle Partner haben im Bereich Erhalt und Management von Lebensräumen sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene ausreichend Erfahrung. In der Vergangenheit waren sie in der Durchführung von grenzüberschreitenden Projekten involviert. Alle Partner tauschten im Rahmen der WP's Informationen aus und kooperierten vorbildlich. Die Kooperation mit dem strategischen Partner wird ebenfalls als sehr wichtig erachtet. Diese geschaffene Plattform hat das Potential mitsamt den Projektaktivitäten in Zukunft weiter zu bestehen und macht somit dieses Projekt nachhaltig.
Spoločné financovanie Gemeinsame Finanzierung	☒	SK: Každému partnerovi vzniknú náklady, ktoré budú uhradené z programu (EFRR a národné spolufinancovanie), s výnimkou strategických partnerov. Z celkových oprávnených výdavkov vzniká partnerom SK aj AT nárok na 85% zo zdrojov EFRE. Úhrady budú realizované systémom refundácie. Partneri deklarovali finančné zabezpečenie financovania projektu DE: Jedem Partner entstandenen Kosten aus dem Programm (EFRE und nationale Kofinanzierung) erstattet werden, mit Ausnahme von strategischen Partnern. Von den förderfähigen Gesamtausgaben von Partnern und AT SK entstandenen der Anspruch zu 85% der EFRE-Mittel berechtigt. Die Zahlung erfolgt Erstattungssystem werden. Die Partner erklärten finanzielle Gewährleistung von Projektfinanzierung.
Spoločný personál Gemeinsames Personal	☒	SK: Každý partner sa podieľa na riadení projektu a na publicite. Každý partner má nezastupiteľnú úlohu v naplnení cieľov projektu. U každého partnera pracujú na projekte kmeňoví zamestnanci a manažéri so skúsenosťami s riadením cezhraničných projektov a projektov EÚ. Takto vytvorený tím sa koordinuje na pravidelných stretnutiach. Partneri sa vzájomne dopĺňajú. Na pracovných balíkoch manažment a komunikácia sa podieľajú všetci partneri. DE: Jeder Partner ist im Projektmanagement und Öffentlichkeitsarbeit beteiligt. Jeder Partner hat eine entscheidende Rolle bei dem Ziel des Projekts zu erfüllen. Für jeden Partner an dem Projekt werden stämmig angestellte Mitarbeiter und Manager mit Erfahrung Projekten bei der Verwaltung grenzübergreifender Projekte und EU arbeiten. So ausgebildetes Team wird an die regelmäßigen Treffen koordiniert sein. Die Partner ergänzen einander. An die Arbeitspakete für die Verwaltung und Kommunikation beteiligen alle Partner.

Zameranie projektu
Projektausrichtung

Ciele, očakávané výsledky a hlavné výstupy projektu Ziele, erwartende Ergebnisse und Hauptoutputs des Projekts	
Špecifický cieľ Spezifisches Programmziel	Ukazovateľ výsledku Ergebnisindikator des Programms
SK: 2.2: Posilnenie cezhraničnej integrácie funkčných ekologických sietí a zelených infraštruktúr s cieľom ochrany biodiverzity a prispievanie k stabilite ekosystémov	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr, počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém, plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ochrany

DE: 2.2: Förderung der grenzüberschreitenden Integration funktionaler ökologischer Netzwerke und Korridore, um die Biodiversität zu erhalten und zur Stabilisierung der Ökosysteme beizutragen	DE :Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen zur Förderung des Kultur- und Naturerbes, Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen, Zunahme der erwarteten Zahl der Besucher von Stätten des Naturerbes und des kulturellen Erbes sowie unterstützter Sehenswürdigkeiten (EU)
--	--

Celkový cieľ projektu Übergeordnetes Projektziel	Hlavné výsledky projektu Hauptergebnisse des Projekts
SK: Hlavným cieľom projektu je posilnenie cezhraničnej integrácie funkčných ekologických sietí a zelených infraštruktúr s cieľom ochrany biodiverzity a prispievanie k stabilite ekosystémov	SK: Projektové aktivity zahŕňajú revitalizáciu a manažment suchozemských a vodných biotopov na tomto území, posilnenie environmentálnej výchovy spojenej s prírodnou turistikou a vybudovanie potrebnej infraštruktúry v podobe ekocentier tak na slovenskej ako aj na rakúskej strane. Jednotlivé aktivity projektu sú určené pre všetky vekové kategórie obyvateľov, pre odbornú aj laickú verejnosť. Pozornosť sa sústreďuje na revitalizáciu zdevastovaných a neudržiavaných vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete pozdĺž rieky Moravy a ich dlhodobý trvaloudržateľný rozvoj. Úspešná realizácia týchto aktivít jednoznačne prispeje k relevantnému špecifickému cieľu cezhraničného Interreg programu.
DE: Or: Das Projekt hat die Wiederherstellung des natürlichen Erbes und den Schutz ökologischer Netzwerke (Lebensraumvernetzung) und der Biodiversität im gemeinsamen grenzüberschreitenden Gebiet der March und des Alpenkarpatenkorridors zum Hauptziel.	DE: Die Projektaktivitäten beinhalten die Revitalisierung und das Management von terrestrischen und aquatischen Lebensräumen im Gebiet, die Stärkung der Umweltbildung und damit verbunden auch des Ökotourismus, sowie die Errichtung von Infrastruktur – Ökozentren – auf österreichischer und slowakischer Seite. Die individuellen Projektaktivitäten orientieren sich an alle Altersgruppen, sowie an professionelle und interessierte Personengruppen. Das Projekt fokussiert auf die Wiederherstellung von ausgesuchten, zerstörten und ungepflegten Biotopen, respektive auf ökologische Netzwerk-Elemente entlang der March und auf die nachhaltige Entwicklung dieser. Die erfolgreiche Realisierung dieser Aktivitäten tragen zum einschlägigen, spezifischen Interreg-Programm Ziel bei.

Individuálne ciele projektu Individuelle Projektziele	
Názov individuálneho cieľa projektu Bezeichnung des individuellen Projektziels	Krátky popis cieľa projektu Kurze Erläuterung des Projektziels
SK: Zlepšenie stavu chránených území a ohrozených biotopov pomocou manažmentov a ochranných opatrení pomocou cezhraničnej odbornej výmeny	SK: Opatrenia správy a údržby zahŕňajú aj spásanie porastu na suchých a piesočnatých miestach a iné opatrenia cenných mokradových lokalít. Taktiež prispieva k cezhraničnej profesionálnej výmene
DE: Verbesserung in Schutzgebieten und gefährdeten Biotopen im Gebiet der March durch Management-bzw. Pflegemaßnahmen.	DE: Die Management- und Pflegemaßnahmen erfolgen v.a. durch Beweidung von Trocken- und Sandstandorten und durch Maßnahmen an wertvollen Feuchtstandorten.

	Dazu trägt auch der grenzüberschreitenden fachlichen Austausch bei.
SK: Zlepšenie prepojenia (zosieťovania) zelenej infraštruktúry a biodiverzity v oblasti Alpsko-karpatského koridoru pomocou zlepšenia prírode-blízkyh biotopov na oboch stranách rieky Moravy	SK: Prírodné životné prostredie bude slúžiť pre rastlinstvo a živočíšstvo. Udržiavanie, príp. zlepšovanie týchto biotopov umožní prežitie všetkých druhov. Tak môžu napr. otvorené priestranstvá, suché priestranstvá byť využívané mnohými ďalšími druhmi daného biotopu ako priestor pre migrovanie. Vybrané mokradňové biotopy v Gbeloch a Hohenau budú v rámci projektu vylepšené a budú slúžiť na hniezdenie sťahovavých vtákov.
DE: Verbesserung der Lebensraumvernetzung/Green Infrastructure und Biodiversität im Gebiet der March und des AKK durch die Verbesserung von naturnahen Lebensräumen beiderseits der March als Trittsteine.	DE: <i>Naturnahe Lebensräume dienen zahlreichen Pflanzen und Tieren. Die Erhaltung bzw. Verbesserung der Lebensräume ermöglicht das Überleben der Arten. So können z.B. offengehaltene Trockenrasen von wesentlich mehr Tierarten als Lebensraum und für Wanderungen genutzt werden. Ausgewählte Feuchtlebensräume werden in Gbely und Hohenau verbessert und somit Brut- und Zugvögeln dienen. Der AKK verläuft in diesen Gebieten</i>
SK: Extenzívne zvyšovanie povedomia na území rieky Moravy s cieľom zvýšenia povedomie pri chápaní významu prírodného prostredia a akceptácie opatrení na ochranu prírody na Morave, vychádzajúc zo série koordinovaných ekocentier okolo Moravy vybudovaných ako časť projektu a podporovaných kompetentnými orgánmi	SK: S ponukou environmentálnej výchovy bude oslovených čo najviac obyvateľov región Moravy ako je to len možné so špeciálnym dôrazom na oblasť Centrope medzi Viedňou a Bratislavou s ich dynamickým rozvojom. Umožníme obyvateľom zaoberať sa prírodnou tematikou v zdravom prostredí a za zvýšeného environmentálneho povedomia zvýšiť akceptovateľnosť manažmentových opatrení na ochranu prírody
DE: Umfangreiche Bewusstseinsbildung in der Region um die March um das Verständnis für die Bedeutung des Naturraums und die Akzeptanz für Schutzgebietsmaßnahmen zu erhöhen, ausgehend von einer Reihe von aufeinander abgestimmten Ökozentren entlang der March, die im Rahmen des Projekts ausgebaut werden und unterstützt von kompetenter naturtouristischer Vermarktung	DE: <i>Es sollen möglichst viele Bewohner und Besucher des Gebietes der March mit Umweltbildung angesprochen, v.a. auch im Hinblick auf den Centrope Raum zwischen Wien und Bratislava mit seiner dynamischen Entwicklung. Den Menschen wir die Beschäftigung mit Naturthemen in gesunder Umgebung ermöglicht und v.a die Akzeptanz von Naturschutz-Managementmaßnahmen durch besseres Wissen erhöht.</i>

Hlavné výstupy projektu Kernoutputs des Projekts		
Hlavný výstup projektu (názov) Kernoutput des Projekts (Bezeichnung)	Jednotka Einheit	Hodnota hlavného výstupu projektu Zielwert des Kernoutputs
SK: Starostlivosť o suchomilné biotopy na území rieky Moravy formou tradičnej pastvy, opatrenia na zamokrenie a zriadenie hniezdných biotopov v mokradiach, opatrenia na ochranu paleontologického náleziska Sandberg, cezhraničná výmena zameraná na manažment chránených území	ha	92,7 ha
DE: Management of terrestrial biotopes on the territory of Morava river via traditional pasture, measures for wetland areas, establishment of new birds biotopes, measures for protection of Sandberg (paleontologic locality), crossborder exchange focused on management of protected areas		

SK: Výstavba koordinovaných, cezhraničných sietí ekocentier s príslušnou infraštruktúrou pre služby envirovýchovy pozdĺž rieky Moravy	Ks/Stuck	7
DE: "Ausbau" of crossborder co-ordinated ecocentres network along with needful infrastructure that can help with environmental education along Morava river		
SK: Environmentálne vzdelávanie v ekocentrách a opatrenia na podporu prírodného turizmu	Zielgruppe	11
DE:Environmental education in ecocentres and measures for natural tourism support		

Udržateľnosť projektu <i>Nachhaltigkeit des Projekts</i>
SK: Konkrétne opatrenia na ochranu prírody ako napríklad obnovenie tradičnej pastvy v chránených územiach budú realizované a koordinované hneď zo začiatku spolu s miestnymi organizáciami a subjektami, ktoré prevezmú manažment týchto lokalít aj po skončení projektu. Zapojenie strategických partnerov, ktorí sú zároveň kompetentnými organizáciami v ochrane prírody bude garantovať profesionálny dohľad nad aktivitami počas a aj po skončení projektu. Vytvorený cezhraničný koncept environmentálnej výchovy a jeho aplikácia počas trvania projektu s podporou vybudovaných ekocentier ako aj zapojenie veľkého rozdahu dotknutých subjektov zabezpečí hladkú integráciu projektu a projektových výstupov do štandardnej vzdelávacej praxe. Vybudované ekocentrá poskytnú permanentný servis pre envirovýchovu jednotlivých návštevníkov chránených území a odprezentujú informácie o cezhraničnom aspekte prírodných vzácností na území rieky Moravy. Spravovanie ekocentier aj v budúcnosti bude zabezpečené na vlastné náklady jednotlivých partnerov alebo na náklady zainteresovaných obcí (napr. Hohenau an der March, DNV, Stupava, TTSK). Spoločné výstupy projektu ako napr. náučné chodníky, infraštruktúra pre environmentálnu výchovu, výstavy v ekocentrách budú permanentne slúžiť občanom a návštevníkom územia rieky Moravy. Získané skúsenosti napomôžu aj budúcej snahe realizovať aktivity zamerané na ochranu prírody a to nielen projektovým partnerom ale aj všetkým dotknutým subjektom. DE: <i>Die konkreten Naturschutzmaßnahmen, wie die Beweidung in den geschützten Landschaftsteilen werden von Anfang an koordiniert und durchgeführt von lokalen Organisationen und Personen, welche das Management nach dem Projektende übernehmen. Die Miteinbindung von strategischen Partnern (SNC SR), welche eine offizielle Naturschutzorganisation sind, garantieren eine professionelle Kontrolle der Maßnahmen während und nach dem Projekt.</i> <i>Unterstützt durch die errichteten Ökozentren und durch die Einbindung von diversen Stakeholdern soll garantiert werden, dass das entwickelte, grenzüberschreitende Ökopädagogik-Konzept und dessen Anwendung während der Projektperiode, später als Projektoutput als Standard in die Lehre integriert wird. Die errichteten Ökozentren werden einen permanenten Hintergrund für die Bildung der Besucher über die Schutzgebiete anbieten und informieren über die grenzüberschreitende Naturlandschaft in der March Region. Die künftige Verwaltung der Ökozentren wird auf eigene Kosten der Projektpartner oder durch die Verwaltung durch die Gemeinden (zB Gemeinde Hohenau, DNV, Stupava, TTSK) gewährleistet. Die öffentlichen Outputs des Projektes wie pädagogische, touristische Pfade, Infrastruktur für Umweltbildung, Ausstellungen in Ökozentren etc. werden permanent den Einwohnern und Besuchern der March Region zur Verfügung gestellt. Gesammelte Erfahrungen werden künftige Anstrengungen erleichtern und eine reibungslose Verwirklichung von Aktivitäten, die sich auf den Naturschutz, die Projektpartner und die beteiligten Akteure konzentrieren ermöglichen.</i>

Relevantné stratégie Relevante Strategien

Súlad s relevantnými politikami EÚ (vrátane makroregionálnych stratégií, napr. EU2020, EUSDR); Súlad s národnými/regionálnymi/lokálnymi stratégiami a koncepciami. <i>Beitrag zu Übereinstimmung mit relevanten Strategien der EU (einschließlich makro-regionaler Strategien, z.B. EU 2020, EU-Strategie für den Donaauraum); Beitrag zu Übereinstimmung mit nationalen/regionalen/lokalen Strategien und Konzepten.</i>

SK:

Na medzinárodnej úrovni: Európsky dohovor o krajine, Karpatský dohovor, Alpský dohovor, Johannesburg Declaration 2002,

Na európskej úrovni: Strategy Europe 2020, EU biodiversity strategy 2020, (COM(2011)0244), Natura 2000: European network of more than 26,000 protected sites (bird and habitats),

Na národnej úrovni: Stratégia pre biodiverzitu AT (BMLFUW 2005a), Stratégia pre rakúské národné parky (Österreichische Nationalpark-Strategie) (BMLFUW 2010), Prioritný zoznam ochrany habitatov, rastlín a stavovcov (NATURSCHUTZBUND Österreich 2008), Agrienvironmentálny program pre Rakúsko (ÖPUL), pre ochranu biodiversity na poľnohospodárskej pôde a v lesoch a Nariadenie pre ochranu ekosystémov a vegetácie (Verordnung zum Schutz der Ökosysteme und der Vegetation -VO BGBl. II, Nr. 298/2001), Červený zoznam chránených živočíchov a rastlín Slovenska, 2001 – nariadenie MŽP SR č. 24/2003 Zb. k Zákonu o ochrane prírody a krajiny č. 543/2002 aktualizované nariadením č. 492/2006 Zb., Nariadenie č. 638/2007 Zb. a Nariadenie č. 579/2008 Zb. o národnom zozname SCI, Národná stratégia SR na ochranu biodiversity, Aktualizovaný program na ochranu mokradín a Slovensku, GN ÚSES – Generel územného systému ekologickej stability

DE:

Internationale Ebene: Europäisches Landschaftsübereinkommen, Karpaten Convention, Alpen Convention, Erklärung von Johannesburg über nachhaltige Entwicklung 2002

Europäische Ebene: Europa 2020, EU-Biodiversitätsstrategie 2020, (COM(2011)0244), Natura 2000: Europäisches Netzwerk von mehr als 26.000 geschützten Gebieten (Vögel und Habitate)

Nationale Ebene: Österreichische Biodiversitäts Strategie (BMLFUW 2005a); Österreichische Nationalpark-Strategie (BMLFUW 2010); Prioritätenliste von geschützten Gebieten, Pflanzen und Wirbeltieren, (NATURSCHUTZBUND Österreich 2008); Österreichisches Agrar-Umweltprogramm, (ÖPUL) für den Erhalt der biologischen Vielfalt auf landwirtschaftlichen Flächen und in Wäldern; Verordnung zum Schutz der Ökosysteme und der Vegetation (VO BGBl. II Nr. 298/2001); Rote Liste der Pflanzen und Tiere der Slowakei, 2001; Resolution of MoE SR No. 24/2003 Coll. Gesetz über Natur- und Landschaftsschutz No. 543/2002 Coll. in der geänderten Fassung Resolution 492/2006 Coll., Resolution 638/2007 Coll. and Resolution 579/2008 Coll.; Nationale Liste des SCI, Nationale Strategie zum Erhalt der Biodiversität in der Slowakei; aktualisiertes Programm zum Schutz der Feuchtgebiete in der Slowakei; Territoriales System der ökologischen Stabilität

Synergie v rámci projektu

Synergien im Rahmen des Projekts

SK:

Veľký počet zapojených partnerov zabezpečuje široké prepojenie s ďalšími iniciatívami. K ETZ SKAT- Projektu AKK basic a AKK centropu sa prispeje zlepšovaním prepojenosti biotopov prostredníctvom ich manažmentu. Koncept environmentálneho vzdelávania a ekoturistického využitia Moravských luhov z projektov Ramsar SKAT a Ramsar EcoNaTour bude pokračovať formou výstavby ekocentier a environmentálneho vzdelávania. Opatrenia na manažment biotopov budú zosúladené s aktivitami správy chránených území resp. siete chránených území Weinviertel a NÖ oddelenia ochrany prírody.

DE:

Durch die große Anzahl teilnehmender Partner besteht eine breite ernetzung mit anderen Initiativen. Zum ETZ SKAT-Projekt AKK basic und AKK centropu wird ein direkter Beitrag durch Verbesserung der Lebensraumvernetzung durch Biotopmanagement geleistet. Die Konzepte zu Umweltbildung und naturtouristischer Nutzung in den Marchauen aus den Projekte Ramsar SKAT und Ramsar EcoNaTour werden mit dem Ausbau der Ökozentren und den Umweltbildungsmaßnahmen weiterverfolgt. Die Maßnahmen des Biotopmanagements werden mit den Aktivitäten der Schutzgebietsverwaltung bzw. Schutzgebietsvernetzung Weinviertel und NÖ Naturschutzabteilung abgetimmt.

Horizontálne princípy

Horizontale Prinzipien

Horizontálne princípy Horizontale Prinzipien	Spôsob prispievania Auswirkung (Indikator)	Popis prispievania Beschreibung der Wirkung
Udržateľný rozvoj Nachhaltige Entwicklung	pozitívny / positiv	SK: projekt prispieva k ochrane biodiversity a zelenej infraštruktúry a návrhom manažmentových opatrení prispieva k ich udržateľnému rozvoju

		DE: <i>Das Projekt trägt zum Schutz der Biodiversität und der grünen Infrastruktur bei und trägt zu einer nachhaltigen Entwicklung durch zielorientierte Managementmaßnahmen bei.</i>
Rovnosť mužov a žien <i>Gleichstellung von Frauen und Männern</i>	pozitívny / positiv	SK: v projekte sú zapojení rovnomerne muži aj ženy DE: <i>Sowohl Männer als auch Frauen sind gleichermaßen im Projekt miteinbezogen.</i>
Nediskriminácia <i>Nichtdiskriminierung</i>	pozitívny / positiv	SK: v projekte budú zapojené všetky vekové kategórie obyvateľov územia rieky Moravy bez rozlišovania ich dosiahnutého vzdelania, národnosti alebo vierovyznania DE: <i>Alle Einwohner aller Altersgruppen der March Region werden miteinbezogen, egal welcher Ausbildung, Nationalität oder Religion</i>

Pracovný plán podľa pracovného balíčka (PB)
Arbeitsplan nach Arbeitspaket (AP)

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>
0	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>	
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Mesto Stupava, Mesto Gbely, Marktgemeinde Hohenau, March.Raum, MČ – Devínska Nová Ves, Trnavský samosprávny kraj, BROZ, WUK, Weinviertel Tourismus, NÖ.Regional, Auring, CHKO Malé Karpaty,
Súhrnný popis vykonaných aktivít a príspevok každého partnera <i>Zusammenfassende Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten und Beitrag der einzelnen Partner</i>	
SK- ak je plánované predložiť výdavky na prípravu projektu: Prvé projektové nápady odštartoval workshop „Sieťové stretnutie Príroda a kultúrne dedičstvo“, ktorý sa konal 11.6.2014 v Hainburgu. Prvé bilaterálne pracovné stretnutie bolo z iniciatívy MČ Bratislava - Devínska Nová Ves dňa 24.2.2015. Partnerstvo sa v priebehu času rôzne formovalo. Vhodní partneri z rôznych dôvodov pribúdali aj odstupovali z prípravy projektu. Vznikla tak vyvážená skupina partnerov z SK a AT. V decembri 2015 padlo rozhodnutie podať projekt v investičnej priorite 6D a začalo sa s konkrétnymi prípravami. Partneri sa počas celej prípravy projektu pravidelne stretávali raz na slovenskej a raz na rakúskej strane, do februára 2017 sa zrealizovalo 12 stretnutí. Okrem stretnutí partnerov boli jednotlivé zámery projektu konzultované s Ministerstvami životného prostredia, orgánmi ochrany prírody a krajiny, Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka a so Spoločným technickým sekretariátom, EÚ koordinátormi, so zástupcami BSK, o.z a n.o. pôsobiacimi v oblastiach environmentálnej výchovy. Špecifické zámery projektu boli odkonzultované s relevantnými subjektmi aj priamo v teréne. Po určení hlavného cieľa arámca projektu nastala fáza prípravy projektovej dokumentácie, na ktorej sa podieľali všetci projektoví partneri. NO Regional financoval tlmočníka a Stupava financovala projektového manažéra tiež z vlastných zdrojov. Cestovné náklady boli počas fázy prípravy projektu hradené partnermi z vlastných zdrojov. V decembri 2016 sa partneri dohodli, že hlavným partnerom projektu bude mesto Stupava. Spolupráca vyústila k podpisu partnerskej dohody. Počas prípravy projektu partneri prispievali pri príprave svojimi skúsenosťami z predchádzajúcich projektov, navzájom sa dopĺňali, pomáhali si, usmerňovali sa a hľadali spoločné konsenzusy tak, aby zameranie aktivít projektu maximálnou mierou prispelo k dosiahnutiu projektových cieľov. DE - wenn Vorbereitungskosten geltend gemacht werden sollen: Die ersten Projektideen nahmen beim Workshop „Netzwerktreffen Natur- und Kulturerbe“, das am 11.6.2014 in Hainburg stattfand, ihren Anfang. Das erste bilaterale Arbeitstreffen zum Projekterfolge auf Initiative des Stadtteils von Bratislava – Devínska Nová Ves am 24.2.2015. Die Partnerschaft hat sich im Laufe der Zeit etwas verändert. Passende Partner sind zur Projektvorbereitung hinzugestoßen, einzelne zurückgetreten. Es entstand eine ausgewogene Gruppe von SK und AT Partnern. Im Dezember	

2015 fiel die Entscheidung, das Projekt in der Investitionspriorität 6D einzureichen und die konkrete Vorbereitung begann. Die Partnerschaft traf einander während der gesamten Projektvorbereitung regelmäßig abwechselnd auf slowakischer und österreichischer Seite, bis Februar 2017 12-mal. Außer der Partnertreffen wurden die geplanten Projektaktivitäten mit den Umweltministerien, den Organen des Natur- und Landschaftsschutzes, dem Ministerium für Landwirtschaft u. ländliche Entwicklung sowie mit dem GTS, den EU-Koordinatoren, Vertretern des BSK sowie Bürgervereinen und Nonprofitorganisationen aus dem Bereich Umweltbildung konsultiert. Spezifische Projektvorhaben wurden mit den relevanten Körperschaften auch direkt vor Ort im Gelände konsultiert. Nach Festlegung des Hauptziels und Projektrahmens folgte die konkrete Vorbereitung der Projektdokumentation, an der alle Projektpartner teilnahmen. Die NÖ Regional finanzierte den Dolmetscher, Stupava den Projektmanager. Die Reisekosten wurden während der Projektvorbereitungsphase aus den eigenen Ressourcen der Partner getragen. Im Dezember 2016 sind die Partner übereingekommen, dass Stupava Leadpartner des Projekts wird. Die Kooperation mündete in die Unterzeichnung des Partnervertrags. Während der Projektvorbereitung haben die Partner mit ihren Erfahrungen aus früheren Projekten beigetragen, haben einander ergänzt, geholfen und nach gemeinsamen Nennern gesucht, damit die Projektaktivitäten zur Erreichung der Projektziele maximal beitragen.

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP
1	Riadenie projektu Projektmanagement
Zapojenie partnera Beteiligung	
Zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Mesto Stupava/Gemeinde Stupava
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Trnavský samosprávny kraj, Obec Hohenau and der March, Mesto Gbely, MČ – Devínska Nová Ves, March.Raum, WUK, BROZ, NÖ.Regional.GmbH, Weiviertel Tourismus
SK: Hlavným prijímateľom je mesto Stupava. Hlavný prijímateľ je zodpovedný za celkovú koordináciu projektu, včasné podávanie monitorovacích správ na úrovni projektu a za distribúciu fondov ERDF. Zároveň je hlavným kontaktným partnerom pre poskytovateľa príspevku, kontrolného orgánu a Spoločného sekretariátu, prípadne pre zmeny v projekte. Pri koordinácii partnerov z Rakúska mu bude pomáhať NÖ.Regional.GmbH. Komunikácia hlavného prijímateľa s ostatnými partnermi projektu bude prebiehať formou emailov, menších pracovných skupín zaoberajúcich sa technickými otázkami projektových aktivít a formou pracovných stretnutí všetkých partnerov. Hlavné pracovné stretnutia všetkých partnerov sa budú konať 2x do roka a usporiadať ich bude vždy iný partner z tímu. Zodpovednosť za jednotlivé časti projektu je rozdelená medzi partnerov. Každý PB má zodpovedného partnera, ktorý dohliada na dodržiavanie obsahového a časového plánu PB. Periodické správy o výsledkoch projektu a finančné správy budú spracovávať všetci partneri za seba.	
DE: Der Leadpartner des Projekts ist die Gemeinde Stupava. Diese ist verantwortlich für die übergeordnete Projektkoordination, die zeitgereichte Abgabe der Projektberichte, sowie die Weiterleitung der EFRE- Mittel. Der Leadpartner ist zudem die gemeinsame Kontaktstelle für das Projekt, also die Verwaltungsbehörden des Programms und das technische Sekretariat, insbesondere auch für mögliche Projektänderungen. Die NÖ.Regional.GmbH unterstützt den Leadpartner bei der Koordinierung der österreichischen Partner. Die Kommunikation zwischen den Partnern wird über E-Mails, in kleinen technischen Arbeitsgruppen zu speziellen Arbeitspaketen persönlich, sowie in regulären Partnertreffen erfolgen. Die Partnertreffen finden zweimal im Jahr, jedes Mal bei einem anderen Partner statt. Die Verantwortung für die unterschiedlichen Projektaktivitäten ist unter den Partnern aufgeteilt. Jedes Arbeitspaket hat einen Hauptverantwortlichen Partner, der auf die zeitgerechte und plangemäße Abwicklung achtet. Jeder Partner liefert regelmäßig Aktivitäts- und Finanzberichte für seinen Partner-Bereich ab.	
Popíšte, prosím, aktivity a výstupy aktivít v rámci pracovného balíčka. Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.	

Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Manažment projektu a koordinácia Bezeichnung der Aktivität: Projektmanagement und Koordination	
	Popis aktivity: Hlavný prijímateľ bude koordinovať tím, ktorý okrem hlavného partnera tvorí ešte 9 partnerov – 4 zo SR (Trnavský samosprávny kraj, Bratislava – DNV, BROZ a Gbely) a 5 z Rakúska (Obec Hohenau and der March, March.Raum, WUK, NÖ.Regional.GmbH, Weiviertel Tourismus). Pri koordinácii rakúskych partnerov bude počas celej doby trvania projektu asistovať NÖ.Regional.GmbH. Mesto Stupava je ako hlavný partner zodpovedný za celý tím voči poskytovateľovi príspevku a Spoločnému sekretariátu, pre ktorých bude hlavným komunikačným bodom. Navrhne vnútornú stratégiu podávania informácií jednotlivým partnerom (napr. emailom alebo informáciami na verejnej časti projektovej web stránky). Informuje partnerov o všetkých prípadných zásadných zmenách projektu alebo problémoch či hroziacich rizikách. Pre manažment a koordináciu projektového tímbude hlavným prijímateľom vyčlenený pracovný tím s vedúcim projektovým manažérom.	
	Beschreibung der Aktivität: Der Leadpartner (Gemeinde Stupava) koordiniert das Projektteam, in dem neben dem Leadpartner neun weitere Partner vertreten sind. Vier weitere Partner sind aus der Slowakei (Trnavský samosprávny kraj, Bratislava – Devínska Nová Ves, BROZ und Gbely) und fünf Partner sind aus Österreich (Gemeinde Hohenau and der March, March.Raum, WUK, NÖ.Regional.GmbH und Weinviertel Tourismus). Die Koordination der österreichischen Partner wird von der NÖ.Regional.GmbH übernommen. Die Gemeinde Stupava ist im Namen von allen Projektpartnern für die Kommunikation mit dem Gemeinsamen Technischen Sekretariat und dem zuständigen Ministerium in der Slowakei verantwortlich. Der Leadpartner wird eine Strategie für die interne Kommunikation des Projekts vorschlagen (zum Beispiel für den E-Mail Verkehr und den nicht öffentlichen Teil der Projekt Webseite). Der Leadpartner informiert alle Partner über mögliche Projektänderungen, Probleme und Risiken. Für das Management und die Koordination des Projekts formiert der Leadpartner ein Projektmanagement-Team, mit einer Projektleitungsposition.	
D	Výstup: Vytvorený projektový riadiaci tím hlavným prijímateľom	Cieľová hodnota/Zielwert: Dobre fungujúci mechanizmus riadenia a koordinácie/Gute Management und Kommunikationsstrukturen
	Detailoutput: Management- und Koordinationsteam ist vom Leadpartner eingerichtet	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ Bezeichnung der Aktivität: Aktivitäts- und Finanzberichte	
	Popis aktivity: Hlavný partner vypracuje harmonogram pre zostavenie a predloženie monitorovacích práv a žiadostí o platbu.	
	Beschreibung der Aktivität: Der Leadpartner entwickelt einen Zeitplan für Projektberichte und Auszahlungsanträge.	
D	Výstup: Monitorovacie správy a Žiadosti o platbu (máj 2018, november 2018, máj 2019, november 2019, máj 2020, marec 2021)	Cieľová hodnota/Zielwert Schválené monitorovacie správy a pravidelné čerpanie rozpočtu/Genehmigte Monitoringberichte und planmäßige, kontinuierliche Projektausgaben.
	Detailoutput: <i>Projektberichte und Auszahlungsanträge (Mai 2018, November 2018, Mai 2019, November 2019, Mai 2020 und März 2021)</i>	

Aktivita Aktivität	Název aktivity: Stretnutia partnerov projektu <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Projekttreffen	
	Popis aktivity: Hlavný partner navrhne periodicitu stretnutí partnerov projektu (spravidla pred odovzdaním monitorovacích správ a úvodné stretnutie hneď na začiatku projektu). V rámci každého pracovného stretnutia bude určitý čas venovaný zhodnoteniu výsledkov a výstupov projektu, finančným otázkám a prípadným problémom či rizikám.	
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> <i>Der Leadpartner schlägt einen Zeitplan für Projektpartnertreffen vor (diese finden grundsätzlich zu Beginn von Projektaktivitäten und vor der Abgabe von Projektberichten statt). Im Zuge der Projektpartnertreffen werden Aspekte der Aktivitätsberichte und Finanzberichte, sowie mögliche Probleme und Risiken besprochen.</i>	
D	Výstup: Zápisnice za stretnutí a fotodokumentácia	Cieľová hodnota/Zielwert 6 pracovných stretnutí/6 Arbeitstreffen
	<i>Detailoutput:</i> Protokolle der Treffen und Fotodokumentationen	

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>		
2	Publicita a komunikácia <i>Kommunikation</i>		
Zapojenie partnerov <i>Beteiligung</i>			
PB zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>		Mesto Stupava/Gemeinde Stupava	
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>		Mesto Stupava, Hohenau an der March, March.Raum, MČ BA – Devínska Nová Ves, Weinviertel Tourismus, NÖ.Regional.GmbH, Trnavský samosprávny kraj, Gbely, WUK, BROZ	
Individuálne ciele projektu <i>Individuelle Ziele des Projekts</i>	Komunikačné ciele <i>Kommunikationsziele</i>	Postup <i>Ansatz / Strategie</i>	
SK: Zlepšenie stavu chránených území a ohrozených biotopov pomocou manažmentov a ochranných opatrení a pomocou cezhraničnej odbornej výmeny	Zlepšiť úroveň vedomostí / Wissenserweiterung	SK: publikácie, infomateriály, web stránky a sociálne siete, reklamné predmety, praktické ukážky v teréne, náučné chodníky, dobrovoľnícke brigády, prednášky, workshopy	
DE: Verbesserung in Schutzgebieten und gefährdeten Biotope im Gebiet der Marchdurch Management- bzw. Pflegemaßnahmen. Und durch grenzüberschreitenden fachlichen Austausch		DE: Publikationen, Infomaterial, Websites und social network, Werbeartikel, Praxis im Gelände, Freiwilligeneinsatz, Naturlehrpfade Vorträge, Workshops	
SK: Zlepšenie prepojenia (zosieťovania) zelenej infraštruktúry a biodiverzity v oblasti Alpsko-karpatského koridoru pomocou zlepšenia prírode-bližkých biotopov ako nášľapných kameňov na oboch stranách rieky Moravy	Zvýšiť povedomie / Bewusstseinsbildung	SK: publikácie, infomateriály, web stránky a sociálne siete, reklamné predmety, praktické ukážky v teréne, náučné chodníky, dobrovoľnícke brigády, prednášky, workshopy, verejné podujatia, reklama a reklamné materiály	

DE:Verbesserung der Lebensraumvernetzung/Green Infrastructure und Biodiversität im Gebiet des AKK durch die Verbesserung von naturnahen Lebensräumen (Trittsteine) beiderseits der March		DE: Publikationen, Infomaterial, Websites und social network, Werbeartikel, Praxis im Gelände, Freiwilligeneinsatz, Naturlehrpfade ,Vorträge, Workshops, öffentliche Veranstaltungen, Werbung und Werbematerialien
SK: Zvyšovanie povedomia na území rieky Moravy s cieľom zvýšenia povedomia pri chápaní významu prírodného prostredia a akceptácie opatrení na ochranu prírody na Morave, vychádzajúce zo série koordinovaných ekocentier okolo rieky Moravy založených ako časť projektu a podporovaných kompetentnými orgánmi na ochranu prírody.		SK: Programy environmentálnej výchovy súťažia s mnohými ďalšími kultúrnymi, vedeckými a voľnočasovými poskytovateľmi. Preto je nevyhnutná veľmi dobrá reklama týchto programov. Sieť miestnych ekocentier so širokým záberom partnerských podporovateľov je dobrým základom pre oslovenie škôl v tomto regióne. Navyše integrácia ekocentier do regionálnych turistických materiálov popularizujú ponúkané enviroprogramy aj za hranice regiónu. Sú atraktívne pre skupiny turistov prostredníctvom výletov, exkurzií a online komunikácie. Najvýznamnejšou cieľovou skupinou sú v tomto smere rodiny, ľudia starší ako 40 rokov, školy a materské školy. Majú možnosť zlepšiť si svoje vedomosti na prednáškach a praktických aktivitách, čo je viac ako len poskytovanie informácií. Ekocentrá sú vhodne situované pozdĺž rieky Moravy aby pokryli oblasť celého regiónu.
DE: <i>Bewusstseinsbildung in der Region um die March, um das Verständnis für die Bedeutung des Naturraums und die Akzeptanz für Schutzmaßnahmen zu erhöhen, ausgehend von einer Reihe von aufeinander abgestimmten Ökozentren entlang der March, die im Rahmen des Projekts ausgebaut werden und unterstützt von kompetenter naturtouristischer Vermarktung</i>	Zmeniť správanie / Verhaltensänderung	DE: <i>Umweltbildungsprogramme stehen im Wettbewerb mit vielen anderen kulturellen, wissenschaftlichen und Freizeitangeboten. Daher müssen sie gut beworben werden. Ein Netzwerk lokaler Ökozentren mit einer breiten Palette von Unterstützern ist eine sehr gute Basis, um Schulen in der Region mittels Direktmarketing zu erreichen. Weiters macht die Integration der Ökocenter in regionale touristische Werbematerialien die Programme über die Grenzen der Region hinaus populär. Sie sind attraktiv für Besuchergruppen durch Touren, Exkursionen und Online-Kommunikation. Die wichtigste Zielgruppe in dieser Hinsicht sind Familien, Menschen 40+, Schulen und Kindergärten. Sie haben die Möglichkeit, ihr Umweltwissen in Vorträgen zu verbessern mit praktischen Aktivitäten, die mehr als nur die Bereitstellung von Informationen sind. Die Ökozentren sind günstig entlang der March situiert, sodass die gesamte Region abgedeckt wird.</i>
Popíšte, prosím, aktivity a výstupy v rámci pracovného balíčka.		

Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.

Aktivita 1 Aktivität 1	Názov aktivity: Informačný materiál Bezeichnung der Aktivität: Infomaterial			
	Popis aktivity: Tlačové materiály ako letáky, brožúry, mapy a plány sú veľmi užitočné pre podávanie základných informácií návštevníkom o území, životnom prostredí, význame ochrany biodiverzity a v konečnom dôsledku o cezhraničnom charaktere krajiny. Partneri preto koordinovaným spôsobom pripravujú tlačené materiály s jasným odkazom na spoločný projekt (program EÚ) a na spoločné územie. Za týmto účelom bude partnerom Weinviertel Tourism spolu s ostatnými navrhnutý spoločný „corporate design“ pre náš projekt a naše spoločné územie. (pozri aktivita 2). Následne Weinviertel Tourism vyhotoví spoločnú 2 brožúrky o území rieky Moravy (AT a SK), e ekocentrách, dostupných programoch envirovýchovy a exkurziách v teréne. Všetky produkty budú bilinguálne alebo v prípade potreby trilinguálne (SK, AT, EN) Beschreibung der Aktivität: Printprodukte, wie Flyer, Broschüren, Karten und Pläne bieten Besuchern gute Basisinformationen über das Gebiet, die Umwelt, die Bedeutung von Maßnahmen zum Schutz der biologischen Vielfalt und schließlich den grenzüberschreitenden Charakter der Landschaft. Aus diesem Grund werden die Partner Printprodukte herstellen, untereinander koordiniert und mit klarer Sichtbarmachung des grenzüberschreitenden Charakters des Projekts (EU-Programm) und des Projektgebiets. Dazu wird ein gemeinsames CI für das gemeinsame Projekt und Gebiet entwickelt, vom Partner Weinviertel Tourismus mit Unterstützung aller Projektpartner (siehe Aktivität 2). Weiters wird Weinviertel Tourismus 2 gemeinsame Broschüren zur Marchregion (AT, SK), die Ökozentren, die angebotenen Umweltbildungsprogramme und Exkursionen erstellen. Alle Produkte werden zweisprachig, wenn sinnvoll auch dreisprachig (SK, AT, EN).			
D	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="427 1099 991 1368"> Výstup: Devínska nová ves a Stupava spracujú brožúru propagujúcu krásy prírody projektovej oblasti, informujúcu o environmentálnom zameraní projektu a ekovýchove na školách, ponúkajúcu základné ekoaktivity ekocentra v DNV a u ostatných partnerov – trojjazyčné prevedenie – slov, nem., angl. </td><td data-bbox="991 1099 1457 1603" rowspan="2"> Cieľová hodnota/Zielwert 5.000 </td></tr> <tr> <td data-bbox="427 1368 991 1603"> Detailoutput: Devínska Nova Ves und Stupava produzieren eine Broschüre. Sie bewirbt die Schönheit des Schutzgebietes, den Umweltfokus des Projekts und Umweltbildung in Schulen, Basisangebote v. Ökoaktivitäten in Ökozentrum DNV und mit anderen Partnern – 3-sprachig (sk-de-en) </td></tr> </table>	Výstup: Devínska nová ves a Stupava spracujú brožúru propagujúcu krásy prírody projektovej oblasti, informujúcu o environmentálnom zameraní projektu a ekovýchove na školách, ponúkajúcu základné ekoaktivity ekocentra v DNV a u ostatných partnerov – trojjazyčné prevedenie – slov, nem., angl.	Cieľová hodnota/Zielwert 5.000	Detailoutput: Devínska Nova Ves und Stupava produzieren eine Broschüre. Sie bewirbt die Schönheit des Schutzgebietes, den Umweltfokus des Projekts und Umweltbildung in Schulen, Basisangebote v. Ökoaktivitäten in Ökozentrum DNV und mit anderen Partnern – 3-sprachig (sk-de-en)
Výstup: Devínska nová ves a Stupava spracujú brožúru propagujúcu krásy prírody projektovej oblasti, informujúcu o environmentálnom zameraní projektu a ekovýchove na školách, ponúkajúcu základné ekoaktivity ekocentra v DNV a u ostatných partnerov – trojjazyčné prevedenie – slov, nem., angl.	Cieľová hodnota/Zielwert 5.000			
Detailoutput: Devínska Nova Ves und Stupava produzieren eine Broschüre. Sie bewirbt die Schönheit des Schutzgebietes, den Umweltfokus des Projekts und Umweltbildung in Schulen, Basisangebote v. Ökoaktivitäten in Ökozentrum DNV und mit anderen Partnern – 3-sprachig (sk-de-en)				
D	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="427 1603 991 1805"> Výstup: 2 stranový leták spracovaný Verein Auring, tlačný na ekopapieri s informáciami o ekoprograme a exkurziách a s užitočnými informáciami o projekte a ekocentrách pre záujemcov </td><td data-bbox="991 1603 1457 2067" rowspan="2"> Cieľová hodnota/Zielwert 5.000 </td></tr> <tr> <td data-bbox="427 1805 991 2067"> Detailoutput: 2-seitige farbige Flyer des Vereins March.Raum und des Vereins Auring (strateg. Partner) auf umweltfreundlichem Papier gedruckt mit Umweltbildungs- und Exkursionsprogrammen sowie praktischen Informationen für Besucher, und Informationen über das Projekt und die weiteren Ökozentren. </td></tr> </table>	Výstup: 2 stranový leták spracovaný Verein Auring, tlačný na ekopapieri s informáciami o ekoprograme a exkurziách a s užitočnými informáciami o projekte a ekocentrách pre záujemcov	Cieľová hodnota/Zielwert 5.000	Detailoutput: 2-seitige farbige Flyer des Vereins March.Raum und des Vereins Auring (strateg. Partner) auf umweltfreundlichem Papier gedruckt mit Umweltbildungs- und Exkursionsprogrammen sowie praktischen Informationen für Besucher, und Informationen über das Projekt und die weiteren Ökozentren.
Výstup: 2 stranový leták spracovaný Verein Auring, tlačný na ekopapieri s informáciami o ekoprograme a exkurziách a s užitočnými informáciami o projekte a ekocentrách pre záujemcov	Cieľová hodnota/Zielwert 5.000			
Detailoutput: 2-seitige farbige Flyer des Vereins March.Raum und des Vereins Auring (strateg. Partner) auf umweltfreundlichem Papier gedruckt mit Umweltbildungs- und Exkursionsprogrammen sowie praktischen Informationen für Besucher, und Informationen über das Projekt und die weiteren Ökozentren.				

D	Výstup: 2 brožúrky (2019 a 2020) spracované partnerom Weinviertel Tourism vytlačené na farebnom ekopapieri s informáciami o území rieky Moravy. Brožúrka bude mať 16 strán, predpokladá sa 10 000 kópií trojazyčnéprevedenie – slov, nem., angl.	Cieľová hodnota/Zielwert 2x 10.000
	Detailoutput: 2 Broschüren (2019 und 2020) des WeinviertelTourismus, gedruckt auf umweltfreundlichem Papier, farbig, mit praktischen Informationen für Besucher der gesamten Marchregion. Die Broschüren umfassen 16 Seiten, 10.000 StückDruckauflage. 3-sprachig (SK-de-en)	
D	Výstup: NÖ.Regional.GmbH: Infoleták o regionálnych cezhraničných tematických výstavách v Hohenau (bilingválne, A5, 10 strán), propagujúce aktivity v regionálnych médiách	Cieľová hodnota/Zielwert 5.000
	Detailoutput: NÖ.Regional.GmbH: Infolyer zur regionalen grenzüberschreitend thematisierten Ausstellung in Hohenau (2-sprachig, A5, 10-seitig). Advertisements in regional media	
Aktivita 2 Aktivität 2	Názov aktivity: Spracovanie „Corporate Design“ (CI). Bezeichnung der Aktivität: Entwicklung eines „Corporate-Design“	
	Popis aktivity Originálna sieť ekocentier vytvorená v tomto projekte prinesie skvelé možnosti pre spoznávanie sa a pre spoluprácu v oblasti marketingu a sprevádzania návštevníkov regiónu. Spoločný CI vylepšuje viditeľnosť a atraktivitu pre návštevníkov keďže takýmto spôsobom môžu spoznať partnerov s podobnými a spoľahlivými programami a infraštruktúrou v celom regióne. V každom ekocentre je dostupný program ponúkaný ďalšími partnermi. Takže milovníci prírody prídu opäť . CI bude spracovávaný profesionálnou firmou formou subkontraktu a jeho pracovné návrhy budú diskutované so všetkými partnermi. Dizajn, logo, farebná schéma bude spracovaná pre všetkých partnerov v digitálnej forme aby bola v tomto duchu používaná pre všetky printové a online materiály a infotabule. V spojitosti s ekocentrami bude zhotovená všeobecná informačná tabuľa, ktorá bude informovať o projekte a všetkých ekocentrách. Túto aktivitu vykoná partner Weinviertel Tourism s podporou ostatných partnerov.	
	Beschreibung der Aktivität: Das einzigartige Netzwerk an Ökocentern, das im Rahmen des Projekts errichtet wird, bietet eine gute Gelegenheit voneinander zu lernen und bezüglich Marketing und Besucherführungen zu kooperieren. Ein gemeinsames Clverbessert die Sichtbarkeit und Attraktivität für Besucher, denn sie erkennen Partner mit ähnlichen und zuverlässigen Programmen und Angeboten in der ganzen Region. In jedem Ökocenter sind Programme der anderen Partner und das Netzwerk sichtbar. So kommen Naturtouristen wieder und können besser erreicht werden. Aus diesem Grund wird ein Corporate Design von einem professionellen Auftragnehmer entworfen. Die Entwürfe werden gemeinsam mit allen Partnern diskutiert. Das Design, Logo, Farbe-Schemen, etc. wird allen Partnern in digitaler Form zur Verfügung gestellt und soll für Druck- und Online-Produkte und Informationstafeln verwendet werden. Für die Ökocenter wird ein allgemeines Infoboard entworfen, das über Projekt-, Gebiet und alle Ökocenter informiert. Die Aktivität wird vom Weinviertel Tourismus übernommen und von allen Partnern unterstützt.	

D	Výstup: Výstupom tejto aktivity je „corporate dizajn(CI)“ dodaný ako séria digitálnych grafických súborov, ktoré budú používané pre všetky relevantné projektové materiály	Cieľová hodnota/Zielwert 10 graphic files
	Detailoutput: Der Output dieser Aktivität ist ein CI entwickelt als Set digitaler Graphic-files, das in allen relevanten Projektmaterialien verwendet wird.	
Aktivita 3 Aktivität 3	Názov aktivity: Verejné podujatia Bezeichnung der Aktivität: Öffentliche Veranstaltungen	
	Popis aktivity. Založenie ekocentier, otvorenie náučných chodníkov, praktizovanie pastvy a finalizácia manažmentových opatrení pre habitaty ponúka skvelú možnosť organizovať malé verejné podujatia. Z tohto dôvodu projekt odštartuje svoje aktivity zorganizovaním úvodnej konferencie hlavným prijímateľom. Projektoví partneri budú organizovať a podporovať menšie verejné podujatia aby tak prezentovali svoje aktivity. Cieľovými skupinami pre túto aktivitu sú hlavne obyvatelia regiónu a dotknuté subjekty. Cieľom je propagovať náš program a sprístupniť ekocentrá verejnosti. V závere projektu bude zorganizovaná záverečná konferencia rakýskym partnerom NÖ.Regional s podporou Hohenau na výstave v novom ekocentre v Hohenau. Všetky aktivity budú pre media, partnerov a pozvaných návštevníkov z oboch krajín.	
	Beschreibung der Aktivität: Der Ausbau von Ökocentern, die Eröffnung von Lehrpfaden, die Einrichtung von Beweidung und Finalisierung von Lebensraummanagementmaßnahmen bietet die einmalige Gelegenheit, kleine öffentliche Veranstaltungen zu organisieren. So wird das Projekt mit einem Eröffnungs-Event begonnen, organisiert vom Leadpartner. Die Projektpartner werden kleiner Veranstaltungen zur Präsentation abgeschlossener Aktivitäten durchführen und bewerben. Zielgruppe dieser Events sind die Bevölkerung der Region und interessierte Stakeholder. Das Ziel ist die Bewerbung der Besucherprogramme und Ökozentren. Zu Projektende wird eine Abschlussveranstaltung vom Österr. Partner NÖ.Regional organisiert mit Unterstützung von Hohenau, beim neuen Ökocenter und der Ausstellung in Hohenau. Alle Veranstaltungen werden von Medienarbeit begleitet, Partner und Besucher beider Länder werden eingeladen.	
D	Výstup: Úvodná konferencia- crossborder: Projekt začne zorganizovaním úvodnej konferencie hlavným prijímateľom. Toto podujatie bude verejné a zamerané na dotknuté subjekty pre projekt. Účastníci získajú informácie o plánovaných aktivitách a upriami pozornosť na plánované zvyšovanie povedomia, environmentálnu výchovu a ekocentrá.	Cieľová hodnota/Zielwert 1 Event
	Detailoutput: Eröffnungs-Eventcrossborder. Das Projekt wird mit einem Eröffnungs-Event gestartet und vom Leadpartner organisiert. Es wird öffentlich und v.a. an Stakeholder des Projekts adressiert. Es wird über geplante Aktivitäten informieren und auf die Bewusstseinsbildung, Umweltbildung und Ökocenteraufmerksam machen.	

D	Výstup: Záverečná konferencia crossborder. Záverečnú konferenciu zorganizuje rakúsky partner NÖ.Regional s podporou Hohenau v novom ekocentre a na výstave v Hohenau. Cieľovými skupinami pre toto podujatie budú predstavitelia samosprávy, návštevníci region, experti, žurnalisti, všetci projektoví partneri, atď...	Cieľová hodnota/Zielwert 1 Event
	Detailoutput: Final eventcrossborder. <i>Es wird organisiert vom Österr. Partner NÖ.Regional mit Unterstützung von Hohenau und beim neuen Ökozentrum und der neuen Ausstellung stattfinden. Zielgruppen für die Veranstaltung sind Mitglieder der Regierung, Besucher der Region, Experten, Journalisten, alle Projektpartner, u.a.</i>	
D	Výstup: March.Raum zorganizuje verejné podujatie pri príležitosti otvorenia nových náučných chodníkov, zúčastní sa aspoň 50 účastníkov z Rakúska a Slovenska.	Cieľová hodnota/Zielwert 1 Event, 50 participants
	Detailoutput: March.Raum wird ein öffentliches Eröffnungs-Event für den neuen Auenpfad organisieren mit ca. 50 Teilnehmern aus Österreich und der Slowakei.	

Aktivita 4 Aktivität 4	Názov aktivity: Web stránka a komunikácia online <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Webseite und Online Kommunikation
	Popis aktivity: web stránky, internetové platformy a sociálne siete sú významnými nástrojmi pre zvýšenie verejného povedomia, pre informovanosť a výmenu informácií. Návštevníci sú zvyknutí dostať informácie pred exkurziou. Web stránky sú aj dôležitým zdrojom informácií pre žurnalistov. Z týchto dôvodov bude mať každý partner svoju web stránku so všeobecnými informáciami o projekte (v rámci Interreg) a o všetkých partneroch spolu so špecifickými informáciami o projektových aktivitách. Hlavný prijímateľ (hlavný partner) vytvorí a bude prevádzkovať špecifickú web stránku projektu s informáciami o všetkých projektových aktivitách. Ponúkne všeobecný prehľad a jeden hlavný kontakt. Partner Weinviertel Tourism prevádzkuje svoju turistickú web stránku s informáciami o turistických zariadeniach a infraštruktúre ako sú penzióny, reštaurácie, cyklistické trasy, atď.. V podstránkach bude prezentovaný región Moravy, ekocentrá, ponuky pre návštevníkov obidvoch krajín – SR a AT. Bude tam mapa, obrázky, texty, info a ochránených územiach a špeciálnych prírodných pamiatkach a atrakciách. Ekocentrá budú prezentované spolu s ich turistickými ponukami. Partneri March Raum a WUK využijú svoje facebookové stránky. Informácia tak môžu byť rozšírené veľmi rýchlo a môžu zaujať potenciálnych účastníkov envirovzdelávania.
	Beschreibung der Aktivität: <i>Websites, Internetplattformen und Social Media sind zu sehr wichtigen Instrumenten geworden, um die Öffentlichkeit zu sensibilisieren, Menschen zu informieren und Informationen auszutauschen. Die Besucher werden vor Beginn einer Exkursion informiert. Websites sind auch wichtige Quellen für Journalisten. Aus diesem Grund hat jeder Partner des Projekts eine eigene Website. Auf jeder Website wird eine Projekt-Website mit allgemeinen Informationen über das Projekt (innerhalb von Interreg), alle Partner und spezifische Informationen über die Projektaktivitäten platziert.</i>

	<i>Darüber hinaus wird der Leadpartner eine spezifische Projekt-Website mit Informationen über alle Projektaktivitäten erstellen und pflegen. Er stellt damit die allgemeine Übersicht und eine Hauptkontaktadresse bereit.</i> <i>Partner Weinviertel Tourismus betreibt seine touristische Website mit touristischen Einrichtungen und Infrastruktur wie Gasthöfe, Restaurants, Radwege etc. March Region, Ecocenters, die Besucherangebote von beiden Ländern AT und SK werden auf einer Unterseite präsentiert. Es gibt eine Karte, Bilder, Texte, Schutzgebiet, die besonderen Naturschönheiten und -Schätze. Ecocenters werden mit ihren touristischen Angeboten vertreten sein. Partner March.Raum und WUK werden auch ihre Internetpräsenz in Facebook nutzen. So können Nachrichten sehr schnell verteilt werden und Besucher für Umweltprogramme werden angezogen.</i>	
D	Výstup: Informácie partnerov na webe: Na wen stránke každého z partnerov bude budú všeobecné informácie o projekte, ktoré pripraví hlavný prijímateľ a rakúsky partner. Využijú sa prvky z CI. V ďalšom môže každý partner umiestniť na svoju web stránku informácie o špecifických aktivitách. Takýto postup prispieva k udržateľnosti, napr. Weinviertel tourism – ich turistická web stránka tiež zaručuje udržateľnosť. Detailoutput: <i>Projektinfo auf bestehenden Partnerseiten: Auf jede Partnerwebsite werden gemeinsame allgemeine Projektinformationen, vorbereitet vom Leadpartner und Österr. Hauptpartner, gestellt. Elemente des CI werden verwendet. Außerdem kann jeder Partner Infos zu speziellen Aktivitäten geben. Diese Vorgangsweise garantiert Nachhaltigkeit, insbes. die Weinviertel Tourismus Website bietet langfristige Verfügbarkeit.</i>	Cieľová hodnota/Zielwert 9
D	Výstup: Špeciálna web stránka hlavného prijímateľa Hlavný prijímateľ (hlavný partner) vytvorí s pomocou CI a sprevádzkuje špeciálnu web stránku projektu s informáciami o všetkých projektových aktivitách. Web stránka hlavného prijímateľa bude bilingválna (sk,de). Detailoutput: Spezifische Projekt-Website des Leadpartners. Der Leadpartner erstellt unter Verwendung des CI und pflegt eine spezifische Projekt-Webseite mit Informationen über alle Projektaktivitäten, Die Seite wird zweisprachig (sk,de)	Cieľová hodnota/Zielwert 1
D	Výstup: Facebook profil March Raum zavesí na svoju facebookovú stránku 10 správ o pokračovaní projektu a jeho významných úspechoch. Partneri WUK a BROZ taktiež využije možnosť propagácie projektu na svojej web stránke Detailoutput: <i>Internet Präsenz in Facebook: March.Raum wird über 10 News über die Projektentwicklung und wichtige Meilensteine auf Facebook posten. Auch WUK und BROZ werden in facebook vor Ort sein.</i>	Cieľová hodnota/Zielwert 13 posts for about 1000 follower

Aktivita 5 Aktivität 5	Názov aktivity: Reklama a reklamné materiály Bezeichnung der Aktivität: Bewerbung und Werbemittel	
	Popis aktivity: Aktivitu bude uskutočňovať Weinviertel Tourism s podporou všetkých partnerov. Weinviertel Tourism bude vykonávať profesionálnu PR prácu pre ekocentrá a environmentálnu výchovu s oslovením najväčšieho počtu návštevníkov a informovaním ich o hodnotách územia rieky Moravy. Weinviertel Tourism bude pre novinárov a iné subjekty (napr. pedagógov) organizovať pozbávacie výlety. Účastníci budú mať možnosť spoznať vzdelávacie programy a programy na oddych a voľný čas a budú mať možnosť diskutovať priamo s miestnymi agentmi z ekocentier. Bude zabezpečovať aj priamu mailovú komunikáciu so školami, škôlkami, univerzitami, spoločnosťami vo Viedni a v dolnom Rakúsku a potenciálnymi návštevníkmi z Rakúska a Nemecka. Pre praktickú aplikáciu avizovaných ponúk na web stránke budú ešte zhotovené tlačové materiály, informačné tabule, fotografie a videá. Fotografovanie bude zrealizované na území rieky Moravy a v ekocentrách. Ďalším PR prvkomekocentierbudevýrobaobchodnýchartiklov.	
	Beschreibung der Aktivität: <i>Diese Aktivität wird vom Weinviertel-Tourismus mit Unterstützung der anderen Partner durchgeführt und ermöglicht eine professionelle PR-Arbeit für ÖkoCenter und Umweltbildung, die sich an viele Besucher richtet und auch über den Wert der Region rund um den Fluss Morava informiert.</i> <i>Für Journalisten und Multiplikatoren (z.B. Lehrer) organisiert Weinviertel Tourismus Studienreisen. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, die Freizeit- und Bildungsprogramme kennenzulernen und mit den örtlichen Vertretern der Ökozentren zu sprechen. Direktmailings an Schulen, Kindergärten, Universitäten, Firmen in Wien und Niederösterreich und potenzielle Gäste aus Österreich und Deutschland werden durchgeführt.</i> <i>Für die Verwendung auf der Website, inPrintprodukten, auf Informationstafeln und für die Presse werden Fotos und Videos produziert. Deshalb findet in der Region und bei den ÖkoCentern ein Fotoshooting statt.</i> <i>Auch die Entwicklung und Produktion von Merchandising-Artikeln stellen den ÖkoCentern ein PR-Element zur Verfügung.</i>	
D	Výstup: Pozvania, organizovanie poznávacích výletov. Pre novinárov a ďalšie subjekty bude zorganizovaná vždy jednodňová exkurzia, počas ktorej bude účastníkom prezentovaný región Moravy, ekocentrum a ponuky. Účastníci budú prevážaný autobusom a budú mať možnosť spoznať vzdelávacie programy a programy na oddych a rekreáciu, môžu priamo komunikovať s miestnymi agentmi z ekocentier	Cieľová hodnota/Zielwert 2 studytours
	Detailoutput: <i>Einladung, Organisation einer Studienreise:</i> <i>Für Journalisten und Multiplikatoren (z.B. Lehrer) organisiert Weinviertel Tourismus eine Studienreise. Während der eintägigen Reise wird den Teilnehmern die Region der March vorgestellt, die Ökozentren und die Angebote. Die Teilnehmer werden mit dem Bus durch die Region geleitet und haben die Möglichkeit die Freizeit- und Bildungsangebote kennenzulernen und mit den örtlichen Vertretern der Ökozentren zu sprechen.</i>	

D	Výstup: Priama mailová komunikácia: Cieľové skupiny obosielené poštou, dostanú brožúrky a list od Weiviertel Tourism. Potenciálni záujemci by mali byť informovaní o ponukách aby mali záujem navštíviť územie rieky Moravy. Cieľovými skupinami sú: školy, materské školy, univerzity, podniky vo Viedni a dolnom Rakúsku	Cieľová hodnota/Zielwert 2 direct mailings
	Detailoutput: Direct mailing: <i>Zielgruppen sind per Post registriert und erhalten die Broschüre und einen Brief vom Weiviertel Tourismus. Sie sollen über die Angebote informiert und zu einem Besuch der Region animiert werden. Zielgruppen sind: Schulen, Kindergärten, Universitäten, Firmen in Wien und Niederösterreich und potenzielle Gäste aus Österreich und Deutschland Die Sendungen werden zweimal durchgeführt (2019 und 2020).</i>	
D	Výstup: Fotodokumentácia a videá. Spracovanie fotodokumentácie a videí predstavuje praktickú aplikáciu avizovaných ponúk na web stránke formou, budú aplikované v tlačových materiáloch, na informačných tabuliach v dennej tlači. Účelom je prezentácia územia rieky Moravy a hlavneekocentrá.	Cieľová hodnota/Zielwert Prosím vyplňte / Bitte ausfüllen 40 pictures and 2 videos
	Detailoutput: Fotoshooting, video: <i>Fotos und Videos werden für die Anwendung für die Angebote auf der Website, in Druckprodukte, auf Informationstafeln und für die Presse hergestellt. Auf den Fotos und Videos, wird die gesamte Region und insbesondere die Ökozentren vorgestellt.</i>	
D	Výstup: Obchodné reklamné produkty. Spracované budú obchodné artikly, ktoré poukážu na špecifiká regiónu. Jednotlivé výrobky budú použité na reklamné účely a pre environmentálne vzdelávanie. Výrobky by mali byť nízkonákladové, ich cena by nemala presiahnuť 5 EUR	Cieľová hodnota/Zielwert Prosím vyplňte / Bitte ausfüllen 676 articles
	Detailoutput: Merchandising-Produkte: <i>Merchandising-Produkte, die die Besonderheiten der Region zeigen, werden produziert werden. Die Artikel sind für Werbezwecke und für die Umweltbildung vorgesehen. The Artikeln sollen kosteneffektiv sein. Der Wert soll durchschnittlich 5 € nicht übersteigen.</i>	

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>
3	SK: Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy DE: Biotopmanagement– in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March
Zapojenie partnerov <i>Beteiligung</i>	
PB zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Bratislavské regionálne a ochranárske združenie – BROZ
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	BROZ, WUK, Gbely, MČ – Devínska Nová Ves, strategickí partneri Auring, Hohenau a ŠOP SR – Správa CHKO Malé Karpaty
SK: Cieľom tohto projektového balíka je zlepšenie stavu ochrany významných prvkov ekologickej siete v cezhraničnom území rieky Moravy. Tým budú podporené nášľapné kamene pozdĺž Alpsko-karpatského koridoru. Plánujeme zaviesť na tomto území aktívny manažment pre obnovu a starostlivosť o vodné, mokradné, skalné, stepné a trávobylinné habitaty. Navrhované opatrenia zlepšia podmienky rastlinných a živočíšnych druhov a prispievajú k celkovej biodiverzite v regióne. Opatrenia budú realizovať viacerí partneri a budú realizované po obidvoch stranách rieky Moravy. Zodpovedným partnerom bude BROZ, ktorý bude dohliadať nad aktivitami a bude sa zameriavať na efektívny cezhraničný prístup. Dôležité xerothermné habitaty, ktoré patria v súčasnosti k najvzácnejším, no zároveň aj najohrozenejším, budú na oboch stranách rieky Moravy obnovené a udržiavané zavedením tradičného manažmentu spásania. Lokality sú častokrát neúrodné a preto nezaujímave pre poľnohospodárov. Deshalb ist ein innovativer Ansatz mit NGOs nötig, bei dem in Österreich langzeitarbeitslose Menschen integriert werden. Z tohoto dôvodu je nevyhnutný inovatívny prístup s MVO, kedy budú v Rakúsku integrovaní dlhodobozamestnaní. Projektoví partneri BROZ a WUK navzájom koordinujú tieto aktivity prostredníctvom spoločného plánovania, komunikácie, strategických stretnutí a spoločnými workshopmi. Projektový partner Gbely navrhne a vykoná manažmentové opatrenia v chránenom vtáčom území Adamovské jazerá (súčasť Natura 2000). Pre zlepšenie podmienok na hniezdenie vtáctva plánujú inštalovať nové umelé hniezdne ostrovy. Expanziu nežiadúcich vodných rastlín (hrozba pre biodiverzitu vodného habitatu) budú eliminované prírodou blízokým spôsobom pomocou enzýmov. Partner Hohenau vybuduje studňu, ktorá zlepší vodný režim v rámci významných Ramsarských mokradných habitatov na ploche 25 ha. Ochrana Sanbergu - jednej z najznámejších prírodných lokalít na Devínskej Kobyle formou regulácie a intenzívnej komunikácie bude realizovaná partnerom MČ – DNV. Drevené kolové oplotenie v kombinácii s novovzniknutými zariadeniami pre návštevníkov poskytne Sandbergu lepšiu ochranu. Nad opatreniami budú dohliadať relevantné organizácie ochrany prírody - strategickí partneri DE: Ziel des Arbeitspakets ist es, den Zustand wichtiger Elemente der Lebensraumvernetzung im grenzüberschreitenden Gebiet der March zu verbessern. So werden Trittsteine entlang des Alpen-Karpaten-Korridors gefördert. Aktives Management soll zur Wiederherstellung und Pflege von Wasser-, Feuchtgebiets-, Fels-, Steppen- und Grünlandhabitaten beitragen. Zahlreiche Pflanzen- und Tierarten werden davon profitieren, dies trägt zur gesamten Biodiversität der Region bei. Die Maßnahmen erfolgen beiderseits der March durch verschiedene Partner. Der verantwortliche Partner BROZ überwacht die Maßnahmen mit Fokus auf einen effektiv grenzüberschreitenden Ansatz. Wichtige Trocken-Lebensräume, die heute zu den wertvollsten, aber auch am stärksten bedrohten gehören, werden beiderseits der March wiederhergestellt und durch die Etablierung eines traditionellen Weidemanagements gepflegt. Die Standorte sind tragschwach und deshalb von geringem Interesse für Landwirte. Deshalb ist ein innovativer Ansatz mit NGOs nötig, bei dem in Österreich langzeitarbeitslose Menschen integriert werden. BROZ und WUK koordinieren ihre Aktivitäten mit einer gemeinsamen Planung, Kommunikation, sowie Abstimmungstreffen und gemeinsamen Workshops. Der Projektpartner Gbely wird das Management von aquatischen Habitaten im wichtigen Vogelschutzgebiet (Natura 2000) - den Adamov Seen - ausführen. Zur Verbesserung der Nisthabitate werden neue künstliche Inseln errichtet. Die Expansion von unerwünschten Pflanzenarten (Bedrohung der biologischen Vielfalt) wird umweltfreundlich mit enzymatischen Verfahren gestoppt.	

Der Partner Hohenau wird im bedeutenden Ramsar-Feuchtgebiet mit dem Bau eines Brunnens den Wasserhaushalt auf ca. 25 ha verbessern.

Der Schutz einer der bekanntesten Naturstätten am Thebener Kogel, des Sandbergs, wird vom Partner Devínska Nová Ves durch Holzpalisaden, Regulierung, intensive Kommunikation u. neue Besuchereinrichtungenrealisiert. Die Maßnahmen werden von den Naturschutzbehörden als strategische Partner - überwacht.

Hlavný výstup projektu <i>Kernoutput des Projekts</i>		Opíšte hlavný výstup projektu <i>Beschreibung der Kernoutputs</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet <i>Anzahl</i>	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ <i>Programm-Outputindikator, zu dem derProjektkernoutput beitragen wird</i>
HV/KO 1	Obnova a podpora biodiverzity v terestrických biotopoch	SK: Obnova a podpora biodiverzity na území Natura 2000 – Devínska Kobyla a na území nivy Moravy na viatych pieskoch v lokalitáchLassee, Kleiner Wagram (Breitensee, Groißenbrunn), Spannberg, Zwerndorf, Brunnfeld, Bisamberg, Donaudamm	ha	50	SK: plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany
		DE: Restaurierung und Sicherung der Biodiversität in den Natura 2000 Gebieten Thebener Kogel, Sanddünen bei Lassee, Kleiner Wagram (Breitensee, Groißenbrunn), Spannberg, Zwerndorf, Brunnfeld, Bisamberg Donaudamm	ha		DE: Fläche der Habitats, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen
HV/KO2	Praktické ukážky manžmentových opatrení	SK: Cezhraničný workshop o pastve (SK/AT): cezhraničná výmena skúseností a poznatkov o pastve oviec a práci s pastierskymi psami	počet	40	SK: plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany
		DE: Grenzüberschreitender Workshop über Beweidung (SK/AT): Austausch von Wissen und Erfahrungen über Beweidung mit Schafen und Herdenführung mit Hunden	Anzahl		DE: Fläche der Habitats, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen
HV/KO3	Obnova biodiversity vo vodnýchbiotopoch	SK: Obnova vodných biotopov, Adamovskéjazerá – Gbely	ha	17	SK: plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany
		DE: Renaturierung von Wasserlebensräumen im Adamover See, Gbely	ha		DE: Fläche der Habitats, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen

HV/KO4	Sandberg manažmentové opatrenia	SK: Ochrana paleontologickej lokality Sandberg	ha	0,7	SK: plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany
		DE: Schutz des Sandbergs, einer palaeontologischen Fundstätte.	ha		DE: Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. – zustand erreichen sollen
HV/KO5	Zlepšenie vodného režimu mokradných biotopov	SK: Zlepšenie vodného režimu mokradných biotopov - Hohenau	ha	25	SK: plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany
		DE: Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten in Hohenau	ha		DE: Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. – zustand erreichen sollen
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen					
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?			Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / Auswahl aus der Zielgruppenliste Regionálne a miestne orgány, spoločenstvá v pohraničnej oblasti, turisti a návštevníci regiónu, mimovládne organizácie, organizácie zodpovedné za správu chránených území, verejnosť, populácia v cezhraničnom regióne, vlastníci pozemkov v chránených oblastiach		
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?			SK: Vzhľadom k tomu, že opatrenia na ochranu habitatov sa budú uskutočňovať v husto obývanom regióne medzi Bratislavou a Viedňou, projektové aktivity zaujmu veľké spektrum obyvateľov. Od samého začiatku projektu bude prebiehať komunikácia s dotknutými subjektami. Pastva a obnova vodných a mokradných habitatov bude realizovaná v spolupráci s expertmi na biodiverzitu, chovateľmi, rybármi, miestnymi orgánmi a obcami. Každá aktivita bude spravádzaná komunikačnými a envirovýchovnými aktivitami, určenými pre širokú verejnosť. DE: Aufgrund der Lage der Habitate mit Schutzmaßnahmen in der dicht besiedelten Region zwischen Bratislava und Wien werden die Projektaktivitäten ein Große Anzahl und ein breites Spektrum an Menschen erreichen. Von Beginn der Umsetzungsmaßnahmen verschiedener Aktivitäten an, werden verschiedene Stakeholder eingebunden. Beweidungsmanagement und Wasser- und Feuchtegebiets Restaurierungen werden in Kooperation mit Biodiversitätsexperten, Zuchtverbänden, Fischereiverbänden, Landwirten, Regionalen Behörden und Gemeinden durchgeführt. Jede Aktivität wird von verschiedenen Kommunikations- und Umweltbildungsaktivitäten begleitet, die auf eine breite Öffentlichkeit ausgerichtet sind.		
Popíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.					

Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na území Natura 2000 Devínskej Kobylы
	Bezeichnung der Aktivität: Wiederherstellung der traditionellen Beweidung im Natura 2000 Gebiet Thebener Kogel.
	Popis aktivity: Devínska Kobyla je typická kultúrna krajina ,ktorá sa formovala na základe ľudskej činnosti v minulosti, špeciálne pasením. Obnova tradičnej pastvy zvierat (ovce, kozy) pômože obnove a starostlivosti významných skalných, stepných a trávobylinných habitatov Devínskej Kobylы. V roku 2017 bude prípravná fáza, ktorá zhŕňa administratívne práce a technické naplánovanie a inštaláciu infraštruktúry pre pasenie. Zorganizujeme niekoľko stretnutí s majiteľmi aby prebehla hladká realizácia a oslovené budú všetky dotknuté subjekty (miestne orgány, majitelia, turistické organizácie, organizácie ochrany prírody, vedci, atď). Ďalšia fáza bude pokračovať v roku 2018. Skúsenosti s pasením z iných lokalít a tiež z Devínskej Kobylы naznačujú, že takýto spôsob manažmentu je pre citlivé habitaty najvhodnejší. Zvieratá zabezpečia obnovu lokality formou potláčania náletových a invázných drevín a bylín. Zvieratá prenášajú na svojich telách semiačka rastlín a prispievajú k tvorbe otvorených plôch, ktoré sú významné pre viaceré vzácne druhy hmyzu a pre klíčenie rastlín. Aktivita bude realizovaná pod dohľadom strategického partnera – ŠOP SR. Významnú úlohu pri implementácii aktivity zohrá jej dobrá propagácia, komunikácia a environmentálna výchova. Inštalácia jednoduchej infraštruktúry pre envirovýchovu zabezpečí skvelé podmienky pre environmentálnu výchovu. Skúsenosti s pasením a s prácou s pastierskymi psami sa budú preberať na cezhraničnom workshope, ktorý bude organizovaný BROZ a WUK pre účastníkov zo SR a AT. Na workshope budú prezentované praktické informácie o pasení v chránených územiach pre farmárov, vlastníkov pozemkov a miestnych partnerov, súčasne umožní výmenu skúseností medzi projektovými partnermi (AT,SK). Beschreibung der Aktivität: Der Thebener Kogel ist eine typische Kulturlandschaft, die von früheren menschlichen Aktivitäten, insbesondere Beweidung, geprägt ist. Die Wiederherstellung der traditionellen Beweidung (Schafe, Ziegen) wird zur Erneuerung und zum Management von herausragenden Fels-, Steppen- und Rasen-Habitaten des Thebener Kogels beitragen. Die Vorbereitungsphase im Jahr 2017 beinhaltet die administrative Arbeit, die technische Planung, sowie die Einrichtung der Weideinfrastruktur. Einige Treffen mit Stakeholdern werden organisiert, um eine reibungslose Umsetzung und Einbindung aller betroffenen Gruppen (Lokale Behörden, Grundbesitzer, Tourismus-Organisationen, Naturschutz-Behörden, Wissenschaftlern, etc.) zu gewährleisten. Das Beweidungsmanagement wird im Jahr 2018 starten. Erfahrungen mit Beweidung in anderen Gebieten und auch auf anderen Teilen des Thebener Kogels beweisen, dass dieses Management am besten für diese empfindlichen Habitate geeignet ist. Tiere sichern: die Reduzierung der Verbuschung durch Sträucher und Bäume, die Entfernung von invasiven Arten, die dauerhafte Erhaltung von Grünland, die Verbreitung von Samen und die Schaffung von kleinen Störungen der Vegetationsdecke, die entscheidend für die Vermehrung typischer Pflanzen- und Insektenarten sind. Die Aktivitäten werden in Kooperation und unter Aufsicht des strat. Partners SOP SR durchgeführt. Eine wichtige Rolle hat die Verbindung von Aktivitäten der Bewerbung, Kommunikation und Umweltbildung des Projekts. Die Einrichtung von zwei einfachen Installationen für die Umweltbildung auf dem Thebener Kogel bietet die ausgezeichnete Chance für Erlebnis-Pädagogik. Die Erfahrungen mit Beweidung und die Arbeit mit Herdenhunden wird in einem grenzüberschreitenden Workshop diskutiert, der von BROZ und WUK für Teilnehmer (AT, SK, zwei Tage) organisiert wird. Der Workshop wird praktische Informationen über Beweidung in Schutzgebieten für Landwirte, Grundeigentümer und lokale Stakeholder vermitteln und den Austausch von Erfahrungen zwischen Partnern (AT, SK) ermöglichen.

D	Výstup: - Administratívne povolenia a súhlasy pre pastvu (2017) - Vybudovanie vyhnutej pastvej infraštruktúry - jednoduchý oplôtok a prístrešok (2017) - Realizovanie pastvy na ploche 10 ha, od roku 2018 - Spoločný cezhraničný workshop na Devínskej Kobyle - Napojenie na iné pracovné balíčky – WP 2, WP 4
	Detail output: - Behördengenehmigung für die Beweidung (2017) - Installation der Weideinfrastruktur (2017) - Beweidungsmanagement auf einer Fläche von 10 ha (ab 2018) - gemeinsamer, grenzüberschreitender Workshop zum Thema Beweidung am Thebener Kogel - Verbindung zu anderen Arbeitspaketen – WP 2, WP 4
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch
	Bezeichnung der Aktivität: Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen
	Popis aktivity: Najprv bude vytvorený manažmentový plán pre spásanie a presúvanie zvierat, ako aj vytvorený priestor (poskytnutý obcou Lassesee) adaptovaný na ovčiu farmu (pre citlivé ovce a na zimovanie). Bude zakúpené stádo 50 certifikovaných oviec "Krainger Steinschafe" a pastiersky pes. V prvom roku bude prebiehať pastva na nasledovných lokalitách: Lassesee, Kleiner Wagram (Breitensee/Großbrunn) Spannberg, Pfarrboden/Zwerndorf sowie der DonauDamm. V sezóne 2018 sa stádo oviec zväčší na 120, pribudne ešte jeden pes a pastva sa rozšíri na ďalšiu lokalitu Bisamberg. Z dôvodov nízkej úrodnosti územia a nízkeho záujmu poľnohospodárov je inovatívny prístup nevyhnutný. Pastier bude spolupracovať s WUK biopflanzen iniciatívou pre nezamestnaných. Pasúce sa stádo migruje z miesta na miesto, čo si vyžaduje príslušnú infraštruktúru vrátane elektrického oplatenia a mobilného telefónu, aby bolo možné informovať kompetentných o zmene lokality a pravidelne aktualizovať inventárny zoznam (vzhľadom na TKZVO) a na monitoring dát pre ochranu prírody. Projekt bude realizovaný v spolupráci s miestnymi dotknutými subjektami, expertmi na biodiverzitu, miestnymi iniciatívami. Veľký význam bude mať spolupráca s obcou Lassesee, ktorá poskytne priestor pre prezimovanie oviec, čo zabezpečí chov zvierat aj v budúcnosti. Pastva a práca s pastierskymi psami bude diskutovaná na spoločnom cezhraničnom workshope, ktorý bude organizovať BROZ a WUK pre účastníkov zo SR a AT (2 spoločné dni). Workshop by mal poskytnúť praktické informácie farmárom, vlastníkom pozemkov a miestnym dotknutým subjektom a dať priestor na výmenu skúseností a know how medzi SK a AT partnermi.
	Beschreibung der Aktivität: Zuerst wird ein Managementplan für die Beweidung und die Bewegungen der Tiere, sowie ein Platz (zur Verfügung gestellt von der Gemeinde Lassesee) als Schaf-Farm (für sensible Schafe und für den Winter) adaptiert. Eine Herde von 50 zertifizierten Krainger Steinschafen und ein Hütehund werden gekauft. Die Beweidung wird im ersten Jahr in den folgenden Gebieten durchgeführt: Lassesee, Kleiner Wagram (Breitensee/Großbrunn) Spannberg, Pfarrboden/Zwerndorf sowie der Donau Damm. In der Saison 2018 wird die Herde auf 120 Schafe, einen weiteren Hund und ein weiteres Gebiet Bisamberg erweitert. Aufgrund der geringen Produktivität der Gebiete und des geringen Interesses von Landwirten ist ein innovativer Ansatz erforderlich. Der Schäfer kooperiert mit WUK bio.pflanzen, einer Initiative für Arbeitslose. Die Herde wandert von Gebiet zu Gebiet. Das erfordert eine angemessene Ausrüstung, eingeschlossen transportable elektrische Zäune und ein Mobiltelefon, um lokale Behörden über die Gebietswechsel zu informieren, um das Inventar-Register (gemäß TKZVO) und Monitoring Daten für den Naturschutz regelmäßig zu aktualisieren.

	<i>Das Projekt wird in Kooperation mit lokalen Stakeholdern (Biodiversitätsexperten, lokalen Behörden und Initiativen, etc.) durchgeführt. Wichtig wird die Kooperation mit der Gemeinde Lassee, die den Überwinterungsplatz für die Tiere bereitstellen wird. Das wird die zukünftige Haltung der Tiere sichern.</i> <i>Beweidung und die Haltung von Hütehunden wird in einem grenzüberschreitenden Workshop, organisiert von BROZ und WUK gemeinsam, für Teilnehmer von Österreich und der Slowakei an zwei Tagen (SR und AT) diskutiert. Der Workshop wird praktische Informationen für Landwirte, Grundeigentümer und lokale Stakeholder liefern und den Austausch von Erfahrungen und know-how zwischen Partnern (SR und AT) ermöglichen.</i>
D	Výstup: - Administratívne povolenia na pastvu (2017) - Vybudovanie pastevnej infraštruktúry (2017) - Realizovanie pastvynaploche 40 ha, od roku 2018 - Spoločný cezhraničný workshop o pastve v AT - Napojenie na iné pracovné balíčky – WP 2, WP 4 Detailoutput: - Behördengenehmigung für die Beweidung (2017) - Errichtung der Weideinfrastruktur (2017) - Beweidungsmanagement auf 40 ha (2017/2018) - gemeinsamer, grenzüberschreitender Workshop zum Thema Beweidung im AT - Verbindung mit anderen Arbeitspaketen – WP 2, WP 4
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Zlepšenie vodného režimu vodných habitatov – Hohenau Bezeichnung der Aktivität: Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten - Hohenau Popis aktivity: Územie nivy Moravy sa nachádza v cezhraničnej oblasti Slovenskej republiky a Rakúska. Vďaka vysokej diverzite habitatov, rastlinných a živočíšnych druhov je súčasťou siete Natura 2000 a súčasťou trilaterálnej Ramsarskej oblasti "Niva Dunaj – Morava – Dyje". Vodné habitaty trpia v tejto lokalite nedostatočným vodným režimom. Degradáciou koryta Moravy, zreteľne vysychajú susediace mokradné biotopy. Toto územie je zároveň chráneným vtáčím územím kde žije viac ako 230 druhov vtákov a preto je často navštevované milovníkmi prírody, ornitológmi alebo počas víkendov obyvateľmi z okolitých miest. Aktivita je zameraná na zlepšenie vodného režimu v mokradných habitatoch a bude vykonávaná partnerom Hohenau and der March. Realizácia studne, ktorá bude zásobovať vodou plochu cca 25 ha zlepší podmienky ramsarskej lokality v Hohenau an der March. Príprava a realizácia tohto opatrenia bude vykonaná v spolupráci so strategickým partnerom Verein Auring, ktorý bude spravovať studňu aj po skončení projektu. Skvalitnenie mokradných habitatov bude prepojené s ďalšími aktivitami projektu ako komunikácia a envirovýchova. Beschreibung der Aktivität: Die March-Auen befinden sich in einer grenzüberschreitenden Lage zwischen der Slowakei und Österreich. Aufgrund der großen Vielfalt an Habitaten, Pflanzen und Tieren, ist das Gebiet Teil des Natura 2000 Netzwerks und außerdem ein trilaterales Ramsar Gebiet „Donau March-Thaya-Auen“. Bedeutende Feuchtgebiete in der Region leiden jedoch unter einem unzureichenden Wasser-Regime. Durch die Degradation des Flussbetts der March, trocknendie angrenzenden Feuchtgebiete zusehends aus. Das Vogelschutzgebiet ist ein Refugium für 230 Vogelarten und es ist zudem ein wichtiger Ausflugsort für Naturfreunde, Vogelkundler oder Menschen aus den Großstädten, die die Natur am Wochenende besuchen. Die Aktivitäten konzentrieren sich auf die Verbesserung des Wasserhaushalts in Feuchtgebieten. Die Aktivität wird vom Projektpartner Hohenau durchgeführt. Die Errichtung eines Brunnens, der ein Gebiet mit 25 Hektar mit Wasser versorgt wird den Zustand des Ramsar Gebiets in Hohenau verbessern. Die Vorbereitung und Umsetzung dieser Maßnahme wird in Kooperation mit dem strategischen Partner Verein Auring durchgeführt, der die Verwaltung des Brunnens nach dem Projektende übernehmen wird.

	Die Verbesserung des Feuchtgebiets wird mit anderen Aktivitäten in diesem Projekt, wie Umweltbildung und Kommunikation verbunden.
D	Výstup: Zlepšenie podmienok mokradných habitatov o ploche cca 25 ha
	Detailoutput: Verbesserung eines Feuchtgebiets auf einer Fläche von 25 Hektar
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Posilnenie ochrany Sandbergu a bezpečnosti turistov
	Bezeichnung der Aktivität: Schutz des Sandbergs und Sicherheit von Besuchern
	Popis aktivity: Sandberg predstavuje jedinečnú lokalitu v PR Devínska Kobyla s veľkým paleontologickým, geologickým, kultúrnym a prírodným významom. Jeho poloha priamo medzi dvomi mestskými časťami v Bratislave spôsobuje enormný tlak na habitaty Sandbergu hlavne zo strany návštevníkov. Po otvorení cyklocesty Slobody sa výrazne zvýšila návštevnosť Sandbergu a z toho vyplývajú, vzhľadom na doterajšie negatívne skúsenosti, zvýšené nároky na ochranu prírody a krajiny. Našou snahou v projekte nie je len regulácia a reštrikcia návštevníkov ale snažíme sa o celkové riešenie problému. Okrem zabezpečenia Sandbergu predĺžením drevenej kolovej hradby je potrebné dané aktivity podporiť komunikáciou a environmentálnou výchovou. Okrem hradby budú ešte inštalované infotabule s inštrukciou pre návštevníkov. Význam týchto opatrení bude prezentovaný na výstave v ekocentre (WP5) v DNV. Opatrenia na ochranu prírody budú realizované v spolupráci so strategickým partnerom ŠOP SR.
	Beschreibung der Aktivität: <i>Der Sandberg ist ein einzigartiger Platz im Naturschutzgebiet Thebener Kogel mit einer großen paläontologischen, geologischen, kulturellen und naturkundlichen Bedeutung. Die Lage direkt zwischen Stadtbezirken von Bratislava verursacht einen enormen Druck auf bestehende Habitate durch Einwohner aus Bratislava. Nach der Konstruktion der Brücke „Most Slobody“ in Devínska Nová Ves hat die Anzahl der Besucher dramatisch zugenommen. Aufgrund negativer Erfahrungen, besteht der Bedarf den Schutz des Sandberges zu intensivieren. Der Ansatz im Rahmen dieses Projekts ist nicht nur die Regulierung und Einschränkung der Besucher, sondern vielmehr eine übergreifende Lösung für dieses Problem. Physische Barrieren – Holzpalisaden – werden um Elemente der Kommunikation und Umweltbildung im Gelände ergänzt. Die Palisaden werden, um Infotafeln mit Instruktionen für Besucher ergänzt. Neue Besuchereinrichtungen und Angebote für Besucher wie das Beweidungsmanagement und Besucherinfrastruktur werden zum Schutz des Sandbergs beitragen. Die Bedeutung dieser Maßnahme wird in der Ausstellung im Ökocenter (WP 5) in Devínska Nová ves betont. Die Schutzmaßnahmen werden in Zusammenarbeit mit dem Strategischen Partner SNC SR durchgeführt.</i>
D	Výstup: - Vybudovanie kolovej ohrady okolo Sandbergu - Osadenie nových tabuliek s efektívnym upozornením návštevníkov
	Detailoutput: - Errichtung einer Palisade entlang des Sandbergs - Installation von effektiven Warnschildern für Besucher
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Vybudovanie umelých hniezdných ostrovov pre vtáctvo a eliminácia nežiadúcich vodných rastlín v lokalite Adamovské jazerá
	Bezeichnung der Aktivität: Errichtung von künstlichen Vogel Inseln in Verbindung mit der Entfernung ungünstigen Pflanzenbewuchses im Adamover See.
	Popis aktivity: Po oboch stranách rieky Moravy sú ešte územia, kde môže vtáctvo nerušené hniezdiť a odpočívať. Adamovské jazerá ležia na 85. riečnom kilometri rieky Moravy. Po začiatku ťažby

	v roku 1969 sa vytvorili Adamovské jazerá, ktoré su dnes významným chráneným vtáčím územím (súčasťou Natura 2000). Na Adamovských jazerách je možné pozorovať 80 druhov vtákov a je domovom najväčšej kolónie Chroicocephalus ridibundus na Záhori. Na ich vodnej ploche sa v súčasnosti nachádzajú staré hniezdne ostrovy v nedostatočnom množstve, ktoré navyše podliehajú erózii. Inštalácia 5-tich hniezdných ostrovov pre vtáctvo významnou mierou zlepšia podmienky pre hniezdenie vtáctva. Realizácia umelých hniezdných ostrovov bude starostlivo pripravovaná v spolupráci s ornitológmi a orgánmi ochrany prírody. Expanzia nežiadúcich vodných rastlín predstavuje vážnu hrozbu pre biodiverzitu vodného habitatu. Znižovanie kvality vody značne ovplyvňuje populáciu rýb a ďalších vodných živočíchov čo následne ovplyvňuje vtáctvo znížením ich potravinových možností. Eliminácia týchto rastlín je pre udržanie ekosystému žiaduca. V spolupráci s rybármi a organizáciami zodpovednými za ochranu prírody – Správa CHKO Záhorie bola konzultovaná a navrhnutá metóda eliminácie týchto rastlín s použitím enzymatických zmesí. Kontrola a starostlivosť o vodné habitat po skončení projektu bude zabezpečovaná mestom Gbely
	Beschreibung der Aktivität: Auf beiden Seiten des March Flusses findet man Wasser-Habitate die von Vögeln als Nistplatz und zur Futtersuche genutzt werden. Der Adamover See liegt bei Flusskilometer 85 der March. Der See in seiner jetzigen Form wurde mit Beginn von Materialgewinnungen im Jahr 1969 geschaffen. Heute ist der See ein Important bird Area (Teil des Natura 2000 Netzwerks). Der Adamover See beheimatet 80 Vogelarten und ist Brutstätte der größten Kolonie von Chroicocephalus ridibundus in der Záhorie Region. Die derzeitigen Brutbedingungen sind in einem ungünstigen Zustand und von unzureichender Anzahl. Alte Brutinseln sind durch Erosion und Überwucherung durch Vegetation degradiert. Die Errichtung von 5 neuen Brutinseln für Vögel wird die Brutmöglichkeiten für zahlreiche Vogelarten deutlich verbessern. Die Konstruktion wird mit Ornithologen und der Naturschutzbehörde sorgfältig vorbereitet. Die Ausbreitung von unerwünschten Pflanzenarten stellt eine ernste Gefährdung für die Biodiversität des Wasserlebensraums dar. Die Verschlechterung der Wasserqualität beeinflusst die Population von Fischen und anderen Wasserlebensräumen, was sekundär auch die Vogelarten durch reduzierte Nahrungsmöglichkeiten beeinflusst. Die Entfernung der Wasserpflanzen ist deshalb essentiell für die Erhaltung des Ökosystems. In Zusammenarbeit mit Fischerei-Vereinen und der Naturschutzbehörde SNC SR Správa CHKO Záhorie, wurde die Methode der Entfernung diskutiert und vorgeschlagen. Eine naturverträgliche Art der Entfernung wird angewandt, die enzymatische Methoden nutzt. Die Kontrolle und Erhaltung der Wasserhabitate nach Projektabschluss wird durch die Gemeinde Gbely organisiert.
D	Výstup: - inštalácia 5-tich plávajúcich umelých ostrovov na hniezdenie vtákov (2018) - eliminácia nežiadúcich vodných rastlín na ploche 17 ha (v roku 2017, 2018) Detailoutput: - Installation von 5 schwimmenden Nistplatz-Inseln (2018) - Entfernung von unerwünschten Pflanzen auf einer Fläche von 17 ha (2017, 2018)

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP
4	SK: Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy DE: Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet

Zapojenie partnerov Beteiligung		
PB zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Bratislava - Mestská časť Devínska Nová Ves	
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Stupava, Hohenau, Auring (strategický partner), NÖ Regional GmbH, Verein March.Raum DNV, TTSK, Weinviertel Tourismus GmbH	

SK:

Pomocou environmentálnej výchovy budú návštevníci a hostia informovaní o prírodných hodnotách a starostlivosti o toto cezhraničné územie. Environmentálne vzdelávanie zlepši akceptáciu manažmentov a opatrení na ochranu prírody Zároveň ponúka možnosti zotavovania a oddychu v prírode.

Projekt sa v oblasti environmentálnej výchovy zameriava na vypracovanie cezhraničnej ponuky envirovzdelávania na území rieky Moravy v tesnej náväznosti na aktivity plánovaných ekocentier. Významnou súčasťou koncepcie environmentálnej výchovy v predkladanom projekte je spolupráca so škôlkami a školami. Plánované je skvalitnenie a zintenzívnenie výučby environmentálnej výchovy v MŠ a ZŠ. V rámci projektu plánujeme zrealizovať viac ako 6 vzdelávacích programov pre viac ako 600 účastníkov pod dohľadom profesionálnych školiteľov. Vybraní lektori budú vzdelávať žiakov MŠ a ZŠ v dohodnutom počte hodín, metódami a formami v novovzniknutých priestoroch ekocentier a v neďalekých priestoroch v prírode (March. Raum, Stupava, TTSK, Weinviertel Tourismus GmbH, Hohenau). Ďalšou dôležitou časťou environmentálnej výchovy sú formy vzdelávania formou workshopov, exkurzií, výstav vychádzajúcich z ekocentier pre obyvateľov a návštevníkov regiónu. Výsledkom sú spoločné postupy s SK a AT partnermi a spoločné výstupné produkty.

Pomocou environmentálneho vzdelávania je možné osloviť široké vrstvy obyvateľstva. Súčasťou plánovanej stratégie environmentálnej výchovy je preto aj neformálna environmentálna výchova – pre širokú paletu záujemcov – „projektoví sprievodcovia“ , záujmové organizácie, neformálne skupiny, dobrovoľníci. Súčasťou tohto zámeru sú workshopy, brigády v chránených územiach.

DE:

Mittels Umweltbildung werden Besucher über die Naturwerte und Pflege dieses grenzüberschreitenden Gebiets informiert.Die Umweltbildung bewirkt bessere Akzeptanz der Naturschutzmaßnahmen. Gleichzeitig eröffnet sie eine breite Palette an Möglichkeiten für Erholung in der Natur.

Das Projekt ist im Umweltbildungsbereich auf die Erarbeitung eines grenzüberschreitenden Umweltbildungsangebots im Gebiet der March in enger Anbindung auf Aktivitäten geplanter Ökocenter ausgerichtet. Ein wichtiger Bestandteil des Umweltbildungskonzepts im vorliegenden Projekt ist die Kooperation mit Kindergärten und Schulen. Geplant ist auch eine Aufwertung und Intensivierung des Umweltkundeunterrichts an Kindergärten und Schulen. Wir planen, im Rahmen des Projektes über 6 Bildungsprogramme für mehr als 600 Teilnehmer unter Aufsicht professioneller Trainer umzusetzen. Ausgewählte Lektoren werden Schüler von Kindergärten und Grundschulen im Umfang vereinbarter Stundenanzahl sowie Methoden und Formen in neuentstandenen Räumen der Ecocenter und nahen Naturbereichen ausbilden (March. Raum, Stupava, TTSK, Weinviertel Tourismus GmbH, Hohenau). Ein weiterer wichtiger Teil der Umweltbildung erfolgt durch Workshops, Exkursionen, Ausstellungen ausgehend von Ecocentern für Bewohner und Besucher der Region. Ergebnis sind gemeinsame Vorgangsweisen mit SKund AT Partnern sowie gemeinsame Outputprodukte.

Mithilfe der Umweltbildung ist es möglich, breite Bevölkerungsgruppen anzusprechen. Bestandteil ist daher auch die informelle Umweltbildung – für eine breite Palette von Interessenten – „Projektguides“, Interessensverbände, informelle Gruppen, Freiwillige. Zu diesem Vorhaben gehören auch Workshops und Freiwilligenarbeit in Schutzgebieten.

Hlavný výstup projektu <i>Kernoutput des Projekts</i>		Opište hlavný výstup projektu <i>Beschreibung der Kernoutputs</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet Anzahl	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/Programm- Outputindikator, zu dem derProjektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1	Environment álna výchova na ZŠ a MŠ - školské partnerstvá/ Umweltbildu ng für Kindergärten und Schulen - Schulpartners chaft	SK: forma teoretickej a praktickej výučby priamo v priestore zážitkovou formou - prednášky, workshopy, sprevádzané prechádzky, praktické činnosti, tvorivé dielne, exkurzie (ochrana prírody a krajiny – teoretické základy ochrany prírody a krajiny s dôrazom na región Pomoravia; poznávanie rôznych krajinných typov Pomoravia a ich špecifik z hľadiska ochrany prírody a krajiny	Počet environmentá lnych programov	6	SK: Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém (P)
		DE: In Form theoretischen und praktischen Unterrichts direkt in den Landschaften der March - Vorträge, Workshops, geführte Touren, praktische Aktivitäten, Kreativwerkstätten, Exkursionen (Natur- und Landschaftsschutz – theoretische Grundlagen des Natur- und Landschaftsschutzes mit Ausrichtung auf die Region des Marchlandes; Kennenlernen diverser Landschaftstypen des Machlands und seiner Besonderheiten aus Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes	Nr. Lehreprogram mes		DE: Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogram men
HV/KO2	Environment álna výchova pre návštevníkov- cezhraničné partnerstvá /Umweltbildu ng für Besucher – grenzübersch reitende Partnerschaft	SK: Cieľové skupiny budú do projektu zapojení prostredníctvom účasti na rozličných vzdelávacích aktivitách v teréne aj vo vnútorných priestoroch	Počet cieľových skupín	11	SK: Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém (P)
		DE: Zielgruppen werden einbezogen durch Teilnahme an verschiedenen Umweltbildungsaktivitäten indoor and outdoor	Nr. Zielengruppen		DE: Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogram men

Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen	
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>	Žiaci / Schüler Univerzity a výskumné inštitúcie / Universitäten und Forschungseinrichtungen Študenti / Studenten Vzdelávacie inštitúcie / Ausbildungseinrichtungen Pedagogickí pracovníci / Lehrpersonal Inštitúcie zabezpečujúce vzdelávanie a školenie / Aus- und Weiterbildungs-institutionen Regionálne a miestne orgány / Regionale und lokale Behörden Spoločenstvá v pohraničnej oblasti / Grenzüberschreitende Vereinigungen Turistické informačné centrá / Tourismusinformationszentren Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region Mimovládne organizácie / Nichtregierungsorganisationen Zainteresované skupiny / Interessensvertretungen Žiaci / Schüler Populácia v cezhraničnom regióne / Bevölkerung der grenzüberschreitenden Region
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?</i>	SK: riešením jedinečných celoročných <u>ekovýchových</u> programov, pobytom v eko- kempe, poznávacími výletmi, workshopmi, ochranárskymi akciami, festivalmi, "Učenie robením"-deti budú pracovať v záplavových oblastiach a pomáhať prírode, kreatívnym prístupom detí – "Desatoro malého ochranára" – zásady správania sa v prírode, ktoré vypracujú deti na základe empirického poznania, získaného pobytom v prírode a počas výučby ekovýchovy. <u>Výstavy</u>: Výstavy sú ideálnym nástrojom pre vzdelávacie informácie nielen pre školy, škôlky a vysoké školy. Sú tiež k dispozícii pre turistov v každom ročnom období. Vzdelávacie exkurzie a Environmentálna výchova v školách a škôlkach sú ideálnou alternatívou ku štandardným spôsobom vyučovania. Deti / študenti sa môžu dostať do tesného kontaktu s prírodou. <u>Médiá</u>: Správami o projekte a jeho výstupoch plánujeme získať väčšiu pozornosť obyvateľov. Informačné panely a informačné zložky budú k dispozícii pre veľké publikum. DE: Durch einzigartige Ganzjahresumweltbildungsprogramme, Aufenthalt im Ökocamp, Ausflüge zum Naturkennenlernen, Workshops, Umweltschutzveranstaltungen, Festivals, „learning by doing“ – Kinder werden in Überschwemmungsgebieten arbeiten und der Natur helfen, durch kreativen Zugang der Kinder – „Zehn Regeln des jungen Umweltschützers“ – Grundregeln des Verhaltens in der Natur, die von Kindern auf empirischer Basis durch den Aufenthalt in der Natur und während des Umweltunterrichts ausgearbeitet werden. Ausstellungen: Ausstellungen sind ein ideales Instrument für Bildungsinformationen, nicht nur für Schulen,

		Kindergärten und Hochschulen. Sie stehen auch Touristen zu jeder Jahreszeit zur Verfügung. Bildungsexkursionen und Umweltbildung an Schulen und Kindergärten sind eine ideale Alternative zu den Standardmethoden des Unterrichts. Kinder / Studenten können in engen Kontakt mit Natur treten. Medien: Mit Berichten über das Projekt und seine Outputs planen wir eine größere Aufmerksamkeit der Bevölkerung anzuziehen. Infotafeln und Infomappen werden für großes Publikum verfügbar sein.
Popíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.		
Aktivita 1 Aktivität 1	Názov aktivity:	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggu a okolitých obciach okolo rieky Moravy
	Bezeichnung der Aktivität:	Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucherim Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March
	Popis aktivity:	Interpretácia vybraných priestorov ako miesta pre ľudí aj prírodu, prezentácia vyváženosti medzi využívaním prírody a krajiny a jej ochranou formou teoretickej a praktickej výučby priamo v priestore zážitkovou formou - prednášky, workshopy, sprevádzané prechádzky, praktické činnosti, exkurzie (ochrana prírody a krajiny – teoretické základy ochrany prírody a krajiny s dôrazom na región Moravy; poznávanie rôznych prírodných typov a ich špecifik z hľadiska ochrany prírody a krajiny; praktické zručnosti pri ochrane prírody . Deti dostanú pocitové vysvetlenie životného prostredia lužnej krajiny, ktorú majú pred svojimi dverami Pre vzdelávacie programy budú zakúpené rôzne interaktívne a názorné pomôcky
	Beschreibung der Aktivität:	Präsentation ausgewählter Gebiete als Spots für Menschen und Natur, Präsentation der Ausgewogenheit zwischen Natur und Nutzung von Landschaft und deren Schutz in Form theoretischen und praktischen Unterrichts direkt im Gelände durch Erleben – Vorträge, Workshops, geführte Touren, praktische Aktivitäten, Exkursionen (Natur- und Landschaftsschutz – theoretische Grundlagen des Natur- und Landschaftsschutzes mit Focus auf die Marchregion; Kennenlernen diverser Naturraumtypen und ihrer Besonderheiten aus Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes; praktische Fertigkeiten beim Naturschutz. Kinder bekommen eine gefühlsmäßige Vermittlung der Umwelt in der Aulandschaft, die sie vor ihrer Tür haben Für Bildungsprogramme werden verschiedene interaktive und anschauliche Behelfe angeschafft werden
D	Výstup:	Vytvorené materiály k výučbe , Školské partnerstvá Kontakty a väzby medzi zástupcami škôl na SK a v AT.(napr. deti absolvujúce vzdelávacie programy v sr a at budú absolvovať spoločnú výmenu) , zozbierané skúsenosti s výučbou a následne jej použitie ako regionálnej výučbovej ponuky školám v regióne nivy Moravy, ekokemp Workshops, Exkursions and similar
	Detailoutput:	Erstellte Unterrichtsmateriale, Schulpartnerschaften Kontakte und Bindungen zwischen Vertretern von Schulen in SK und AT (z.B. Kinder, die Bildungsprogramme in SR und AT absolvieren, werden am gemeinsamen Austausch teilnehmen), erworbene Erfahrungen mit dem Unterricht und deren Nutzung als regionales Unterrichtsangebot an Schulen in der Region der Marchauen, Ökocamp Workshops, Exkursionen und ähnliches

Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier
	Bezeichnung der Aktivität: Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der EcoCenter
	Popis aktivity: Existujúce novo vypracované ponuky ekocentier (v A a SK) budú preverované na ich vhodnosť v turizme, bude vypracovaný report a odporúčania k ich zlepšeniu. Následne prebehne diskusia s osobami v ekocentrách, ktoré vstupujú do kontaktu s hosťami o návrhoch ohľadom zrozumiteľnosti, didaktiky, rozprávania príbehov, atď. Z toho vychádzajú školenia, pri ktorých sa kladie veľký dôraz na ponuku z pohľadu hosta. Školenia budú prebiehať v ekocentrách. (Individuálne a spoločné termíny s cieľom čo najlepšieho prepojenia a poznatkov o ostatných centrách). Okrem toho sa uskutoční spracovanie a sprostredkovanie materiálov o ďalších turistických zariadeniach a infraštruktúre (možnosti stravovania, ubytovania, prepravy...) v Pomoraví.
	Beschreibung der Aktivität: <i>Bestehende und neu ausgearbeitete Angebote der Ökozentren (in A und SK) werden im Rahmen der naturtouristischen Beratung auf touristische Eignung getestet, ein Bericht erstellt und Empfehlungen für Verbesserungen gemacht. Anschließend werden mit den Personen der Ökozentren, die mit den Gästen in Kontakt treten, Vorschläge in Bezug auf Verständlichkeit, Didaktik, Storytelling etc. diskutiert. Darauf bauen Schulungen auf, bei denen großer Wert darauf gelegt wird, die Angebote mit den Augen des Gastes zu sehen. Die Schulungen werden an den Standorten der Ökozentren stattfinden. (Einzeltermine und gemeinsame Termine zur bestmöglichen Vernetzung und Kenntnis über die anderen Zentren) Begleitend werden weitere touristische Einrichtungen und Infrastruktur (Wo kann man einkehren, schlafen, Transport, ...) in der Marchregion aufbereitet und vermittelt.</i>
D	Výstup: Balík školení: so správou k analýze a skvalitnení ponuky prírodného turizmu v ekocentrách a viacdenný program školení pre sprievodcov prírodou v ekocentrách
	Detailoutput: Schulungspaket: mit Bericht zur Analyse und Verbesserung des naturtouristischen Angebotes der Ökozentren und mehrtägiges Schulungsprogramm der Naturvermittler in den Ökozentren
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Inovatívna ekopedagogika v Hohenau
	Bezeichnung der Aktivität: Innovative Ökopädagogik in Hohenau
	Popis aktivity: Koncipovanie programu pre inovatívnu ekopedagogiku o prírodných územiach severných nív rieky Moravy, vrátane realizačného materiálu, ako návrh a tlač letáku o budovaní povedomia o nívách rieky Moravy, faune a flóre. Zosúladenie tém s ostatnými ekocentrami s tvorbou širokej palety ekologického vzdelávania. Koncipovanie programu (exkurzie, workshopy, ...) bude prebiehať v úzkej súčinnosti so strategickým partnerom Auring, ktorý ho bude potom uplatňovať.
	Beschreibung der Aktivität: Programmentwicklung f. innovative Ökopädagogik zum Naturraum nördliche Marchauen inkl. Umsetzungsmaterial wie Entwicklung und Druck eines Folders zur Vermittlung der Bewusstseinsbildung zu Marchauen, Tier- und Pflanzenwelt. Abstimmung mit den Themen der anderen Ökozentren, sodass im Gesamtprojekt ein breiter Bogen an Umweltbildung vorhanden sein wird. Die Entwicklung des Programms (Exkursionen, Workshops, ...) erfolgt in enger Abstimmung mit dem strategischen Partner Auring und wird in der Folge von ihm angewandt
D	Výstup: Inovatívny program ekologickej výchovy, ktorú realizuje strategický partner Auring v Hohenau a okolí.

	<i>Detailoutput:</i> innovatives Umweltbildungsprogramm zur Umsetzung durch den strategischen Partner Auring in Hohenau und Umgebung.
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau
	<i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Organisation und Ausführung einer <u>regionalen grenzüberschreitenden</u> Ausstellung im Ökozentrum Hohenau
	Popis aktivity: Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau na téma Chránené územia Ramsar a Natura2000 a manažment chránených území v priestore pozdĺž Moravy s cieľom zvyšovania povedomia. Zapojenie regionálnych odborníkov a regionálne prepojenie ohľadom obsahu výstavy a metodiky (individuálne rozhovory, workshop, v zmysle čestných kurátorov), zapojenie Odboru ochrany prírody Dolného Rakúska, prepojenie chránených území a ministerstva Lebensministerium
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Organisation und Ausführung einer <u>regionalen, grenzüberschreitenden</u> Ausstellung im Ökozentrum Hohenau zum Thema Ramsar- und Natura2000-Schutzgebiete und Schutzgebietsmanagement im Raum entlang der March zur Bewusstseinsbildung. Einbeziehung regionaler Fachexperten und regionale Vernetzung bezüglich der Ausstellungsinhalte und Methodik (Einzelgespräche, Workshop, im Sinne ehrenamtlicher Kuratoren), Einbeziehung der NÖ Naturschutzabteilung, Schutzgebietsvernetzung und Lebensministerium
D	Výstup: Hotová cezhraničná výstava v novom ekocentre Hohenau na tému Chránené územia Ramsar a Natura 2000 a manažment chránených území v priestore pozdĺž Moravy pre obyvateľstvo a návštevníkov regiónu.
	<i>Detailoutput:</i> Fertige grenzüberschreitende Ausstellung im neuen Ökozentrum Hohenau zum Thema Ramsar- und Natura2000-Schutzgebiete und Schutzgebietsmanagement im Raum entlang der March für die Bevölkerung und Besucher der Region.

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov investície Bezeichnung der Investition
5	SK: Ecocentrá – koordinovná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentalnu výchovu.na území rieky Moravy DE: Ökocenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March
Zapojenie partnerov Beteiligung	
PB zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Obec Hohenau/Hohenau Gemeinde
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Obec Hohenau/Hohenau Gemeinde, Stupava/Stupava Gemeinde, Devínska Nová Ves, Trnavský samosprávny kraj, Združenie March.Raum/Verein March.Raum

SK:

V projekte je plánovaných 5 investičných projektov , ktoré slúžia ako strediská resp. infraštruktúra environmentálnej výchovy. Vyžadujú si stavebné práce a rekonštrukcie spolu s vonkajšími úpravami. Úpravy vonkajšieho prostredia slúžia na environmentálne vzdelávanie priamo v teréne. Sú dobre lokalizované aby pokryli cezhraničnú oblasť rieky Moravy ponúkanou environmentálnou výchovou, ktorá je cezhranične koordinovaná. Environmentálne vzdelávanie zlepši akceptáciu opatrení na ochranu prírody a ekologickej siete.

1.Náučný chodník v blízkosti často navštevovanej kolónie bocianov v *Marchegg*(oblasť mimoriadneho významu pre udržanie cezhraničných mokradných oblastí medzinárodného významu – Ramsarská lokalita). Chodník bude 5 km dlhý so 6 environmentálnymi informačnými zastávkami a troma pozorovateľnami prírody s predpokladom 30 000 návštevníkov.Zodpovedný partner: March.Raum

2. Ekocentrum v Stupave sa nachádza v historickom parku Stupava s prechodom do Malých Karpát. Investícia sa skladá zo stavebnej časti (rekonštrukcia skleníka a Krupičkovho domu)a úpravy vonkajších priestorov(chodníky, dreviny a založenie komunitnej záhrady). Investícia bude vykonávaná mestom Stupava

3. Ekoučebňa Moravský sv.Ján sa navrhuje v areáli "Školy v prírode Piesočná". Investícia sa skladá zo stavebnej časti (rekonštrukcia interiéru, exteriéru a fasád budovy ekoučebne; zriadenie vonkajšej školiacej zóny a eko-prístrešku pre separovaný odpad)a úpravy vonkajších priestorov(náučný chodník s bylinkovou záhradkou, ekójazierko, revitalizácia prírodného areálu školy v prírode). Investícia bude vykonávaná TTSK

4. Ekocentrum v DNV – Investícia má character stavebnej resp. Rekonštrukčnej činnosti (rekonštrukcia budovy starej mýtnice so zriadením výučbových priestorov, výstavba ekodomčka so zelenou strechou na nádvorí mýtnice). Investícia vykonávaná mestskou časťou DNV

5. V centre Hohenau sa plánuje vybudovať nové ekocentrum v kombinácii s budovou a pozemkami strategického partnera Auring. Ecocentrum ponúkne priestory pre environmentálnu výchovu vo vnútri budovy, výstavu o chránenom území (zrealizované partnerom by NÖ.Regional). Auring ponúkne aktivity vo vonkajšom priestore lužnej krajiny. Investícia bude vykonávaná obcou Hohenau

DE:

Es sind 5 Investitionsprojekte geplant, die als Zentren, bzw. Infrastruktur der Umweltbildung dienen. Diese erfordern Bauarbeiten und Umbauten samt Anpassungen im Außenbereich zur Umweltbildung direkt im Gelände. Sie befinden sich an geeigneten Standorten, um den grenzüberschreitenden Bereich der March durch die angebotene Umweltbildung abzudecken, die grenzüberschreitend koordiniert wird. Die Umweltbildung bewirkt bessere Akzeptanz der Maßnahmen für Naturschutz und Lebensraumvernetzung.

1.Lehrpfad in Nähe der häufig besuchten Storchkolonie in Marchegg (Gebiet besonderer Bedeutung zur Erhaltung grenzüberschreitender Feuchtgebiete internationaler Signifikanz – Ramsarstandort). Der Pfad wird 5 km lang, mit 6 Umweltpunkten und drei Naturbeobachtungspunkten mit angenommener Besucheranzahl von 30 000. Zuständiger Partner: March.Raum

2. Ekocenter in Stupava befindet sich im historischen Park Stupava mit Übergang in die Kleinen Karpaten. Die Investition besteht aus einem baulichen Teil (Renovierung des Glashauses und des Krupička-Hauses) sowie der Renovierung der Außenbereiche (Fußwege, Gehölze und Anlegen eines Gemeinschaftsgartens). Investition durch Stupava.

3. Ökolehrraum Moravský sv.Ján auf dem Gelände der „Naturschule Piesočná“. Die Investition besteht aus einem baulichen Teil (Umbau des Innenbereichs, der Fassaden des Ökolehrraumgebäudes; Errichtung einer Schulungszone im Außenbereich sowie einer Ökoüberdachung für Trennmüll,„Lehrpfad mit Kräutergarten, Ökoteich, Erneuerung des Naturareals der Naturschule). Investition durch TTSK

4. Ecocenter in DNV – die Investition ist baulichen Charakters, bzw. eine Renovierung (Umbau des alten Mauthauses mit Errichtung von Lehrräumen, Aufbau eines Ökohauses mit Gründach im Hof des Mauthauses). Investition durch den Stadtteil DNV

5. Im Zentrum von Hohenau erfolgt der Bau eines neuen Ecocenters in Verbindung mit dem Gebäude und Grundstücken des strategischen Partners Auring .Das Ecocenter bietet Platz für Indoor-Umweltbildung, Ausstellung über das Schutzgebiet (umgesetzt durch den Partner NÖ.Regional). Auring bietet Aktivitäten im Außenbereich der Aulandschaft. Investition durch Gemeinde Hohenau.

Zdôvodnenie Begründung

SK:

Pilotné štúdie v oblasti ochrany prírody na území rieky Moravy naznačujú nedostatok potrebnej infraštruktúry pre environmentálne vzdelávanie, potrebu zvýšiť environmentálne vedomie a koordinovať pohyb návštevníkov na oboch stranách rieky Moravy (napr. projekt RAMSAR SK – AT). 1,9 miliónov ľudí okolo Viedne a Bratislavy býva odtiaľto v 60km vzdialenosti. Mnoho ľudí z regiónu často navštevuje chránené územia za účelom rekreácie. Výstavba

(alebo rekonštrukcia) 5 investičných projektov pre envirovzdelávanie na území rieky Moravy je výsledkom koordinovaného spoločného úsilia projektových partnerov. Táto aktivita je založená na spoločnej navzájom prepojenej stratégii. Je to jedinečná príležitosť získať cca 100 000 návštevníkov každý rok a informovať ich o prírodných hodnotách, environmentálnych otázkach a cezhraničných spojitostiach. Je veľmi dôležité získať ich akceptovateľnosť chránených území a environmentálnu ochranu citlivých oblastí. Veľmi dôležitú úlohu tu zohráva spohrozených druhov rievodca pre návštevníkov aby nasmeroval návštevníkov mimo oblasť s citlivými habitatmi keďže niekoľko ohrozených druhov ako napr. bocian čierny alebo divé kačky sú veľmi ohrozované dopravou a vyrušovaním.

Ecocentrá resp. infraštruktúra ekocentier tiež ponúka skvelú príležitosť uskutočňovať programy environmentálnej výchovy, výskumné aktivity a aktivity zamerané na ochranu prírody pre neďaleké obce. Ekopedagogické schopnosti a skúsenosti s ochranou prírody miestnych znalcov môžu významne prispieť k zvýšeniu environmentálneho povedomia nielen na školách ale aj u občanov. Lokalizácia ekocentier v Marcheggu, Hohenau an der March, Stupava a v škole v prírode Piesočná v Moravskom sv. Jáne ponúka možnosť uskutočňovať envirovzdelávanie nielen vo vnútri ale aj vo vonkajších priestoroch v atraktívnom okolí (napr. náučné chodníky, veže na pozorovanie vtáctva

DE:

Pilotstudien im Bereich Naturschutz im Marchgebiet deuten auf den Mangel nötiger Infrastruktur für Umweltbildung hin, es gibt den Bedarf das Umweltbewusstsein zu steigern und die Bewegung von Besuchern auf beiden Ufern der March zu regulieren (z.B. projekt RAMSAR SK – AT). 1,9 Millionen Leute rund um Wien und Bratislava leben in einer Entfernung von 60 km. Viele Leute aus der Region besuchen häufig Schutzgebiete zur Erholung. Der Aufbau (oder Umbau) von 5 Investitionsprojekten für die Umweltbildung im Marchgebiet ist Ergebnis koordinierter gemeinsamer Bemühungen der Projektpartner. Diese Aktivität basiert auf einer gemeinsamen Strategie. Es ist eine einzigartige Gelegenheit, ca. 100 000 Besucher jährlich zu gewinnen und diese über Naturwerte, Umweltfragen und grenzüberschreitende Zusammenhänge informieren. Es ist sehr wichtig, deren Akzeptanz der Schutzgebiete und den Umweltschutz sensibler Gebiete zu erwerben. Der Besucherführer bedrohter Arten spielt hier eine äußerst wichtige Rolle, indem er Besucher außerhalb der Gebiete mit empfindlichen Habitaten führt, da einige gefährdete Arten wie z.B. der Schwarzstorch oder Wildenten durch Verkehr und Störung ziemlich bedroht werden.

Ecocenter, bzw. deren Infrastruktur bietet auch eine einzigartige Gelegenheit, Umweltbildungsprogramme, Forschungsaktivitäten und Aktivitäten zum Naturschutz für nahe Gemeinden umzusetzen. Ökopedagogische Fertigkeiten und Erfahrungen mit dem Naturschutz örtlicher Sachkundiger können erheblich zur Steigerung des Umweltbewusstseins nicht nur an Schulen sondern auch bei den Bürgern beitragen. Die Verortung der Ecocenter in Marchegg, Hohenau an der March, Stupava sowie in der Naturschule Piesočná in Moravský sv. Ján bietet die Möglichkeit, Umweltbildung nicht nur im Innenbereich, sondern auch in äußeren Bereichen in der attraktiven Umgebung (z.B. Lehrpfade, Beobachtungstürme für Vögel) durchzuführen.

Pilot studies in the field of nature protection in the territory of Morava river indicate the absence of needful infrastructure for environmental education, to raise environmental awareness and to guide visitors on both sides of Morava river (e.g. RAMSAR SKAT Project). 1,9 Million people around Vienna and Bratislava live within 60 min travel-distance. Many inhabitants of the region frequently go to the various protected sites for recreational use. The construction (or improvement) of five investment project for environmental education in the territory of Morava river represents a coordinated and joint effort of the project partners. This activity is based on a common and interlinked strategy. It is a unique opportunity to reach approx. 100.000 visitors every year and inform them about natural values, environmental issues and the crossborder connection. This is important to gain acceptance for protected areas and environmental protection in sensitive areas. Visitor guidance is also important to keep visitors away from sensitive habitats, because several endangered species, like the black stork, or waterfowls are threatened by too much traffic and disturbance.

Ecocenters resp. ecocenter infrastructure also offer the excellent opportunity to run environmental education programmes, research and nature protection activities for villages nearby. The ecopedagogical skills and nature protection experience of local staff can contribute substantially to the improvement of environmental awareness not only at schools but also for the inhabitants. The localisation of ecocentres in Marchegg, Hohenau, Stupava and in Škola v prírode Piesočná in Moravský sv. Ján offer the opportunity to conduct the environmental education not only in the interior facilities of ecocentres but also in an attractive natural surrounding (e.g. educational trails, bird-watching towers).

Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície(NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V)	Mesto Stupava – Envirovzdelávacie centrum v revitalizovanom Krupičkovom dome a v skleníku v mestskom parku s prechodom do Karpát Gemeinde Stupava – Umweltbildungszentrum im Krupička-Haus und dem Glashaus in Anbindung an das Kleine Karpaten Gebirge
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície(NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V)	Bratislava – Metsská časť Devínska Nová Ves – Revitalizácia ekocentra v budove starej mýtnice a výstavba ekodomčeka na dvore starej mýtnice Bratislava- Stadtteil Devínska Nová Ves – Erneuerung des Ecocenters im Gebäude des alten Mauthauses sowie Aufbau des Ökohauses im Hof des alten Mauthauses
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície(NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V)	Obec Hohenau a Združenie Auring – zriadenie centrálného ekocentra spojené s aktivitami v luhoch Moravy (Auring – miesto pre odpočinok a informácie, výučbový močiar) Gemeinde Hohenau und Verein Auring – Errichtung eines zentralen Ecocenters, verbunden mit Aktivitäten in Marchauen (Auring – Standort für Erholung und Infos, Lehrsumpf)
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície(NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V)	Obec Marchegg (Združenie March. Raum) – rozšírenie ekocentra „Bocianí dom“ úpravou návštevníckych chodníkov s infozastaveniami a vežami na pozorovanie vtáctva v prírodnej rezervácii Dolná niva Moravy Gemeinde Marchegg (Verein March.Raum) – Erweiterung des Ecocenters „Storchenhaus“ durch Anpassung der Besucherpfade mit Infohaltepunkten und Vogelbeobachtungstürmen im Naturreservat der Unteren Marchauen
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície(NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V)	Moravský sv. Ján – rekonštrukcia časti budovy školy v prírode Piesočná a zriadenie vonkajšej školiacej zóny a eko - prístrešku pre separovaný odpad v rámci revitalizovaného prírodného areálu zariadenia školy v prírode Moravský sv. Ján – Umbau des Gebäudeteils der Naturschule Piesočná und Errichtung einer äußeren Schulungszone und Ökodachs für Trennmüll im Rahmen des erneuerten Naturareals der Naturschuleeinrichtung
Riziká spojené s investíciou Mit der Investition verbundene Risiken	
SK: Riziká spojené s investíciou sú minimálne keďže výstavba resp. rekonštrukcia navrhovaných centier pre environmentálnu výchovu bude prebiehať v súčinnosti s orgánmi ochrany prírody (strategickí partneri). Vo viacerých prípadoch nie je potrebné stavebné povolenie. Vzhľadom na extenzívne partnerstvo spolu s partnerov z obcí, mimovládnych organizácií, cestovných kancelárií a ministerstiev je riziko malé a aj preto že ecocentra budú efektívne využívané viacerými partnermi a pre rozličné účely.	

DE: Die mit der Investition verbundenen Risiken sind minimal, da der Aufbau, bzw. Umbau vorgeschlagener Center für Umweltbildung in Zusammenarbeit mit den Naturschutzbehörden (strategische Partner) erfolgen wird. In mehreren Fällen ist keine Baubewilligung nötig. Angesichts der extensiven Partnerschaft mit den Partnern unter Gemeinden, NGOs, Reisebüros und Ministerien ist das Risiko gering, auch deshalb weil die EcoCenter effektiv von mehreren Partnern und für verschiedene Zwecke genutzt werden.
Investičná dokumentácia <i>Begleitende Dokumentation zur geplanten Investition</i> SK: Slovenskí partneri budú riešiť svoje investičné aktivity nasledovne: Mesto Stupava - predložením ohlásenia stavebných úprav – rekonštrukcie Krupičkovho domu a skleníku na príslušný - určený stavebný úrad do????? a predložením architektonickej štúdie, vizualizácie Mestská časť Bratislava – Devínska Nová Ves – predložením ohlásenia stavebných úprav a udržiavacích prác a stanoviska príslušného SÚ – SÚ Záhorská Bystrica a predložením architektonickej štúdie a vizualizácie exteriéru a interiéru priestorov budúceho ekocentra – budova Mýtnice v DNV. BROZ – predloží štúdiu umiestnenia zázemia pre zvieratá Gbely – predloží štúdiu umiestnenia TTSK – Predložením ohlásenia stavebných úprav a udržiavacích prác pre rekonštrukciu časti budovy pre zriadenie eko – učebne avonkajšej školiacej zóny a ohlásenia drobnej stavby pre vybudovanie eko – prístrešku pre separovaný odpad. Kladné a právoplatné povolenia na obe ohlásenia očakávame 28.4.2017. (March.Raum): podľa NÖ NSchG 2000 si táto aktivita vyžaduje povolenie z oddelenia ochrany prírody a primátora mesta Marchegg. Tento formálny krok bude ukončený v roku 2017. Nepredpokladáme negatívne stanovisko vzhľadom na štruktúru partnerstva a lokalizáciu okolo už existujúcich náučných chodníkov a povedľa už existujúcej infraštruktúry pre návštevníkov Hohenau <i>Žiadosť o stavebné povolenie do vyhotovenia zmluvy EFR (jeseň 2017), stavebné povolenie o rok neskôr</i>
DE: Slowakische Partner werden ihre Investitionsaktivitäten wie folgt angehen: Mesto Stupava - durch Vorlage der Meldung von Bauarbeiten – Umbau des Krupička-Hauses und des Glashauses bei dem zuständigen Bauamt bis zum sowie Vorlage einer architektonischen Studie, Visualisierung Stadtteil Bratislava – Devínska Nová Ves – durch Vorlage der Meldung von Bauarbeiten und Erhaltungsarbeiten sowie Standpunkt des zuständigen Bauamtes – d. Bauamtes Záhorská Bystrica und Vorlage einer architektonischen Studie und Geländevisualisierung des Außen- und Innenbereichs des künftigen EcoCenters – Gebäude des Mauthauses in DNV. BROZ – legt Studie der Aufstellung des Quartiers für Tiere vor Gbely – legt Studie des Standortes vor TTSK – Durch Vorlage der Meldung baulicher Änderungen und Erhaltungsarbeiten beim Umbau eines Gebäudeteils zur Errichtung eines Ökolehrzentrums sowie einer Schulungszone im Außenbereich, Anmeldung eines Kleinbaus – Überdachung für Trennmüll. Positive und rechtsgültige Bewilligungen für beide Anmeldungen erwarten wir am 28.4.2017. (March.Raum): nach NÖ NSchG 2000 erfordert diese Aktivität eine Bewilligung der Naturschutzabteilung sowie jene des Bürgermeisters der Stadt Marchegg. Dieser formale Schritt wird 2017 abgeschlossen. Angesichts der Partnerstruktur und der Verortung rund um bestehende Lehrpfade und neben der jetzigen Besucherinfrastruktur erwarten wir keine negative Stellungnahme Hohenau <i>Antrag auf Baugenehmigung bis zur Erstellung des EFRE-Vertrages (Herbst 2017), Baugenehmigung ein Jahr später</i>
Vlastníctvo <i>Eigentümerschaft</i> SK: Miesto, kde sa budú investície nachádzať vlastní partneri projektu. Títo budú dané investície aj udržiavať. V Hohenau bude udržiavanie danej investície podporené Auringom. V prípade investície March. Raum sa investícia bude udržiavať na základe zmluvy s vlastníkom pozemku (Príloha 15 partnera 7 March.Raum) DE: Der Standort, an dem sich die Investitionen befinden werden, ist im Besitz der Projektpartner. Diese werden die jeweiligen Investitionen auch erhalten. In Hohenau wird die Erhaltung der gegenständlichen Investition durch Auring unterstützt. Bei der Investition March. Raum wird die Investition aufgrund des Vertrags mit dem Grundstücksbesitzer erhalten werden (Anlage 15 des Partners 7 March.Raum)

Hlavný výstup projektu <i>Kernoutput des Projekts</i>		Opíšte hlavný výstup projektu <i>Beschreibung der Kernoutputs</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet <i>Anzahl</i>	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ <i>Programmoutput in dikator, zu dem der Projektkernoutput Indikator beitragen wird</i>
HV/KO 1	Obnova skleníka a Krupičkovho domu v parku v Stupave/ <i>Erneuerung des Glashauses und des Krupička- Hauses im Park in Stupava</i>	SK: - sanácia pôvodného skleníka (následne bude súčasťou náučného chodníka) - rekonštrukcia tzv. Krupičkovho domu (výučbová, knižničná a muzeálna časť)	ks	2	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: - Sanierung des ursprünglichen Glashauses (folglich wird es Teil des Lehrpfads) - Umbau des. sog. Krupička-Hauses (Schulungs-, Bibliotheks- und Museumsbereich)	Stuck		DE: Anzahl gemeinsam entwickelter Hauptprodukte und Leistungen bezüglich Umweltnetze und grüne Infrastrukturen
HV/KO2	Zriadenie a vybavenie priestoru ekocentra /Errichtung und Ausstattung der Ecocenter Räumlichkeit en	SK: - Ekocentrum bude zriadené v zrekonštruovaných priestoroch Mýtnice, bude poskytovať priestory a pomôcky na výučbu environmentálnej výchovy a na šírenie osvedy, - na nádvorí ekocentra bude zriadený domček so zelenou strechou	ks	2	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		SK: - Ökocenter wird in den umgebauten Räumlichkeiten des Mauthauses errichtet, es wird Räume und Behelfe für Umweltbildungsunterricht und Bewusstseinsbildung gewähren, - Am Hof des Ecocenters wird ein Haus mit Gründach aufgebaut	Stuck		DE: Anzahl gemeinsam entwickelter Hauptprodukte und Leistungen bezüglich Umweltnetze und grüne Infrastrukturen

HVn/KO3	Aufbau des Ecocenters Storchenhaus Výstavba ekocentra Bociani dom	SK: náučný chodník lužným lesom okolo návštevného centra s informačnými tabuľami a prístreškami	Počet km, návštevníkov, infotabúľ a prístreškov	6 infobodov, 3 prístrešky, 5km náučných chodníkov, 30 000 návštevníkov	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: Lehrpfad durch Auwald rund um Besuchercenter mit Infotafeln und Schutzdächern	Km-Anzahl, Besucherzahl, Anzahl von Infotafeln und Schutzdächern		DE: Anzahl gemeinsam entwickelter Hauptprodukte und Leistungen bezüglich Umweltnetze und grüne Infrastrukturen
HVn/Ko4	Zriadenie centrálneho ekocentra v Hohenau/ Errichtung eines zentrale Ecocenters in Hohenau	SK: ekocentrum v v Hohenau s výstavnými priestormi vnútornými a s prepojením na vonkajšie priestory (info prvky, prírodné prvky -, zriadenie a nástupný bod na mieste "Auring"	ks	1	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: Ökocenter in Hohenau mit Ausstellungsräumen im Innenbereich und Verbindung mit Außenbereich (Infoelemente, Naturelemente, Gestaltung von Rastplatz und Startpunkt in der Au beim Gelände von „Auring“)	Stuck		DE: Anzahl gemeinsam entwickelter Hauptprodukte und Leistungen bezüglich Umweltnetze und grüne Infrastrukturen
HVn/Ko5	Ekoučebňa a vonkajší školiaci priestor Ökolehrraum und äußerer Schulungsber eich	- SK: Rekonštrukcia interiéru a exteriéru miestnosti, zriadenie vonkajšej školiacej zóny - vytvorenie ekojazierka s náučným chodníkom, revitalizácia vonkajšieho areálu	ks	2	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: - Innerer und äußerer Umbau des Schulungsgebäudes - Aufbau eines Ökoteichs mit Lehrpfad, Erneuerung des umliegenden Areals	Stuck		DE: Anzahl gemeinsam entwickelter Hauptprodukte und Leistungen bezüglich Umweltnetze und grüne Infrastrukturen

Zapojenie cieľových skupín <i>Zielgruppen</i>	
Kto využije hlavné výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die Kernoutputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>	Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / Auswahl aus der Zielgruppenliste Univerzity a výskumné inštitúcie / Universitäten und Forschungseinrichtungen Študenti / Studenten Vzdelávacie inštitúcie / Ausbildungseinrichtungen Pedagogickí pracovníci / Lehrpersonal Inštitúcie zabezpečujúce vzdelávanie a školenie / Aus- und Weiterbildungs-institutionen Regionálne a miestne orgány / Regionale und lokale Behörden Spoločenstvá v pohraničnej oblasti / Grenzüberschreitende Vereinigungen Turistické informačné centrá / Tourismusinformations-zentren Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region Mimovládne organizácie / Nichtregierungsorganisationen Zainteresované skupiny / Interessensvertretungen Žiaci / Schüler Populácia v cezhraničnom regióne / Bevölkerung der grenzüberschreitenden Region Organizácie zodpovedné za správu chránených oblastí vlastníci pozemkov v chránených oblastiach verejnosť, ktorá má záujem na zachovaní biodiverzity
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja hlavných výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung dieses Arbeitspaketes einbezogen?</i>	SK: workshopy, výstavy, poznávacie výlety, ochranárske akcie, festivaly, médiá, výučba environmentálnej výchovy na školách DE: Workshops, Ausstellungen, Bildungsausflüge, Naturschutzveranstaltungen, Festivals, Medien, Umweltbildungsunterricht an Schulen
Popíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci pracovného balíčka <i>Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und die Outputs innerhalb des Arbeitspakets</i>	
Aktivita 1 <i>Aktivität 1</i>	Názov aktivity: Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) Bezeichnung der Aktivität: Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum) Popis aktivity: Spracovanie detailného projektu výstavby resp. rekonštrukcie ekocentier v Hohenau, Marcheggu (March.Raum), Moravskom sv. Jáne, Stupave a MČ Devínska Nová Ves pre získanie potrebných povolení Beschreibung der Aktivität: Bearbeitung eines detaillierten Bauprojektes, bzw. des Umbaus der Ökoncenter in Hohenau, Marchegg (March.Raum), Moravský Sv. Ján, Stupava, dem Stadtteil Devínska Nová Ves für den Erwerb nötiger Bewilligungen Elaboration of detail construction and/reconstruction project of ecocentres in Hohenau, Marchegg (March.Raum), Moravský sv.Ján, Stupava and Devínska Nová Ves for getting a relevant approvals

D	Výstup: Detailná projektová dokumentácia	Cieľová hodnota/Zielwert: Získanie povolenia/ Erwerb der Bewilligung
	Detailoutput: Detaillierte Projektdokumentation	

Aktivita 2 Aktivität 2	Název aktivity: Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggu a Hohenau <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume)	
	Popis aktivity: Stavebná činnosť, drobné úpravy vnútorné a vonkajšie pre dobudovanie infraštruktúry pre envirovýchovu na viacerých miestach po oboch stranách rieky Moravy s vnútorným aj vonkajším vybavením	
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Bautätigkeit, kleine Anpassungen im Innen- u. Außenbereich zur Ergänzung der Umweltbildungsinfrastruktur an mehreren Stellen an beiden Ufern der March mit Innen- und Außeneinrichtung	
D	Výstup: • Rekonštrukcia budovy skleníka a Krupičkovho domu (Stupava), • rekonštrukcia budovy bývalej mýtnice a zriadenie požičovne bicyklov v ekodomčeku (Devínska Nová Ves), • rekonštrukcia školy v prírode Piesočná s obnovou vonkajších priestorov (Moravský sv.Ján), • 5km náučný chodník „lužný les v Marchegu so 6 náučnými tabuľami a 3prístreškami • Nove ekocentrum v centre Hohenau s výstavnými priestormi, prírodným laboratóriom, environmentálnym infomateriálom a s napojením na vonkajšie lužné oblasti – miesta envirovýchovy (infoprvky, prírodné prvky, miesta pre oddych a monitoing) a vstupné miesto Auring s vybudovaným malým náučným jazierkom, interaktívnymi prvkami a miestami na oddych.	Cieľová hodnota/Zielwert 5 Ekocentier s vnútornou a vonkajšou infraštruktúrou na envirovýchovu 5 Ecocenter mit innerer und äußerer Infrastruktur zur Umweltbildung
	Výstup: • Umbau des Glashauses und des Krupička-Hauses (Stupava), • Umbau des Gebäudes des früheren Mauthauses und Errichtung eines Fahrradverleihs im Ökohaus (Devínska Nová Ves), • Umbau der Naturschule Piesočnámit Erneuerung der Außenbereiche (Moravský sv.Ján), • 5km – Lehrpfad „Auwald in Marchegg mit 6 Infotafeln und 3 Schutzdächern • Neues Ökocenter in der Mitte von Hohenau mit Ausstellungsräumen, Naturlabor, Umweltmaterial und der Anbindung an äußere Augebiete – Standorte der Umweltbildung (Infoelemente, Naturelemente, Raststellen und Beobachtungspunkte) sowie Eintrittsstelle Auring mit aufgebautem kleinen Lehrteich, interaktiven Elementen und Raststellen.	

5. Aktivity projektu

5. Projektaktivitäten

Celková dĺžka realizácie aktivít projektu (v mesiacoch):	43
Gesamtdauer des Projekts in Monaten:	
Začiatok realizácie aktivít projektu: (začiatok realizácie prvej aktivity)	04/2017
Projektbeginn:	
Ukončenie realizácie aktivít projektu: (koniec realizácie poslednej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas)	10/2020
Projektende:	

5.1. Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

5.1. Ort der Projektumsetzung innerhalb des förderfähigen Programmgebiets

Vedúci partner:	Mesto Stupava		
Lead Beneficiary:			
Pracovný balíček:	0. Príprava projektu		
Arbeitspaket:	0. Projektvorbereitung		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017
Pracovný balíček:	1. Riadenie projektu		
Arbeitspaket:	1. Projektmanagement		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia Projektmanagement und Koordination	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ Aktivitäts- und Finanzberichte	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu Projekttreffen	04/2017	10/2020
Pracovný balíček:	2. Publicita a komunikácia		
Arbeitspaket:	2. Kommunikation		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál Infomaterial	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) Entwicklung eines „Corporate-Design“	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia Öffentliche Veranstaltungen	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online Webseite und Online Kommunikation	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály Bewerbung und Werbemittel	09/2018	10/2020
Pracovný balíček:	4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy		
Arbeitspaket:	4. Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet		

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggi a okolitých obciach okolo rieky Moravy <i>Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucher im Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March</i>	09/2018	10/2020
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
4.3	Inovatívna ekopedagogika v Hohenau <i>Innovative Ökopedagogik in Hohenau</i>	09/2018	10/2020
4.4	Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau <i>Organisation und Ausführung einer regionalen grenzüberschreitenden Ausstellung im Ökozentrum Hohenau</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		5. Ecocentrá – koordinovaná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentálnu výchovu na území rieky Moravy 5. Ökozenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Názov aktivity (max. 255 znakov): Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) <i>Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum)</i>	09/2017	06/2019
5.2	Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggi a Hohenau <i>Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume) in Stupava, DNV, Moravský sv.Ján, Marchegg and Hohenau an der March</i>	07/2018	12/2019
Projektový partner 1: Projektpartner 1:		NÖ.Regional.GmbH	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		0. Príprava projektu 0. Projektvorbereitung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021

1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. <i>Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy 4. <i>Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggi a okolitých obciach okolo rieky Moravy <i>Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucherim Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March</i>	09/2018	10/2020
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
4.3	Inovatívna ekopedagogika v Hohenau <i>Innovative Ökopädagogik in Hohenau</i>	09/2018	10/2020
4.4	Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau <i>Organisation und Ausführung einer regionalen grenzüberschreitenden Ausstellung im Ökozentrum Hohenau</i>	09/2018	10/2020
Projektový partner 2: Projektpartner 2		Trnavský samosprávny kraj	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		0. Príprava projektu 0. <i>Projektvorbereitung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. <i>Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:

1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. <i>Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy 4. <i>Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
4.1	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggu a okolitých obciach okolo rieky Moravy <i>Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucher im Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March</i>	09/2018	10/2020
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
4.3	Inovatívna ekopedagogika v Hohenau <i>Innovative Ökopädagogik in Hohenau</i>	09/2018	10/2020
4.4	Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau <i>Organisation und Ausführung einer regionalen grenzüberschreitenden Ausstellung im Ökozentrum Hohenau</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		5. Ecocentrá – koordinovaná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentalnu výchovu na území rieky Moravy 5. <i>Ökozenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>

5.1	Názov aktivity (max. 255 znakov): Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) <i>Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum)</i>	09/2017	06/2019
5.2	Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggu a Hohenau <i>Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume) in Stupava, DNV, Moravský sv.Ján, Marchegg and Hohenau an der March</i>	07/2018	12/2019
Projektový partner 3: Marktgemeinde Hohenau an der March			
Projektpartner 3:			
Pracovný balíček: 0. Príprava projektu			
Arbeitspaket: 0. Projektvorbereitung			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017
Pracovný balíček: 1. Riadenie projektu			
Arbeitspaket: 1. Projektmanagement			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: 2. Publicita a komunikácia			
Arbeitspaket: 2. Kommunikation			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: 3. Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy			
Arbeitspaket: 3. Biotopmanagement – in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:

3.1	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na území Natura 2000 Devínskej Kobyly <i>Wiederherstellung der traditionellen Beweidung im Natura 2000 Gebiet Thebener Kogel</i>	09/2018	10/2020
3.2	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch <i>Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen</i>	09/2018	10/2020
3.3	Zlepšenie vodného režimu vodných habitatov – Hohenau <i>Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten - Hohenau</i>	04/2017	10/2020
3.4	Posilnenie ochrany Sandbergu a bezpečnosti turistov <i>Schutz des Sandbergs und Sicherheit von Besuchern</i>	04/2017	10/2020
3.5	Vybudovanie umelých hniezdnych ostrovov pre vtáctvo a eliminácia nežiadúcich vodných rastlín v lokalite Adamovské jazera <i>Errichtung von künstlichen Vogel Inseln in Verbindung mit der Entfernung ungünstigen Pflanzenbewuchses im Adamover See</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy 4. Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggi a okolitých obciach okolo rieky Moravy <i>Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucher im Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March</i>	09/2018	10/2020
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
4.3	Inovatívna ekopedagogika v Hohenau <i>Innovative Ökopädagogik in Hohenau</i>	09/2018	10/2020
4.4	Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau <i>Organisation und Ausführung einer regionalen grenzüberschreitenden Ausstellung im Ökozentrum Hohenau</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		5. Ecocentrá – koordinovaná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentálnu výchovu na území rieky Moravy 5. Ökozenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Názov aktivity (max. 255 znakov): Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) <i>Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum)</i>	09/2017	06/2019

	Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggu a Hohenau		
5.2	<i>Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume) in Stupava, DNV, Moravský sv.Ján, Marchegg and Hohenau an der March</i>	07/2018	12/2019

Projektový partner 4: MČ BA - Devínska Nová Ves
Projektpartner 4:

Pracovný balíček: 0. Príprava projektu
Arbeitspaket: 0. Projektvorbereitung

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017

Pracovný balíček: 1. Riadenie projektu
Arbeitspaket: 1. Projektmanagement

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020

Pracovný balíček: 2. Publicita a komunikácia
Arbeitspaket: 2. Kommunikation

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020

Pracovný balíček: 3. Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy
Arbeitspaket: 3. Biotopmanagement – in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na území Natura 2000 Devínskej Kobyly <i>Wiederherstellung der traditionellen Beweidung im Natura 2000 Gebiet Thebener Kogel</i>	09/2018	10/2020
3.2	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch <i>Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen</i>	09/2018	10/2020

3.3	Zlepšenie vodného režimu vodných habitatov – Hohenau <i>Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten - Hohenau</i>	04/2017	10/2020
3.4	Posilnenie ochrany Sandbergu a bezpečnosti turistov <i>Schutz des Sandbergs und Sicherheit von Besuchern</i>	04/2017	10/2020
3.5	Vybudovanie umelých hniezdných ostrovov pre vtáctvo a eliminácia nežiadúcich vodných rastlín v lokalite Adamovské jazera <i>Errichtung von künstlichen Vogel Inseln in Verbindung mit der Entfernung ungünstigen Pflanzenbewuchses im Adamover See</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy <i>4. Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Environmentálna výchova so ZŠ, MŠ a návštevníkov parku Stupava, v škole v prírode Piesočná, v ekocentre v DNV, v Marcheggu a okolitých obciach okolo rieky Moravy <i>Umweltbildung für Grundschulen, Kindergärten und Besucherim Park Stupava, in der Naturschule Piesočná, im Ecocenter in DNV, in Marchegg und umliegenden Gemeinden um die March</i>	09/2018	10/2020
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
4.3	Inovatívna ekopedagogika v Hohenau <i>Innovative Ökopädagogik in Hohenau</i>	09/2018	10/2020
4.4	Organizácia a realizácia regionálnej cezhraničnej výstavy v ekocentre Hohenau <i>Organisation und Ausführung einer regionalen grenzüberschreitenden Ausstellung im Ökozentrum Hohenau</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		5. Ecocentrá – koordinovaná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentalnu výchovu na území rieky Moravy <i>5. Ökozenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Názov aktivity (max. 255 znakov): Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) <i>Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum)</i>	09/2017	06/2019
5.2	Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggu a Hohenau <i>Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume) in Stupava, DNV, Moravský sv.Ján, Marchegg and Hohenau an der March</i>	07/2018	12/2019

Projektový partner 5: Projektpartner 5:		Mesto Gbely	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		0. Príprava projektu 0. Projektvorbereitung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	02/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia Projektmanagement und Koordination	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ Aktivitäts- und Finanzberichte	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu Projekttreffen	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál Infomaterial	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) Entwicklung eines „Corporate-Design“	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia Öffentliche Veranstaltungen	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online Webseite und Online Kommunikation	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály Bewerbung und Werbemittel	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy 3. Biotopmanagement – in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na území Natura 2000 Devínskej Kobyly Wiederherstellung der traditionellen Beweidung im Natura 2000 Gebiet Thebener Kogel	09/2018	10/2020
3.2	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen	09/2018	10/2020

3.3	Zlepšenie vodného režimu vodných habitatov – Hohenau <i>Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten - Hohenau</i>	04/2017	10/2020
3.4	Posilnenie ochrany Sandbergu a bezpečnosti turistov <i>Schutz des Sandbergs und Sicherheit von Besuchern</i>	04/2017	10/2020
3.5	Vybudovanie umelých hniezdnych ostrovov pre vtáctvo a eliminácia nežiadúcich vodných rastlín v lokalite Adamovské jazerá <i>Errichtung von künstlichen Vogel Inseln in Verbindung mit der Entfernung ungünstigen Pflanzenbewuchses im Adamover See</i>	04/2017	10/2020

Projektový partner 6:

Projektpartner 6:

Bratislavské regionálne ochranárske združenie– BROZ

Pracovný balíček: 0. Príprava projektu

Arbeitspaket: 0. Projektvorbereitung

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	04/2017

Pracovný balíček: 1. Riadenie projektu

Arbeitspaket: 1. Projektmanagement

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020

Pracovný balíček: 2. Publicita a komunikácia

Arbeitspaket: 2. Kommunikation

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020

Pracovný balíček: 3. Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy

Arbeitspaket: 3. Biotopmanagement – in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na území Natura 2000 Devínskej Kobyly <i>Wiederherstellung der traditionellen Beweidung im Natura 2000 Gebiet Thebener Kogel</i>	09/2018	10/2020
3.2	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch <i>Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen</i>	09/2018	10/2020
3.3	Zlepšenie vodného režimu vodných habitatov – Hohenau <i>Verbesserung des Wasserregimes von Feuchtgebieten - Hohenau</i>	04/2017	10/2020
3.4	Posilnenie ochrany Sandbergu a bezpečnosti turistov <i>Schutz des Sandbergs und Sicherheit von Besuchern</i>	04/2017	10/2020
3.5	Vybudovanie umelých hniezdnych ostrovov pre vtáctvo a eliminácia nežiadúcich vodných rastlín v lokalite Adamovské jazerá <i>Errichtung von künstlichen Vogel Inseln in Verbindung mit der Entfernung ungünstigen Pflanzenbewuchses im Adamover See</i>	04/2017	10/2020
Projektový partner 7: Projektpartner 7:		Verein March.Raum. Ökotourismus und Förderung regionaler nachhaltiger Produkte in den March-Auen und im Marchfeld	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		0. Příprava projektu 0. Projektvorbereitung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	02/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020

2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: 5. Ecocentrá – koordinovná cezhraničná výstavba infraštruktúry pre environmentalnu výchovu na území rieky Moravy Arbeitspaket: 5. Ökocenters – Koordinierter grenzüberschreitender Ausbau von Infrastruktur für Umweltbildung im Gebiet der March			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Názov aktivity (max. 255 znakov): Spracovanie projektovej dokumentácie pre výstavbu resp. rekonštrukciu infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentrá a ekoučebňa) <i>Bearbeitung der Projektdokumentation für Aufbau, bzw. Umbau der Infrastruktur für Umweltbildung (Ecocenter und Ökolehrraum)</i>	09/2017	06/2019
5.2	Realizácia výstavby resp. rekonštrukcie infraštruktúry pre envirovýchovu (ekocentier a ekoučebne) v Stupave, DNV, Moravskom sv.Jáne, Marcheggu a Hohenau <i>Umsetzung des Baus, bzw. Umbaus der Umweltbildungsinfrastruktur (Ökocenter und Ökolehrräume) in Stupava, DNV, Moravský sv.Ján, Marchegg and Hohenau an der March</i>	07/2018	12/2019
Projektový partner 8: Weinviertel Tourismus Projektpartner 8:			
Pracovný balíček: 0. Príprava projektu Arbeitspaket: 0. Projektvorbereitung			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	02/2017
Pracovný balíček: 1. Riadenie projektu Arbeitspaket: 1. Projektmanagement			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: 2. Publicita a komunikácia Arbeitspaket: 2. Kommunikation			
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020

2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Environmentálna výchova – cezhraničná koordinovaná ponuka v ekocentrách na území rieky Moravy <i>4. Umweltbildung – grenzüberschreitend koordinierte Angebote in den Ökozentren im Marchgebiet</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.2	Školenie a poradenstvo v súvislosti so zameraním vzdelávacích programov ekologickej výchovy na prírodný turizmus v rámci ekocentier <i>Schulung und Beratung bezüglich naturtouristischer Ausrichtung der Umweltbildungsangebote im Rahmen der Ecocenter</i>	09/2018	10/2020
Projektový partner 9: Projektpartner 9:		WUK - Verein zur Schaffung offener Kultur- und Werkstättenhäuser	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		0. Príprava projektu <i>0. Projektvorbereitung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
		06/2014	02/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Manažment projektu a koordinácia <i>Projektmanagement und Koordination</i>	04/2017	03/2021
1.2	Podávanie pravidelných správ o výsledkoch projektu a finančných správ <i>Aktivitäts- und Finanzberichte</i>	07/2018	03/2021
1.3	Stretnutia partnerov projektu <i>Projekttreffen</i>	04/2017	10/2020
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Informačný materiál <i>Infomaterial</i>	09/2018	10/2020
2.2	Spracovanie „Corporate Design“ (CI) <i>Entwicklung eines „Corporate-Design“</i>	09/2018	10/2020
2.3	Verejné podujatia <i>Öffentliche Veranstaltungen</i>	09/2018	10/2020
2.4	Web stránka a komunikácia online <i>Webseite und Online Kommunikation</i>	09/2018	10/2020
2.5	Reklama a reklamné materiály <i>Bewerbung und Werbemittel</i>	09/2018	10/2020

Pracovný balíček:		3. Obnova a manažment vybraných biotopov resp. prvkov ekologickej siete po oboch stranách rieky Moravy	
Arbeitspaket:		3. Biotopmanagement – in ausgewählten Biotopstandorten bzw. Elementen der Lebensraumvernetzung beiderseits der March	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.2	Obnova tradičnej pastvy hospodárskych zvierat na viatych pieskoch <i>Erneuerung der traditionellen Beweidung auf Sanddünen</i>	09/2018	10/2020

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

6. Merateľné ukazovatele projektu

6. Messbare Projektindikatoren

6.1 Príspevok partnerov k merateľným ukazovateľom projektu

6.1 Beitrag der Partner zu messbaren Projektindikatoren

Kód Code	Názov merateľného ukazovateľa Messbarer Indikator	Partner Partner	Merná jednotka Maßeinheit	Cieľová hodnota Zielwert
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen		ha	50
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur (P)		počet Anzahl	1
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen		ha	17
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen		ha	0,7
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen		ha	25
	Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen (P)		počet Anzahl	3000
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur (P)		počet Anzahl	1
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur (P)		počet Anzahl	1
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur (P)		počet Anzahl	5
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen		km	5

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

6.2 Übersicht der messbaren Projektindikatoren

Kód <i>Code</i>	Názov merateľného ukazovateľa <i>Messbarer Indikator</i>	Merná jednotka <i>Maßeinheit</i>	Celková cieľová hodnota <i>Zielwert - kumulativ</i>	Relevancia k HP* <i>Relevanz zu HP*</i>	Typ závislosti ukazovateľa <i>Art der Abhängigkeit des Indikators</i>
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany <i>Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen</i>	ha	92,7		Súčet <i>Gesamt</i>
	Plocha biotopov podporených s cieľom dosiahnuť lepší stav ich ochrany <i>Fläche der Habitate, die einen besseren Schutzstatus bzw. –zustand erreichen sollen</i>	km	5		Súčet <i>Gesamt</i>
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur (P)</i>	počet <i>Anzahl</i>	8		Súčet <i>Gesamt</i>
	Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém <i>Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen (P)</i>	počet <i>Anzahl</i>	3000		Súčet <i>Gesamt</i>

* Relevancia k horizontálnym princípom

* *Relevanz zu horizontalen Prinzipien*

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Rozpočtová kapitola Budgetlinie	Partner										Spolu Gesamt
	HP (VP)	PP1	PP2	PP3	PP4	PP5	PP6	PP7	PP8	PP9	
1. Naklady na zamestnancov 1. Personalkosten	113 527,16	51 680,00	51 000,00	0,00	4 240,00	11 172,00	56 000,00	48 500,00	39 043,47	41 800,00	416 962,63
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky 2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	17 029,07	0,00	7 650,00	0,00	636,00	1 675,80	8 400,00	0,00	5 856,52	0,00	41 247,39
3. Cestovné naklady a naklady na ubytovanie 3. Reise- und Unterbringungskosten	0,00	2 400,00	1 400,00	0,00	0,00	0,00	3 500,00	0,00	0,00	720,00	8 020,00
4. Naklady na externu expertizu a služby 4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	62 173,85	88 920,00	68 387,00	95 000,00	63 485,80	23 277,20	29 940,00	30 750,00	45 100,00	18 780,00	525 813,85
5. Výdavky na vybavenie 5. Ausrüstungskosten	65 136,00	0,00	5 720,00	103 000,00	49 408,60	50 116,00	22 160,00	2 520,00	0,00	38 700,00	336 760,60
6. Naklady na infraštruktúru a stavebné naklady 6. Infrastruktur- und Errichtungskosten	440 325,93	0,00	45 843,00	567 000,00	182 229,60	113 759,00	0,00	73 980,00	0,00	0,00	1 423 137,53
SPOLU GESAMT	698 192,00	143 000,00	180 000,00	765 000,00	300 000,00	200 000,00	120 000,00	155 750,00	90 000,00	100 000,00	2 751 942,00
Schéma de minimis De-minimis-Behilfe:	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) Höhe der De Minimis-Behilfe (EFRE- Anteil)											0,00
Podiel pomoci de minimis na COV (zdroj EÚ) Anteil der De Minimis-Behilfe an den gesamten förderfähigen Kosten (EFRE Anteil)											
Predpokladá partner v projekte čistú príjmy? Geplante Nettoeinnahmen des Partners	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	NIE/NEIN	
V akej výške? In der Höhe von											

HP Mesto Stupava
[VP]/LB
HCP/GHP NO Regional GmbH
/PP1
PP2 Trnavský samosprávny kraj
PP3 Marktgemeinde Hohenau an der March
PP4 MČ BA – Devínska Nová Ves
PP5 Mesto Gbely
PP6 Bratislavské regionálne ochrannárske združenie –
BROZ
PP7 Verein March Raum, Ökotourismus und
Förderung regionaler nachhaltiger Produkte in
den March-Auen und im Marchfeld
PP8 Weinviertel Tourismus
PP9 WUK - Verein zur Schaffung offener Kultur- und
Werkstättenhäuser

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov:	2 751 942,00 €
<i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ:	2 339 150,70 €
<i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR:	149 819,20 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT:	45 000,00 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov:	217 972,10 €
<i>Kofinanzierung aus Eigenmitteln:</i>	

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu: <i>Gesamtbudget des Projektes:</i>	VP	698 192,00	-	2 751 942,00	-
	PP1	143 000,00	-		
	PP2	180 000,00	-		
	PP3	765 000,00	-		
	PP4	300 000,00	-		
	PP5	200 000,00	-		
	PP6	120 000,00	-		
	PP7	155 750,00	-		
	PP8	90 000,00	-		
	PP9	100 000,00	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	593 463,20	85,00%	2 339 150,70	85,00%
	PP1	121 550,00	85,00%		
	PP2	153 000,00	85,00%		
	PP3	650 250,00	85,00%		
	PP4	255 000,00	85,00%		
	PP5	170 000,00	85,00%		
	PP6	102 000,00	85,00%		
	PP7	132 387,50	85,00%		
	PP8	76 500,00	85,00%		
	PP9	85 000,00	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	69 819,20	10,00%	149 819,20	5,44%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	18 000,00	10,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	30 000,00	10,00%		
	PP5	20 000,00	10,00%		
	PP6	12 000,00	10,00%		
	PP7	0,00	0,00%		
	PP8	0,00	0,00%		
	PP9	0,00	0,00%		

Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):	VP	0,00	0,00%	45 000,00	1,64%
	PP1	7 150,00	5,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	14 250,00	1,86%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
	PP6	0,00	0,00%		
	PP7	8 600,00	5,52%		
	PP8	0,00	0,00%		
	PP9	15 000,00	15,00%		
Vlastné zdroje verejné: Öffentliche Eigenmittel:	VP	34 909,60	5,00%	203 209,60	7,38%
	PP1	14 300,00	10,00%		
	PP2	9 000,00	5,00%		
	PP3	100 500,00	13,14%		
	PP4	15 000,00	5,00%		
	PP5	10 000,00	5,00%		
	PP6	6 000,00	5,00%		
	PP7	0,00	0,00%		
	PP8	13 500,00	15,00%		
	PP9	0,00	0,00%		
Vlastné zdroje súkromné: Private Eigenmittel:	VP	0,00	0,00%	14 762,50	0,54%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
	PP6	0,00	0,00%		
	PP7	14 762,50	9,48%		
	PP8	0,00	0,00%		
	PP9	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky Private Eigenmittel:				2 751 942,00	100,00%

